



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 FPS55

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Прωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodom k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originalni instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

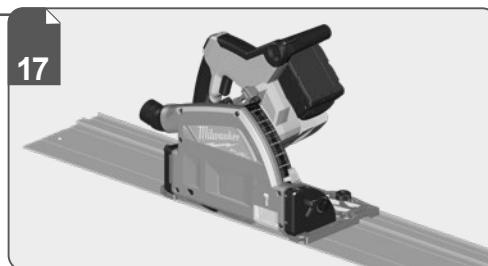
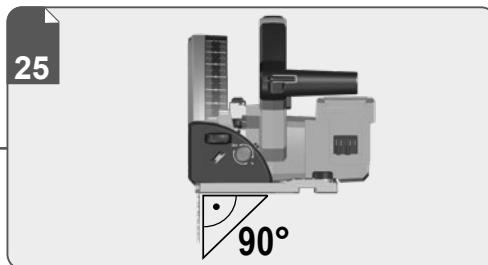
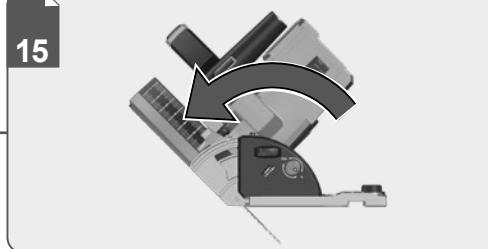
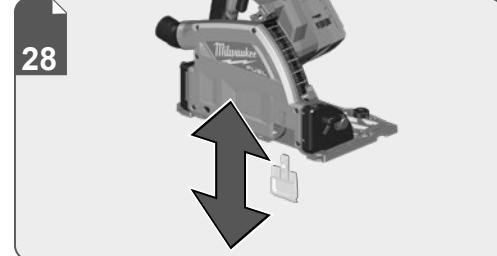
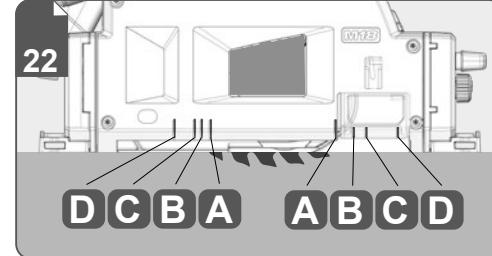
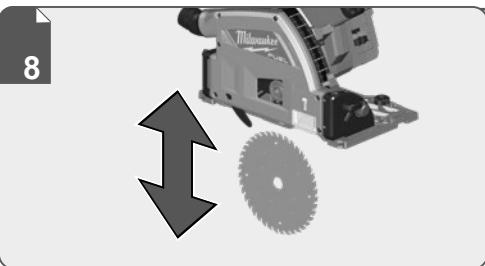
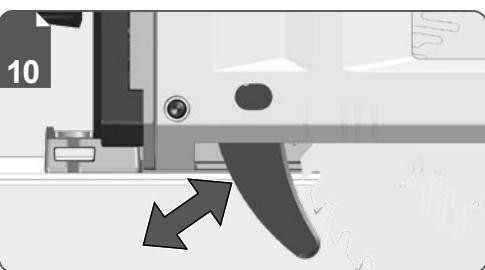
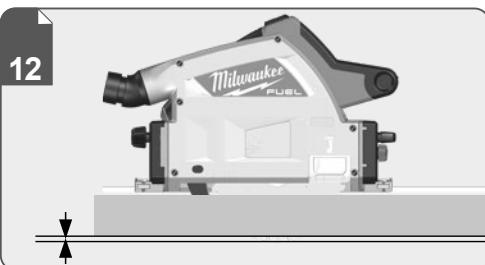
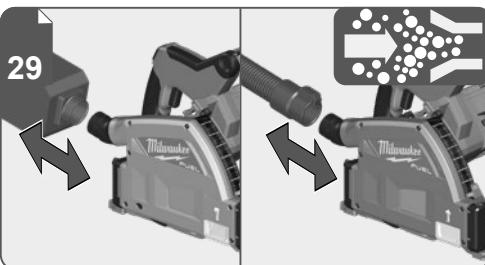
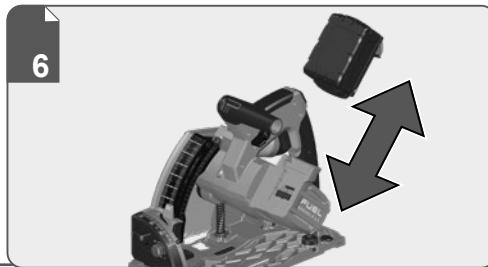
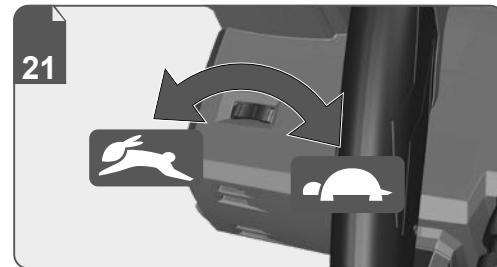
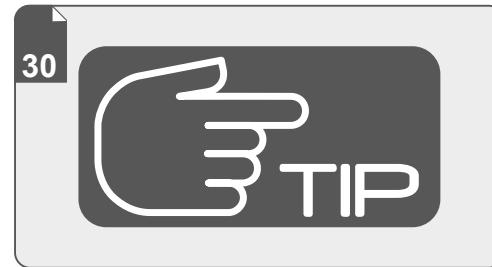
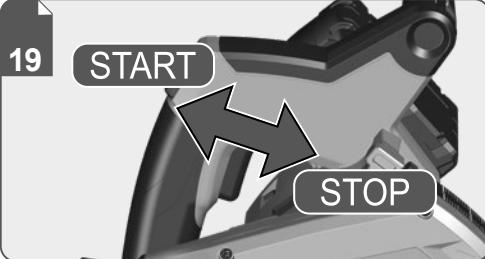
Instrucțiuni de folosire originală

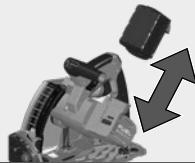
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

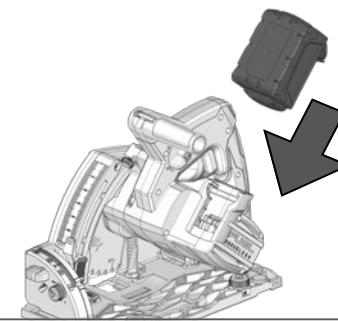
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	31
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	34
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	38
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	42
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	46
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	50
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	54
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	58
NORSK	Bildebel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	62
SVENSKA	Bildbel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	65
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvausset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	68
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	71
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	75
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	79
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	82
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	86
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	90
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	94
HRVATSKI	Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	97
LATVIISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	100
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniaisiais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	104
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	107
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	110
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	114
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	118
МАКЕДОНСКИ	Дел со слика со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	122
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	126
عربی	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	130





1



Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accumulateur interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen.

Drag ut batteripakket innan arbete utförs på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alian erikoismiten.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέψτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout vyměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji vymenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem āra akumulatori.

Prieš atlikdam bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Enne köiki töid masina kallal võtke vahetatava aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

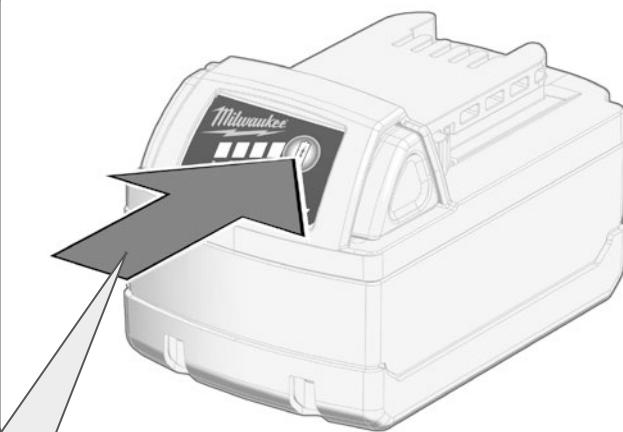
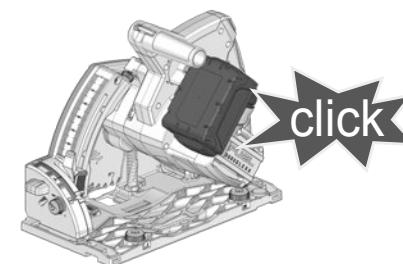
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

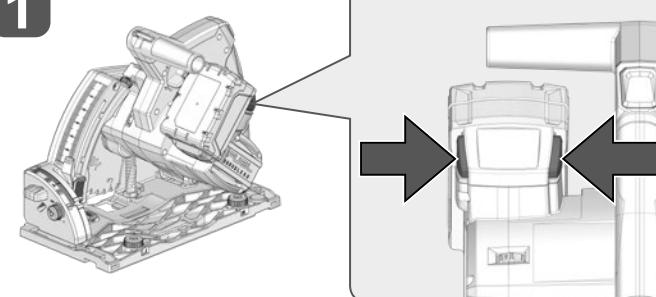
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

فَمَبْلَغَ الْحَرْمَةُ حِزْمَةً الْبَاتِرِيَّةِ قَبْلَ الدِّينِ فِي أَيْ أَعْمَالٍ عَلَى الْجَارِ.

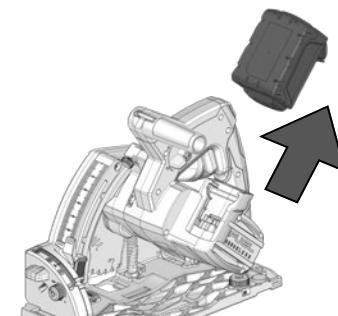
2



1



2



75-100 %



50-75 %



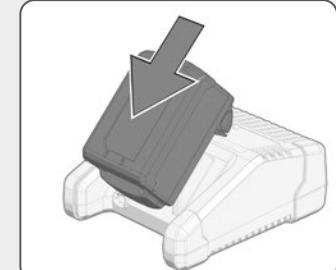
25-50 %



10-25 %

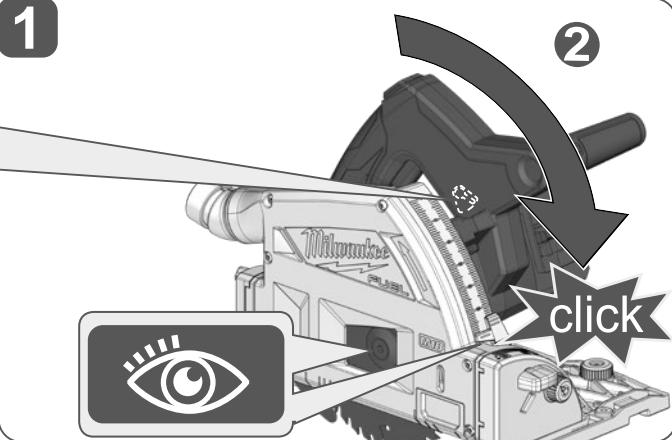


< 10 %

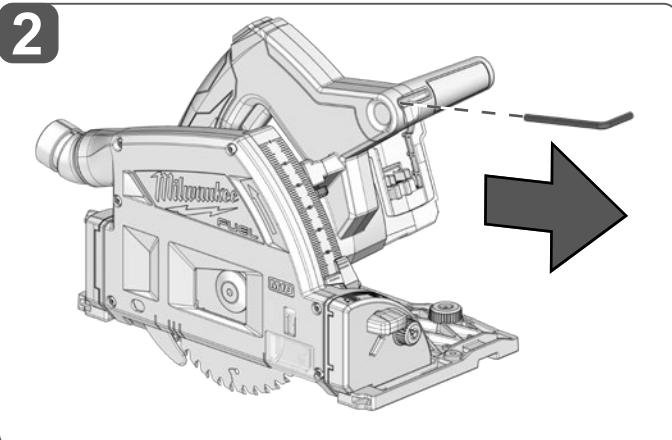




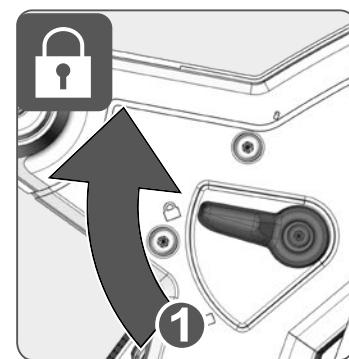
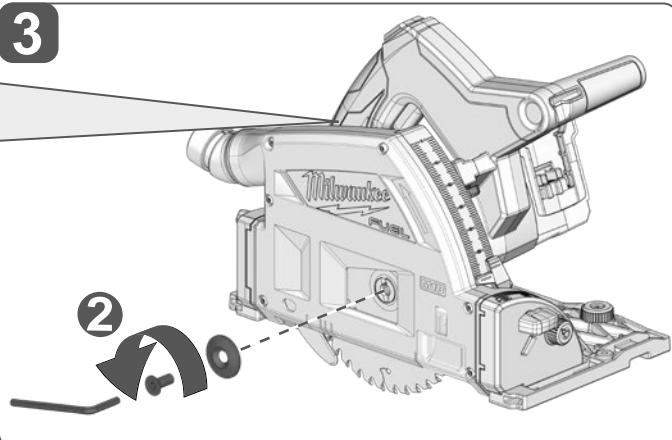
1



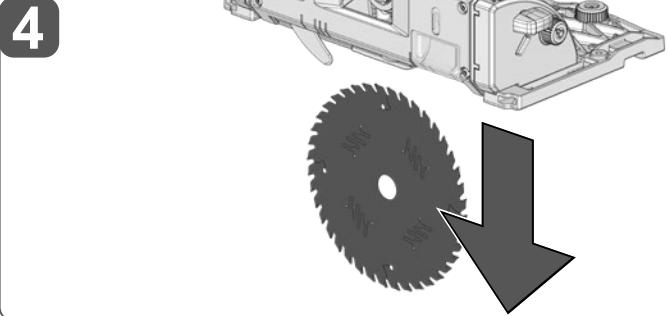
2



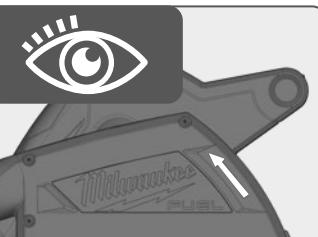
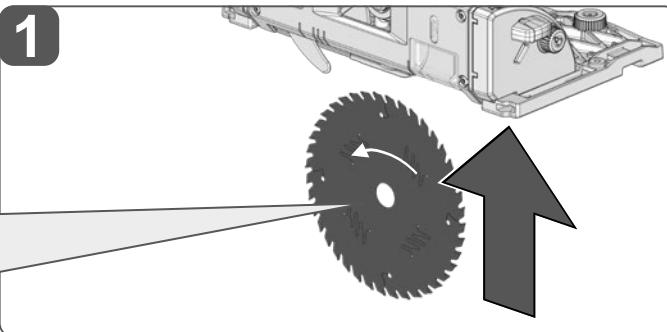
3



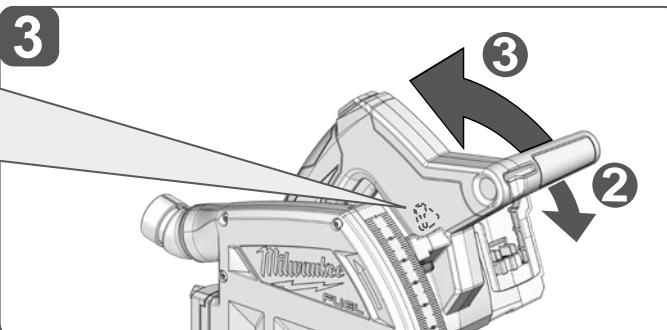
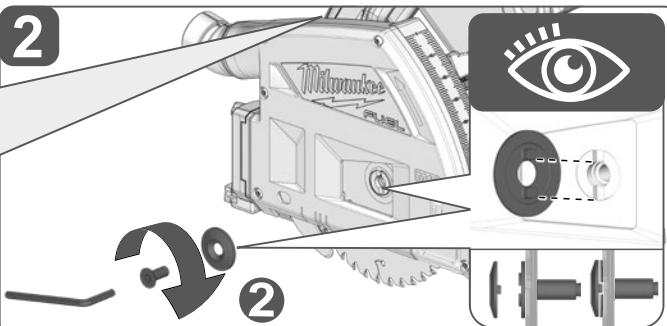
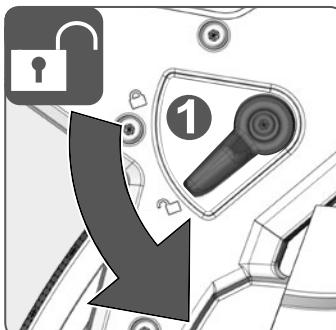
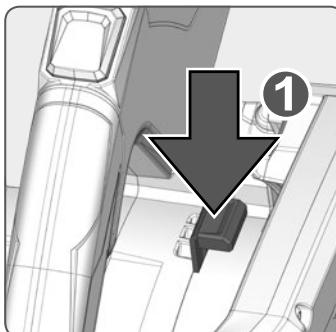
4



1

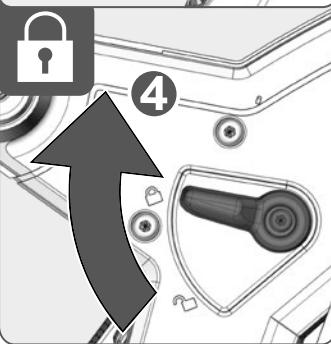
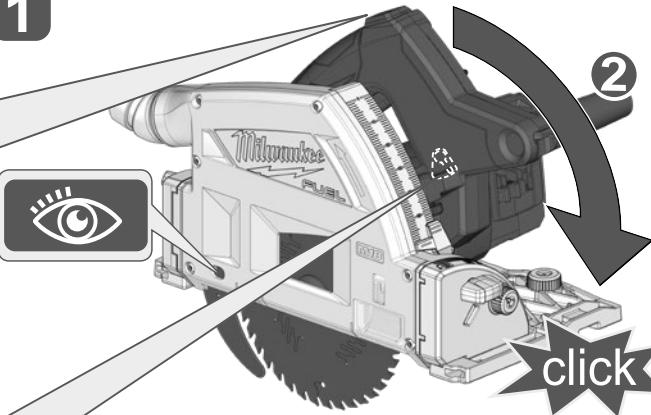


EN 847-1

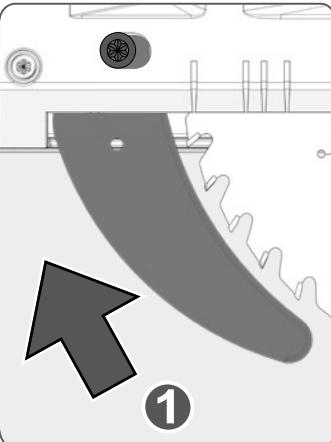
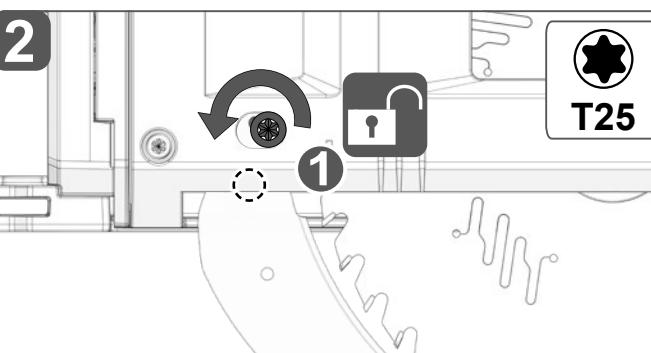




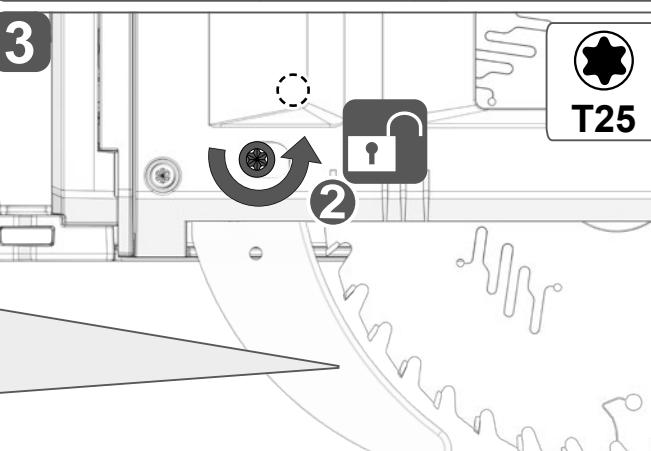
1



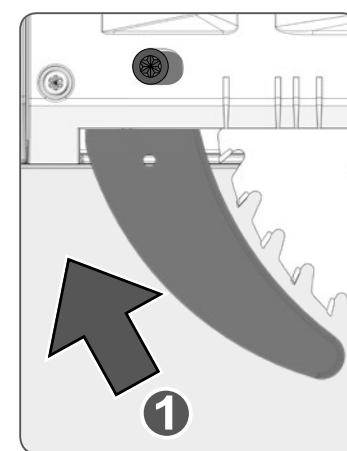
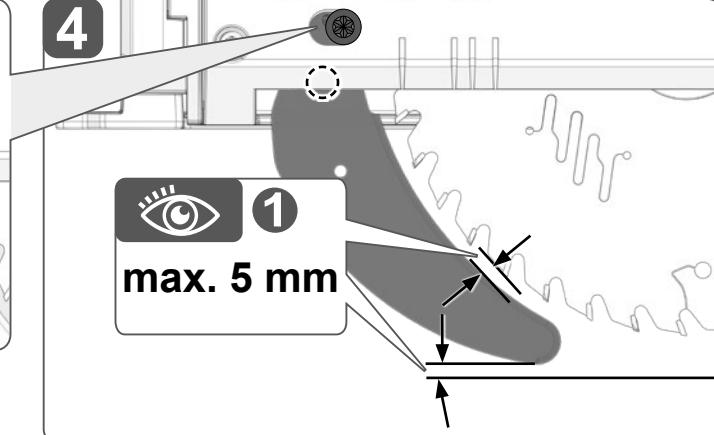
2



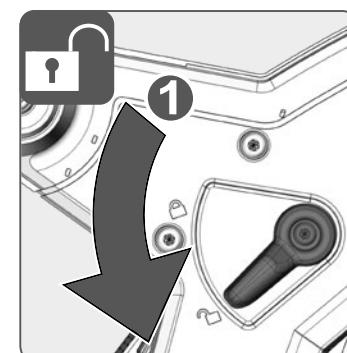
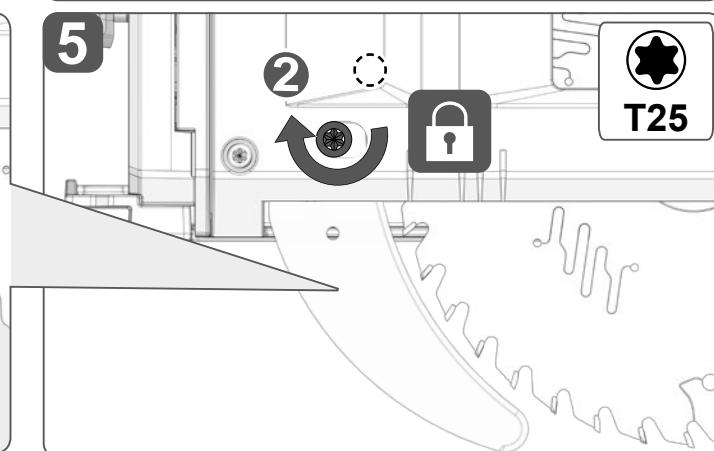
3



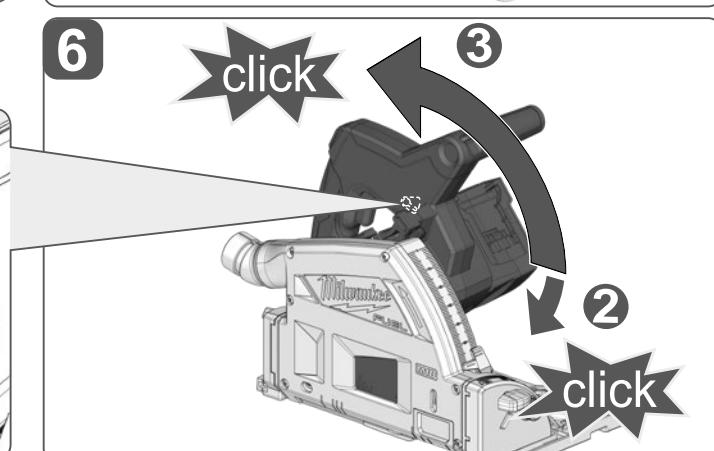
4

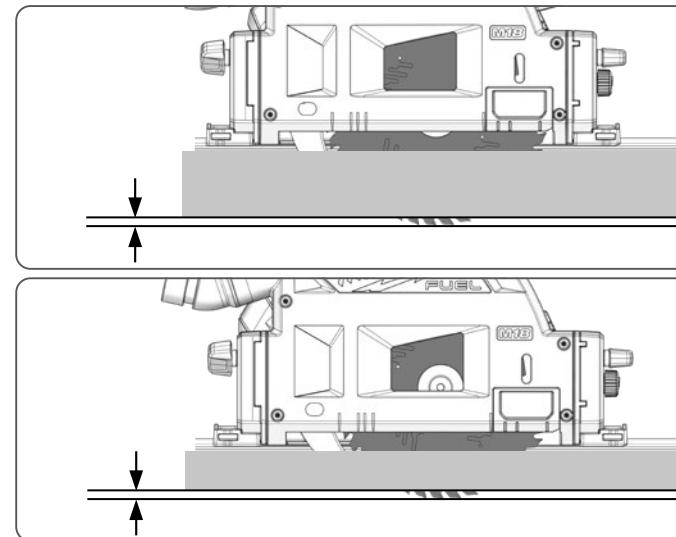


5



6





Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce. Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder en een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Tilpass skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Anpassa sågdyptet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

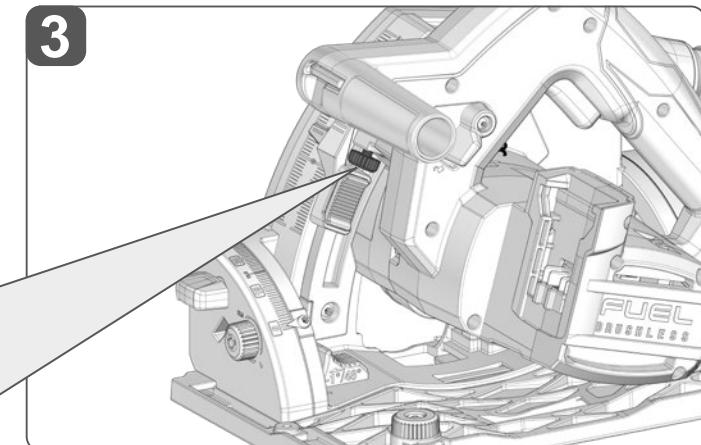
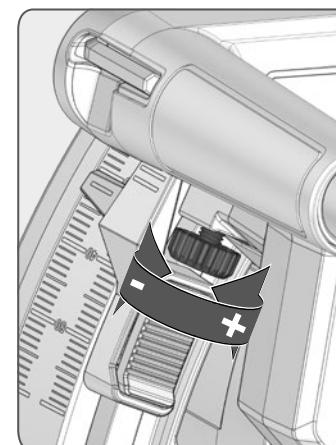
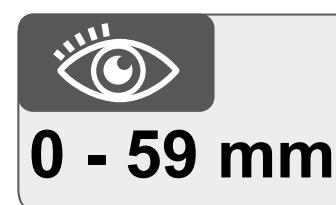
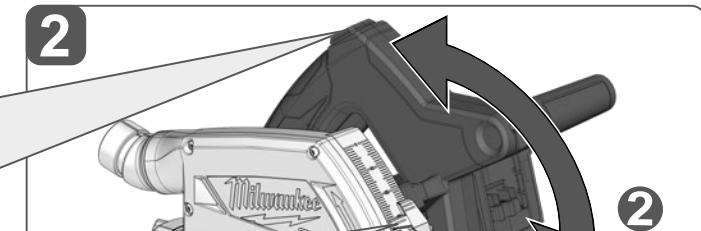
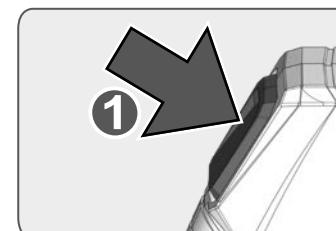
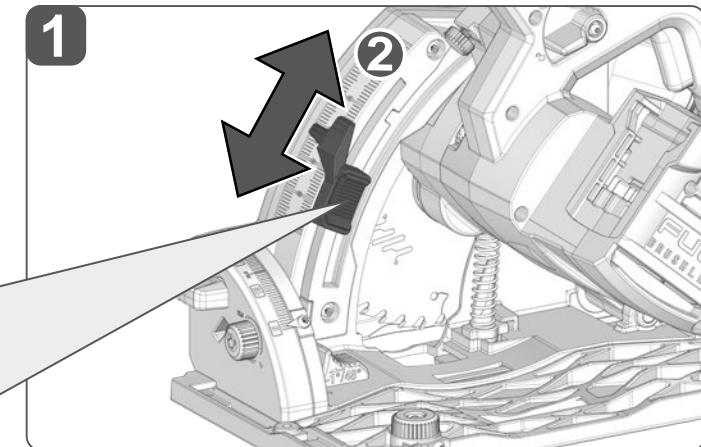
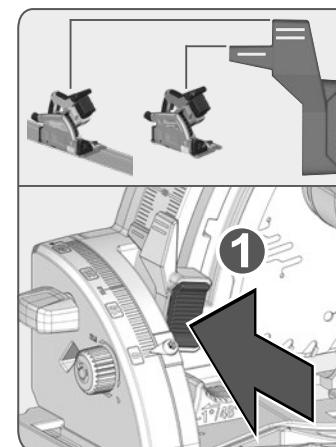
Aseta leikkausyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terä näkyä korkeintaan täysi hammaskorkkeus.

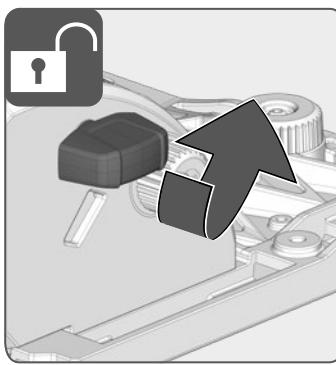
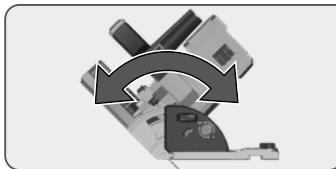
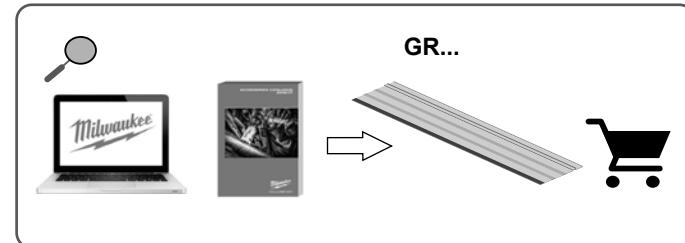
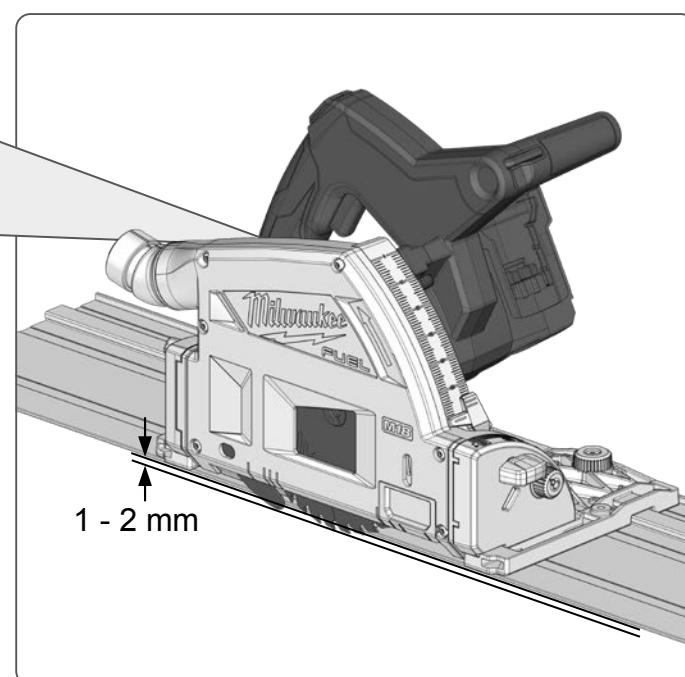
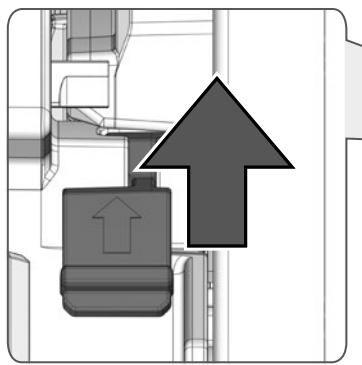
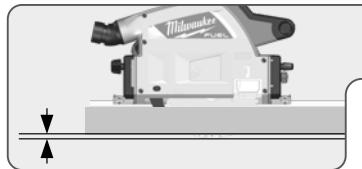
Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονύδιοκου.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam dırınızluğunun daha azı görünmelidir. Prizpusobte hrubku rezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zuba.

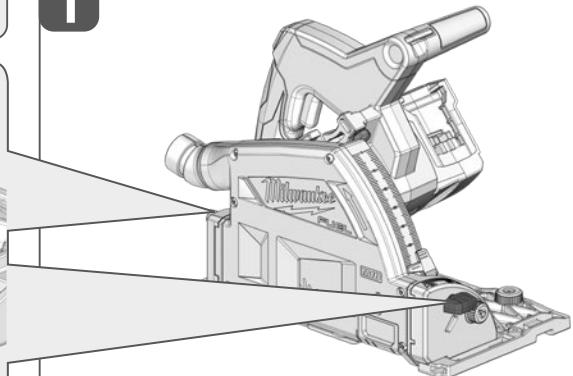
Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobku. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.



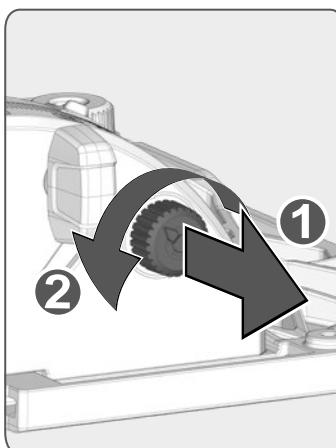
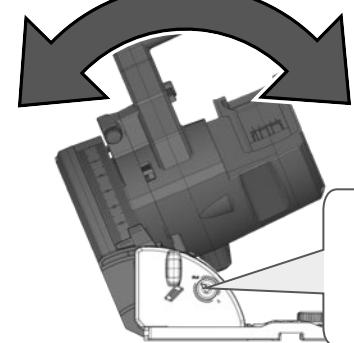


1



2

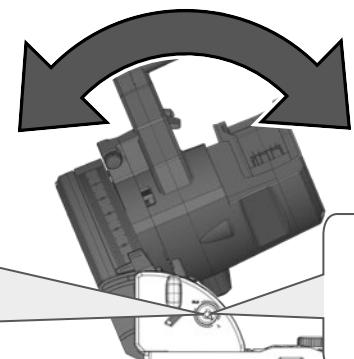
$0^\circ - 22,5^\circ$



1
2

2

$0^\circ - 45^\circ$



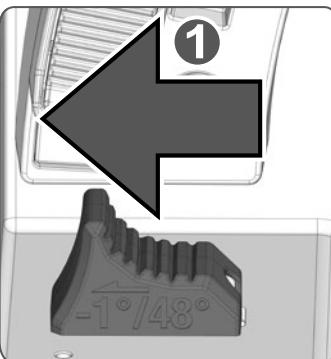


2

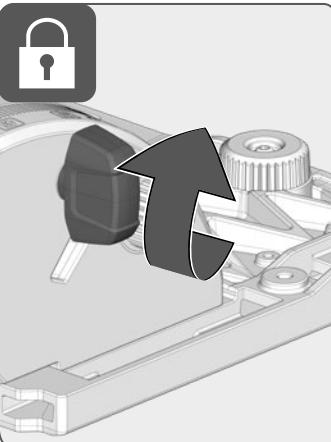
-1° / 45° - 48°



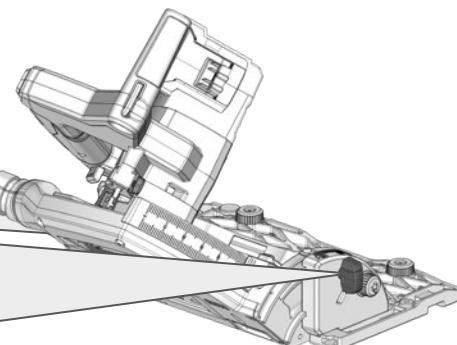
2



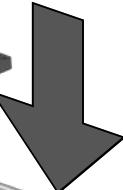
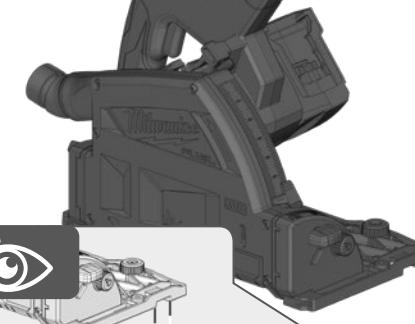
1



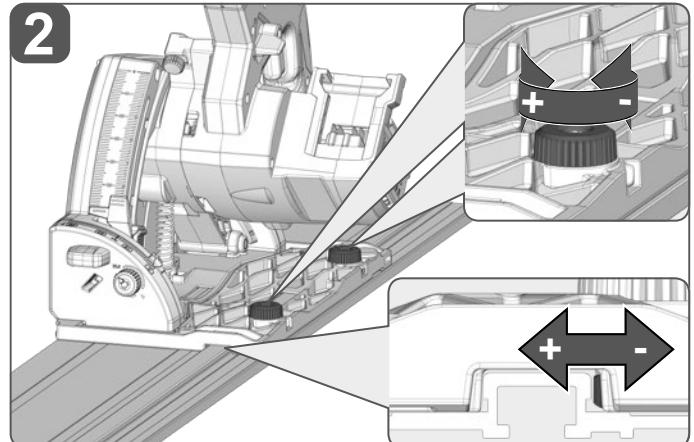
3



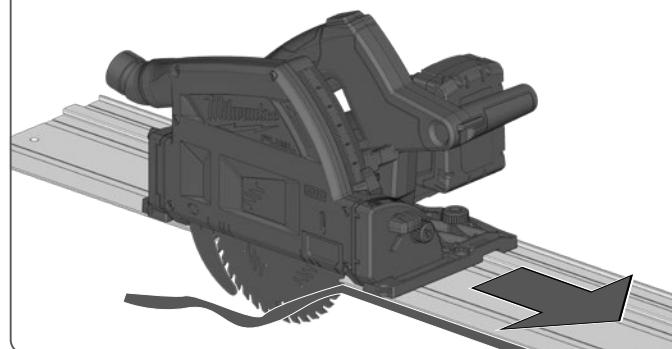
1



2



3



Before first use, cut the rubber lip of the guide rail.

Vor der Erstbenutzung Gummlippe der Führungsschiene zurecht schneiden.

Avant la première utilisation, coupez la bande en caoutchouc du rail de guidage.

Tagliare a misura il labbro di gomma del binario di guida prima del primo utilizzo.

Antes del primer uso, recortar la lengüeta de goma del riel de guía.

Antes da primeira utilização, corte a aba de borracha da barra de guia.

Snijd vóór het eerste gebruik de rubberlip van de geleiderail op maat.

Inden første brug skal styreskinnens gummilæbe skæres til.

Før første gangs bruk må gummileppen på føringsskinnen klippes til.

Skär innan första användningen till styrskenans gummiläppa.

Ennen ensimmäistä käyttöä leikkaa ohjauskiskon kumireunus sopivan kokoisesta.

Πριν από την πρώτη χρήση κόβετε το λαστιχένιο χείλος της πάγας-οδηγού στο σωστό μέγεθος.

lik kullanmadan önce kilavuz rayın lastik contası gerektiği kadar kesilmelidir.

Před prvním použitím správně odřízněte gumový lem vodicí lišty.

Pred prvým použitím správne odrezte gumený lem vodiacej lišty.

Przed pierwszym użyciem należy dociąć gumową krawędź prowadnicy do wymiaru.

Első használat előtt a vezetőszín gumi ajkát vágja megfelelőre.

Pred prvo uporabo pravilno odrezite gumijast ustroj vođicu.

Prije prvotne uporabe gumenu usnu odrezati prikladno za vodeću šinu.

Pirms uzsākt lietošanu, nogrieziet vadotnes sliedes gumijas blīvlementu atbilstoši nepieciešamībai.

Prieš naudodami pirmą kartą tinkamai nupjaukite kreipiančiųjų guminius kraštelius. Enne esmasti kasutust lõigake juhtsiini kummiriba parajaks.

Перед первым использованием надлежащим образом обрежьте резиновую кромку направляющей.

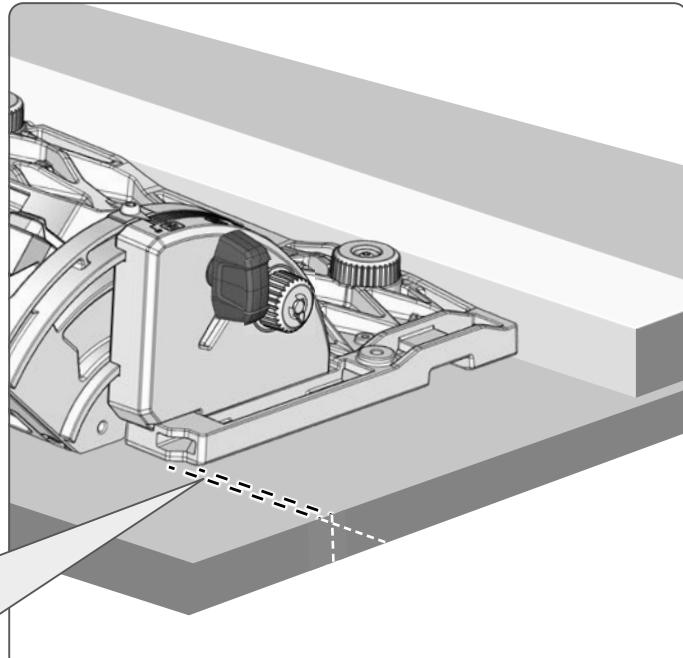
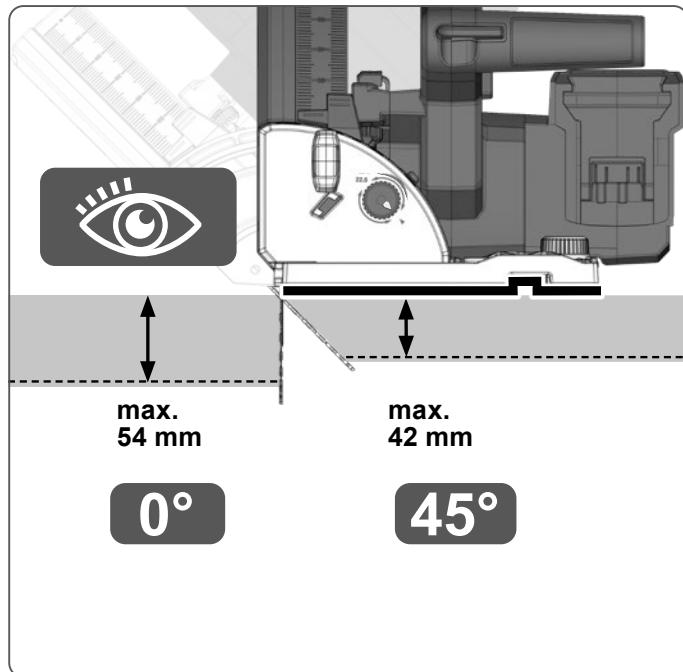
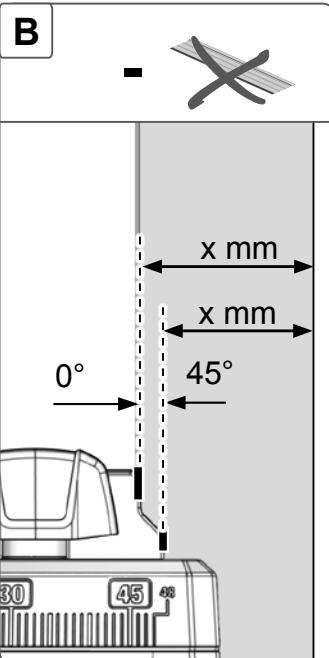
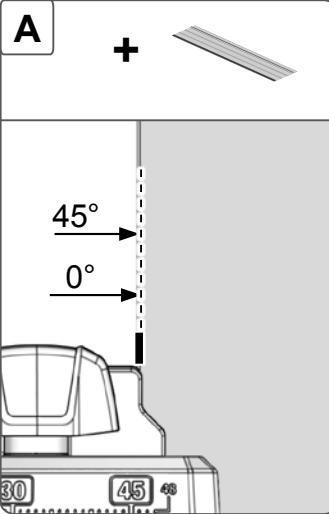
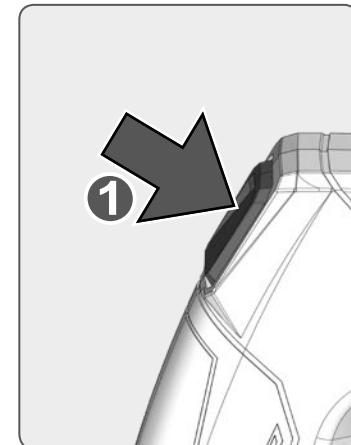
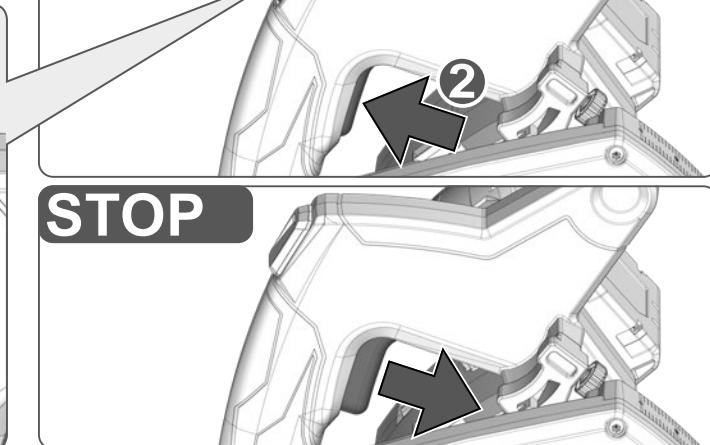
Пред първата употреба отрежете гумения край на водещата шина.

Înainte de prima utilizare, tăiați buza din cauciuc a şinei de ghidare.

Исечете ја гумата на водечката шина пред првата употреба.

Перед первшим використанням належни чином обрізати гумову кромку направляючої.

قبل الاستخدام الأول يجب قص الشفة الكاوتشوك المضيّب
التجويف
بنكش مناسب

**START****STOP**

For safety reasons this power tool is fitted with a switch lock and the On-/Off switch cannot be locked in the „On“ position

Aus Sicherheitsgründen ist das Elektrowerkzeug mit einer Einschaltsperrre versehen und der Ein-/Ausschalter lässt sich nicht arretieren.

Pour des raisons de sécurité, l'outil électrique est doté d'un verrouillage de mise en marche et le commutateur de mise en marche et d'arrêt ne peut pas s'enclencher. Per motivi di sicurezza, questo utensile elettrico è dotato di pulsante d'arresto.

Por razones de seguridad la herramienta electricitatiene un seguro de arranque, el interruptor de arranque no tiene la posibilidad de de encaviamento.

Por razões de segurança a ferramenta eléctrica possui um encravamento de ligação. Além disso, não é possível fixar o interruptor.

Uit veiligheidsoverwegingen is de machine van een inschakelvergrendeling voorzien en de aan-uitschakelaar is niet te vergrendelen.

Maskinen er af sikkerhedshensyn forsystnet med en indkoblingsspærre.

Av sikkerhetsgrunner er elektroverktøyet utstyrt med innkoblingsspørre, og av-/på-bryteren lar seg ikke læse.

För Din säkerhet är maskinen utrustad med låsknapp så strömbrytaren ej kan tryckas in.

Turvallisuussystä ja On-Off-kytkintä ei voi lukita.

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο για λόγους ασφαλείας με μία ασφάλεια ενεργοποίησης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν μπορεί να κλειδωθεί στην θέση ON.

Güvenlik nedenleriley bu alet bir kapama emniyeti ile donatılmış olup, açma/kapama şalteri kilitlenmez.

Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení spustit v poloze ZAPNUTO.

Z bezpečnostných dôvodov je toto elektrické náradie vybavené blokovacím zariadením spúšťania a aretácia vypínača nie je možná.

Ze względów bezpieczeństwa to elektronarzędzie jest wyposażone w blokadę wyłącznika, a wyłącznika On/Off nie można zablokować w pozycji On (WŁ).

Biztonsági okokból ez a szerszám egy olyan KI/BE kapcsolóval van szerelve, ami nem rögzíthető „BE“ állásban.

Iz varnostnih razlogov je električno orodje opremljeno z zaporo vklopa in stikalo za vklop/izklop se ne da kiksirati. Iz sigurnosnih razloga električni alat je predviđen jednim zatvaračem za uključivanje i prekidač za uključivanje i isključivanje se ne može aretirati.

Drošības nolūkā elektriskie instrumenti ir aprīkoti ar slēdzi bloķētāju un slēdzi nevar nofiksēt.

Saugumo sumetimas elektros prietaise yra paleidimo blokavimo mechanizmas, ir negalima užfiksuoти ijjungimo/ išjungimo jungiklio.

Turvakaalutustel on elektritööriist varustatud sisselülitustblokeeringuga ning sisse-välja lülitit pole võimalik fikseerida.

Из соображений безопасности этот электроинструмент оснащен блокатором включения, который служит для предотвращения самопроизвольного или случайного включения.

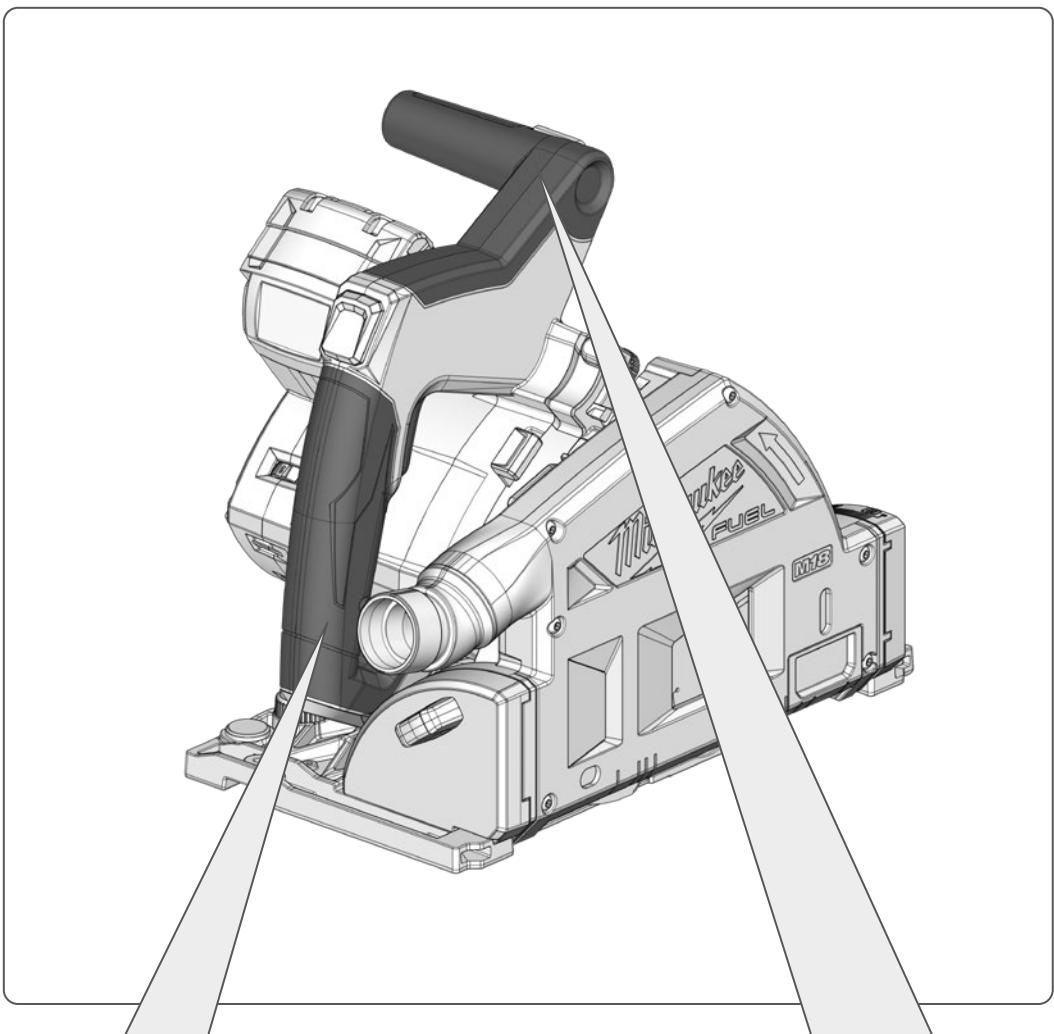
От съображения за безопасност електрическият инструмент има блокировка на включването и бутона за включване и изключване не може да се блокира.

Din motive de securitate aceasta scula electrică este dotată cu un blocaj pe comutator iar comutatorul Pornire / Opritre nu poate fi blocat în poziția „Pornit“

Од безбедносни причини оваа машина е обезбедена со прекинувач кочница така што прекинувачот за вклучување не може да се заклучи во вклучена позиција.

Для цілей безпеки електроінструмент обладнаний механізмом блокування проти включення; вимикач/вимикач неможливо заблокувати.

لأسباب تتعلق بالسلامة تم تزويذ هذه الآلة الكهربائية بمفتاح قفل كما لا يمكن قفل مناج التشغيل/الإيقاف في الوضع “تشغيل”.



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre con aislamiento

Superficie de pega isolada

Geïsoleerde handgrepen

Isolerede gribeflader

Isolert gripeflate

Isolerad grepypita

Eristetty tarttumapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

İzolasyonlu tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowana powierzchnia uchwytu

Szigetelt fogfelület

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

Изолированная поверхность ручки

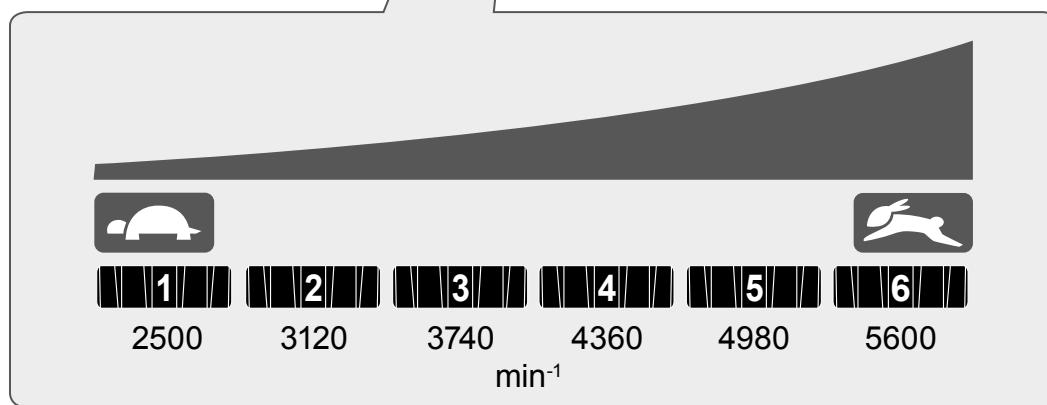
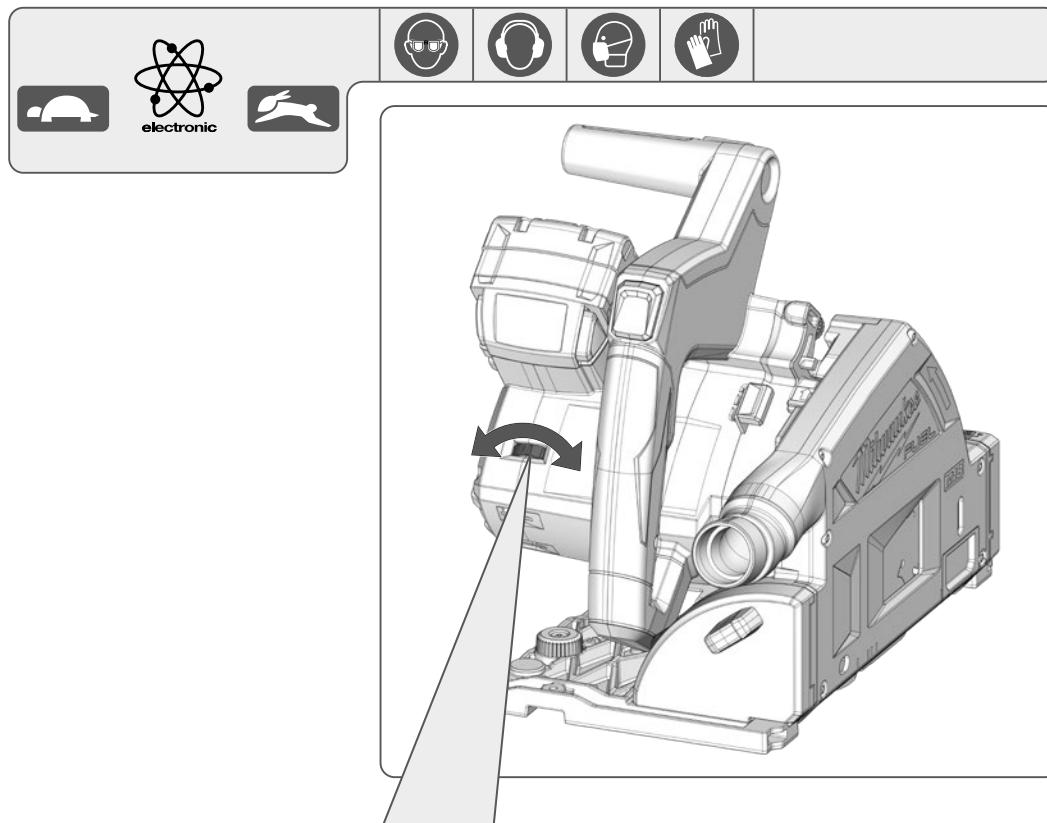
Изолирана повърхност за хващане

Suprafață de prindere izolată

Изолирана површина на дршката

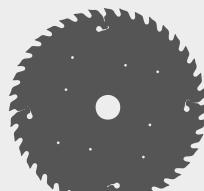
Ізольована поверхня ручки

مساحة المقبض معزولة

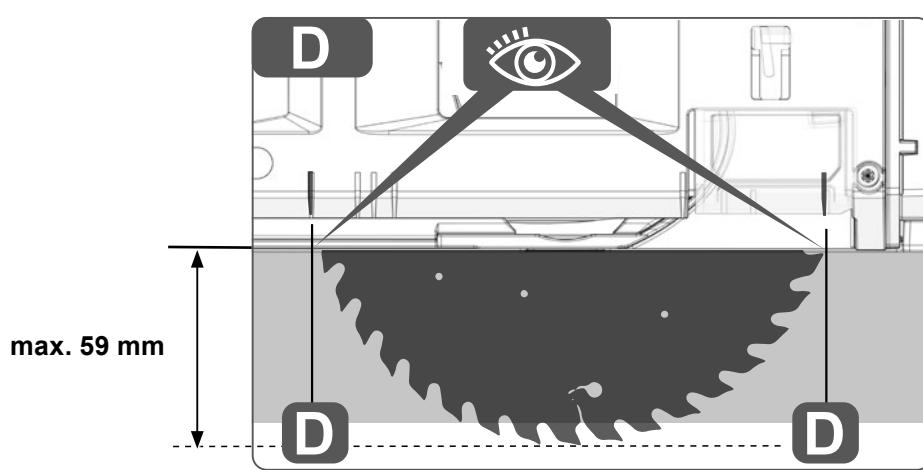
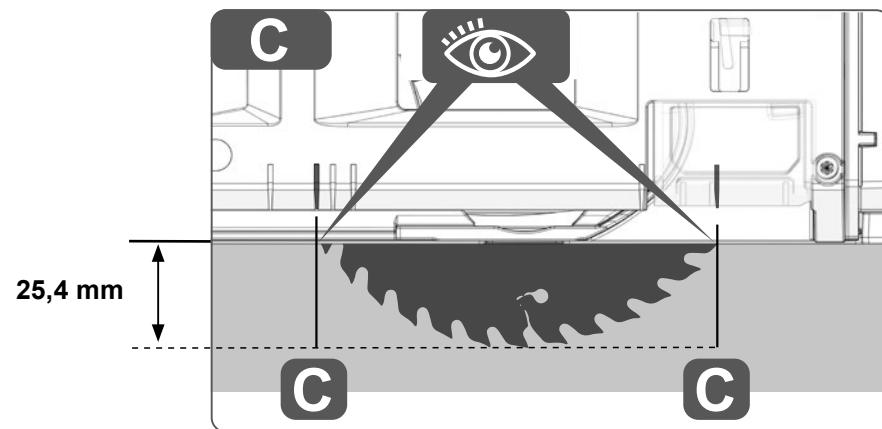
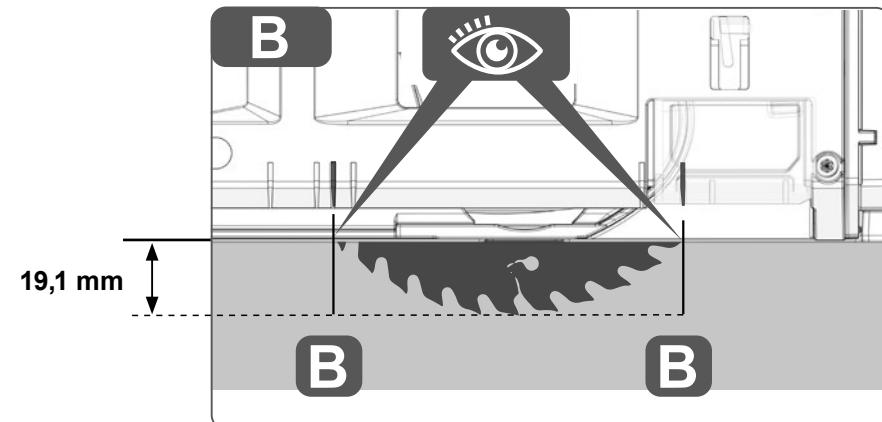
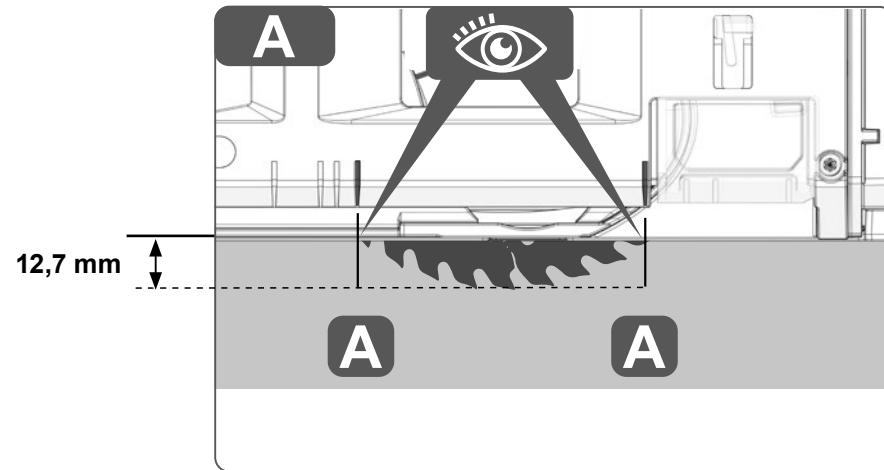




DCBA ABCD

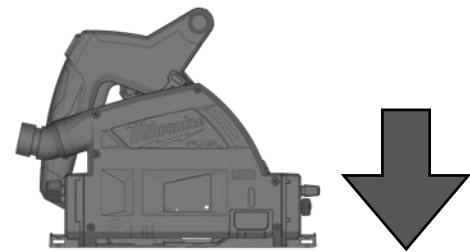


Ø 165 mm

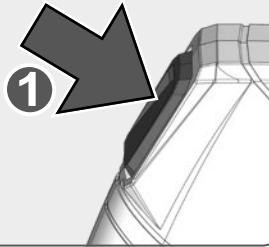




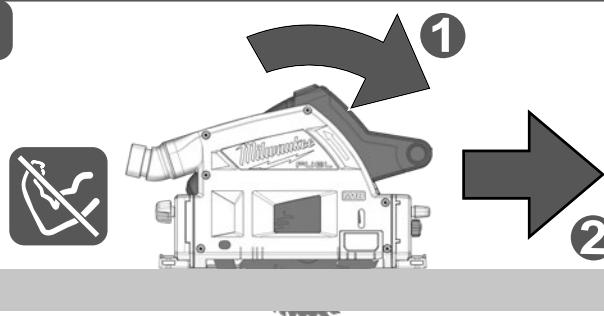
1



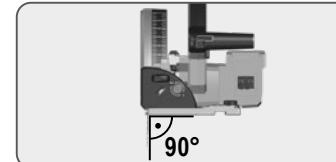
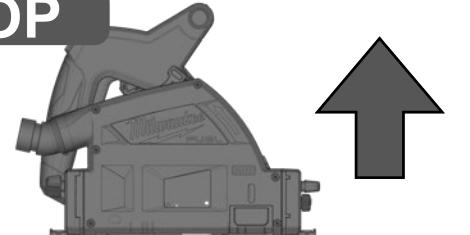
2 START



3



4 STOP



If a correction of the 90° angle of the guide-plate to the saw blade is necessary, use the correction screw.

Falls eine Korrektur des 90° Winkels der Führungsplatte zum Sägeblatt notig ist, diese mit der Korrekturschraube durchführen.

Si une correction de l'angle à 90° de la plaque de base par rapport à la lame de scie s'avère nécessaire, il convient alors d'avoir recours à la vis de correction.

Nella caso in cui si rendesse necessaria una correzione dell'angolo di 90° della piastra di base rispetto alla lama, questa potrà essere effettuata agendo sulla vite di correzione.

Si es necesario un ajuste o una corrección de perpendicularidad (90°) del disco de sierra actuar sobre el tornillo de ajuste.

Caso se torne necessário corrigir a escadaria da base em relação ao disco de corte, agir sobre o parafuso de afinação.

Indien een korrektie van de 90° hoek van de bodempiaat ten opzichte van het zaagblad nodig is kan deze worden gekorregeerd met de korrektieschroef.

Såfremt det er nødvendigt med en korrektion af bundpladens 90° vinkel i forhold til sagklingen, gennemføres denne med korrektonsskruen.

Hvis det er nødvendig å foreta en justering av 90°-vinkelen på føringsplaten i forhold til sagbladet, må dette gjøres med justeringsskruen.

Med ställskruv är det möjligt att justera 90°-vinkeln, bottenplatta till sågklingen.

Mikäli pohjalevyn 90°-kulman oikaisu sahanterän nähden on tarpeen, oikaisu suoritetaan oikaisuruuvista.

Kilavuz levhanın testere bacağına 90°lik konumuna bir düzeltme gerekiyorsa, bunu düzeltme vidası ile yapın.

Je-li nutná oprava kolmosti vodičí desky k pilovému kotouči, proveďte to nastavovacím šroubem.

Ak je potrebná korekcia 90° uhu vodiacej platne k pilovému listu, použite korekčnú skrutku.

Jeżeli konieczne jest skorygowanie kąta ustawienia płytki prowadzącej 90° w stosunku do brzeszczotu, należy wykorzystać do tego celu śrubę regulacyjną.

Ha az alaplap és a fűrészlap által bezárt 90 fokos szög korekciójára szorul, használja az állító csavart.

Če je potrebná korekta 90° kota vodilne plošče k žaginemu listu, to opravite s pomočju korekturnega vijaka. Ako je potrebo korekta kuta vodeče ploče od 90° prema listu pile, ovu izvesti sa vijkom za korekturu.

Gadjumā, ja nepieciešama atbalsta plāksnes 90° leņķa korekcija attiecībā pret zāģa rīpu, izmantojiet korekcijas skrūvi.

Jei tarp kreipiamosios ir pjukļo reikalinga 90° laipsnių pataisa, tai atlikite pataisos varžu.

Juhul kui on vaja parandada juhtplaadi 90° nurka saelehe suhtes, siis tehke seda korrigeeriva krugiga.

Для регулировки угла 90 град направляющей шины пильного полотна служит

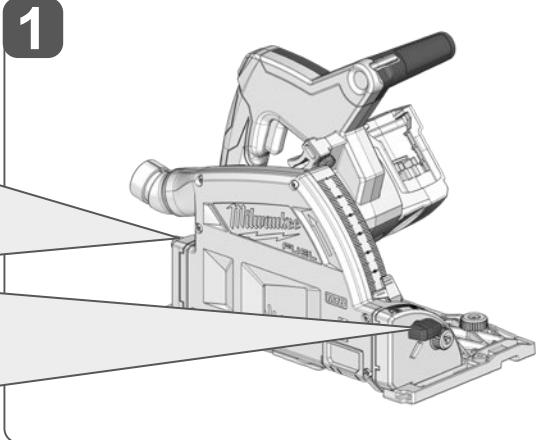
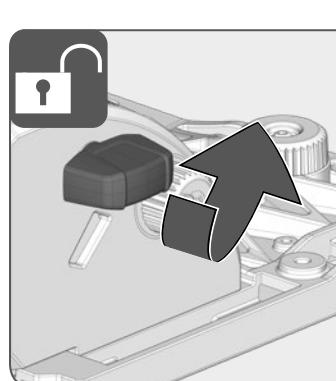
регулировочный винт Ако е необходимо корекция на ъълга на 90° наводещата плоча спрямо режещия диск, направете я с коригиращия винт.

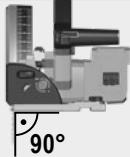
Dacă este necesară o corecție în unghi de 90° a plăcii de ghidare față de lama ferăstrăului, utilizați surubul de corecție.

Доколку е потребно коригирање на аголот од 90° водечката површинка кон сечилото на пилата, користете го шрафт за корекција.

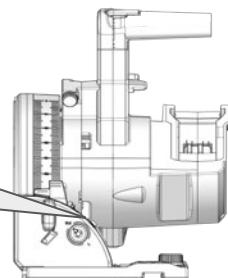
Якщо необхідна корекція кута 90° напрямної пластини пильового диску, виконати корекцію за допомоги регульувального гвинта

إذا تطلب الأمر تصحيح الزاوية الخاصة لآلة التوجيه المثبتة، استخدم برجي التصحيح للقيام بذلك.





2

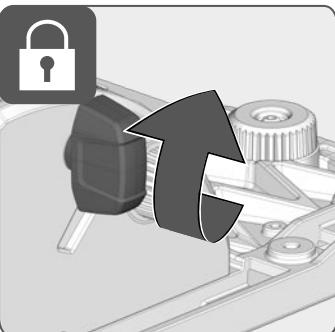
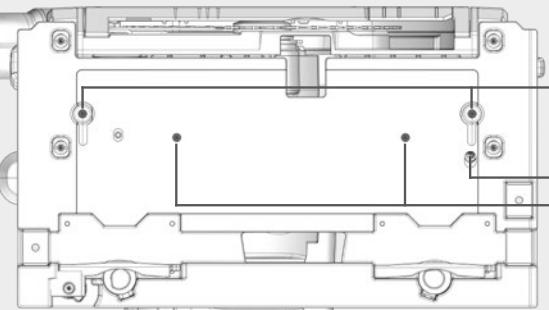
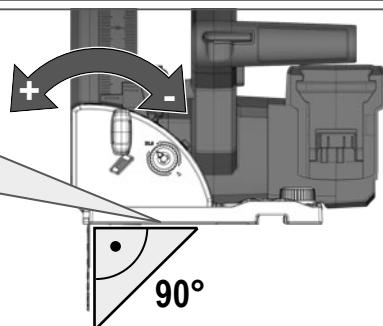


0° —

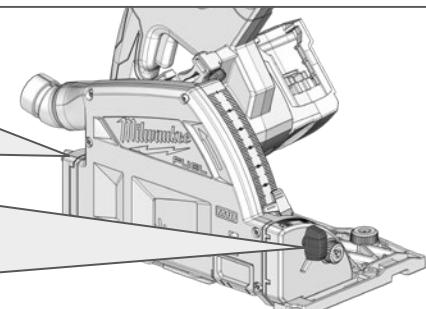
2x



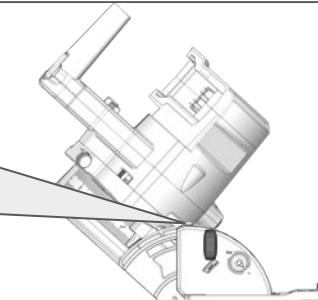
3



4



2

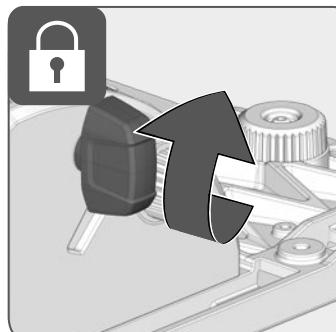
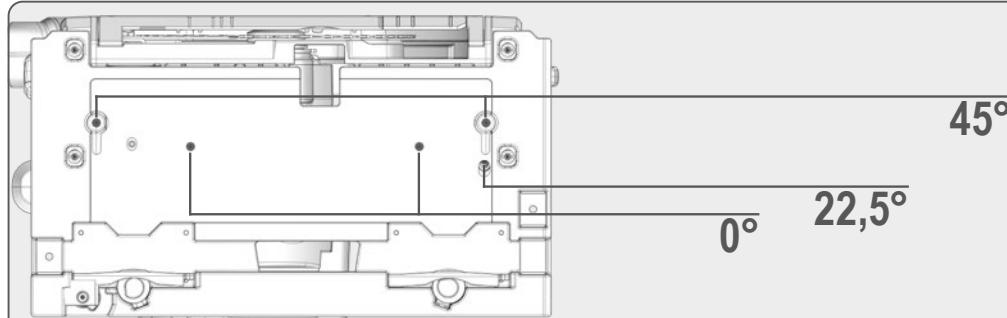
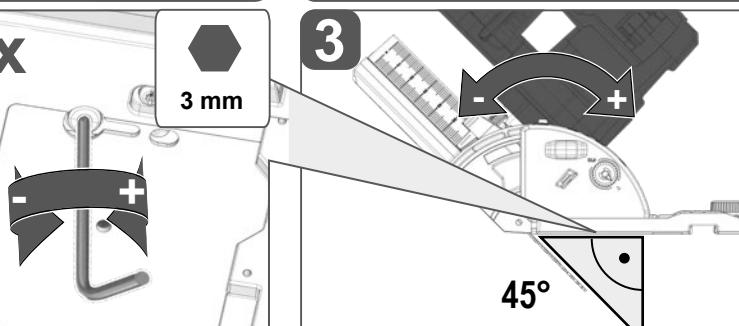


45° —

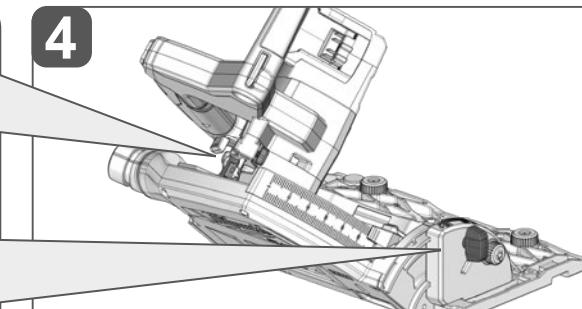
2x



3

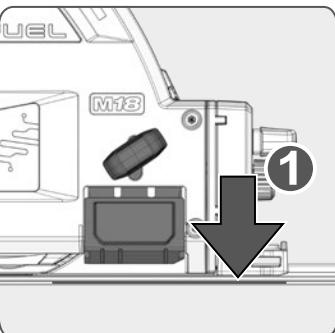
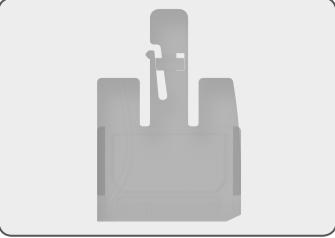
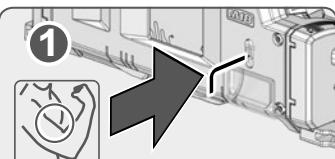


4





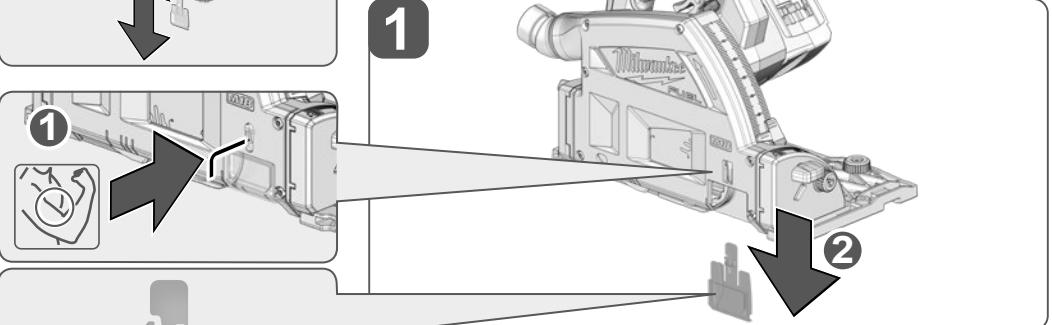
1



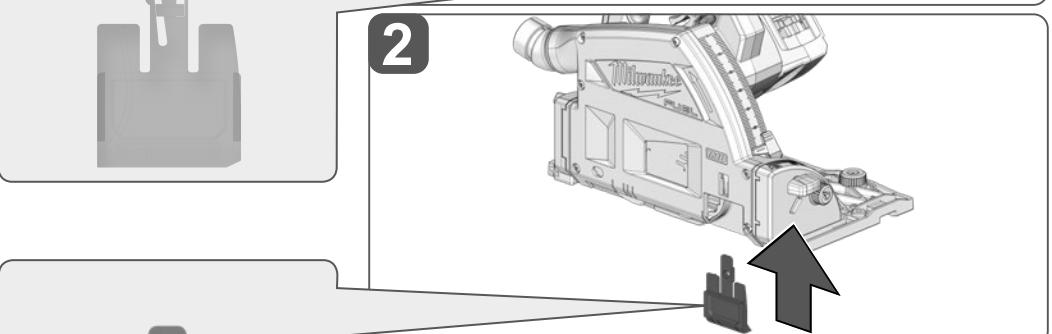
28



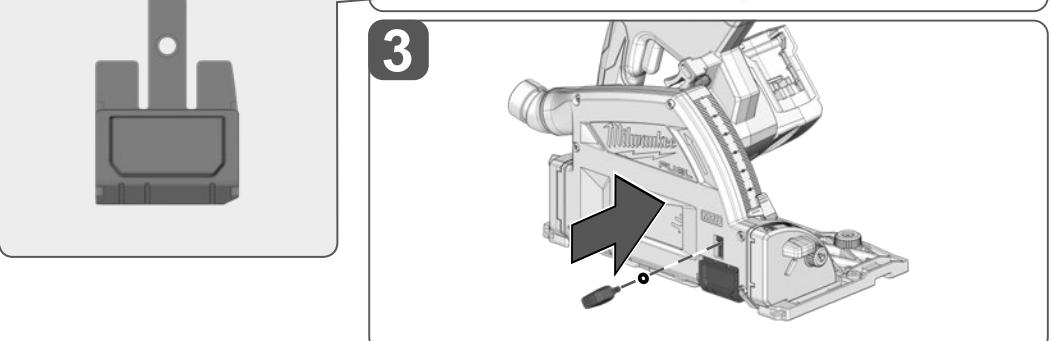
1



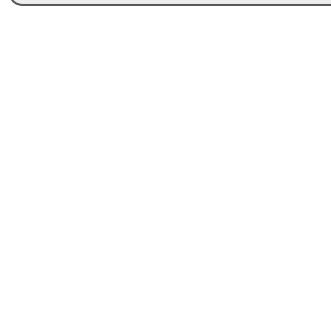
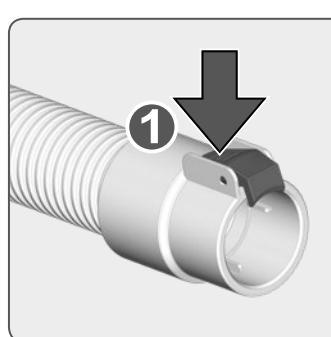
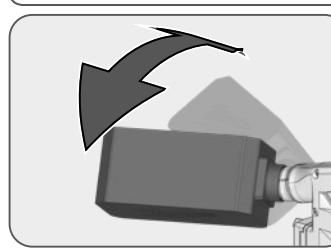
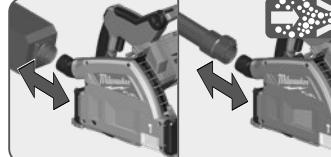
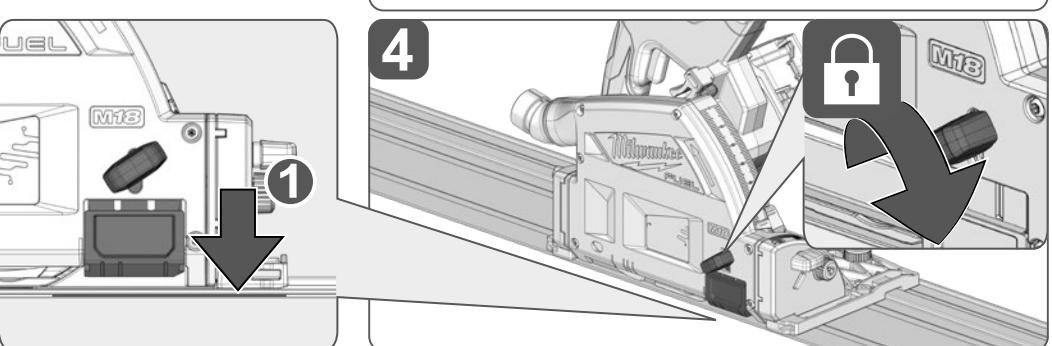
2



3



4



1

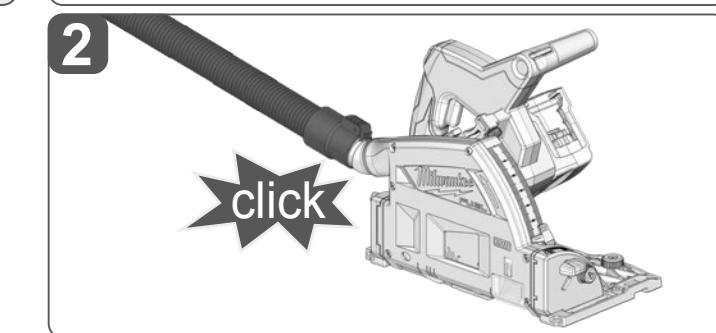
2

1

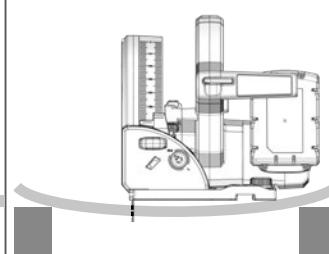
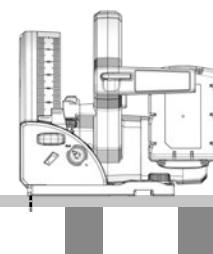
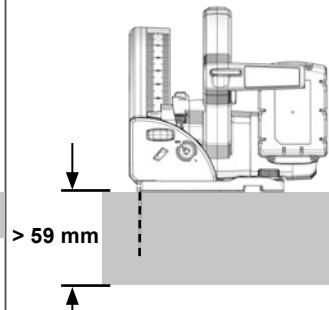
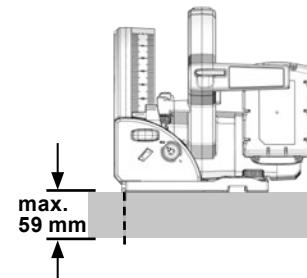
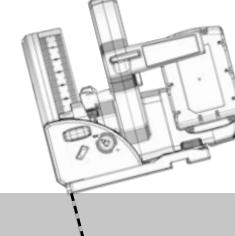
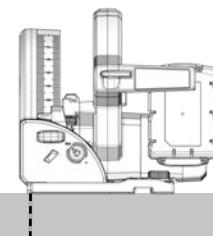
2



click



29



TECHNICAL DATA

M18 FPS55

Type	Circular saw
Production code	4835 92 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V
No-load speed	2500 - 5600 min ⁻¹
Saw blade dia. x hole dia.	165 x 20 mm
Saw blade thickness	
Plate / Kerf	1,0 / 1,6 mm
Riving Knife Thickness	1,4 mm
Blade teeth	40
Bevel scale	-1° - 48°
Max. Cutting depth at 0° / 45°	
With Guiderrail	54 / 42 mm
Without Guiderrail	59 / 44 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Recommended Ambient Operating Temperature	-18 ... +50 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB...
Recommended charger	M12-18...; M1418C6
Noise information: Measured values determined according to EN 62841.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are::	
Sound pressure level / Uncertainty K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Sound power level / Uncertainty K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Wear ear protectors!	
Vibration information: Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841	
Vibration emission value a _h / Uncertainty K=	
Sawing of wood	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Cutting procedures

a) **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting.** Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.

e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

i) **Always have the viewing window or splinter guard in place during use.**

Kickback causes and related warnings

– kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

– when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

– if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

e) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Guard function

a) Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed. If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b) Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c) Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut". Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.

d) Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

e) Keep the blade guard area free of accumulated sawdust and debris. Saw may operate sluggishly due to a build-up of debris which could result in possible serious injury. Wear appropriate PPE while clearing out the blade guard area using compressed air.

Riving knife function

a) Use the appropriate saw blade for the riving knife. For the riving knife to function, the body of the blade must be thinner than the riving knife and the cutting width of the blade must be wider than the thickness of the riving knife.

b) Adjust the riving knife as described in this instruction manual. Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.

c) For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece. The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.

d) Do not operate the saw if the riving knife is bent. Even a light interference can slow the closing rate of a guard.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.

Do not fix the on/off switch in the "on" position when using the saw hand-held.

Do not use abrasion discs in this machine!

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

When cutting plastic, avoid overheating the blade and blade teeth to prevent melting the workpiece.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This electronic circular saw can cut lengthways and mitre accurately in wood.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to the following:

- Injury caused by vibration. Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris. Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-ion batteries

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger. Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transporting Lithium Batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations. The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries::

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.

Ensure that battery pack is secured against movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

WORKING INSTRUCTIONS

Adapt the feed speed to avoid overheating the blade tips.

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Clean dust and debris from vents. Keep handle clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Blade guard: Keep the blade guard area free of accumulated sawdust and debris. Saw may operate sluggishly due to a build-up of debris which could result in possible serious injury. Wear appropriate PPE while clearing out the blade guard area using compressed air.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the appliance.



Do not use force.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves!



Rotation direction



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



No-load speed



Voltage



Direct Current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

TECHNISCHE DATEN

	M18 FPS55
Bauart	Handkreissäge
Produktionsnummer	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Spannung Wechselakku	18 V
Leeraufdrehzahl	2500 - 5600 min ⁻¹
Sägeblatt-Ø x Bohrungs-Ø	165 x 20 mm
Sägeblattdicke	1,0 / 1,6 mm
Platte / Kerbe	1,4 mm
Spaltkeildicke	40
Sägeblattzähne	40
Neigungswinkel Skala	-1° - 48°
Max Schnitttiefe bei 0° / 45°	
Mit Führungsschiene	54 / 42 mm
Ohne Führungsschiene	59 / 44 mm
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	-18 ... +50 °C
Empfohlene Akku Typen	M18B...; M18HB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6

Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschepegel des Gerätes beträgt typischerweise::

Schalldruckpegel / Unsicherheit K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Schalleistungspegel / Unsicherheit K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)

gehörschutz tragen!

Vibrationsinformationen: Schwingungsgesamtwerthe (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a_n / Unsicherheit K=

Sägen von Holz

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

! WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerthe und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie können für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebildierungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

Sägeverfahren

a) GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhülle kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Auflage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

e) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

i) Lassen Sie während des Gebrauchs immer das Sichtfenster oder den Splitterschutz angebracht.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

– Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück

heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

b) Falls das Sägeblatt verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beobachten Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in Höhe des Sägespalts als auch an der Kante.

e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnittiefen- und Schnittwinkelinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der Schutzhülle

a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhülle einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhülle nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhülle niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhülle verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhülle sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhülle auf. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhülle und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhülle verzögert arbeiten.

c) Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Führungsplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.

d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden

ab, ohne dass die Schutzhülle das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

e) Halten Sie den Blattschutz frei von angesammeltem Sägemehl und anderen Ablagerungen. Wenn sich Ablagerungen ansammeln, kann es sein, dass die Säge klemmt, was möglicherweise schwere Verletzungen zur Folge haben kann. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, während Sie den Blattschutz mit Druckluft reinigen.

Funktion des Spaltkeils

a) Verwenden Sie den für das eingesetzte Sägeblatt passenden Spaltkeil. Der Spaltkeil muss stärker als die Stammblattdicke des Sägeblatts, aber dünner als die Zahnbreite des Sägeblattes sein.

b) Justieren Sie den Spaltkeil wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Falsche Stärke, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.

c) Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden. Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam um einen Rückschlag zu verhindern.

d) Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil. Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhülle verlangsamen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörlärm verhindern.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbügel tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubabschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Verwenden Sie nur für die Holzbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.

Ein-/Ausschalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen. Keine Schleifscheiben einsetzen!

Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakkus herausnehmen. **WARNUNG!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakkus oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen. Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen. Wenn Sie Kunststoff schneiden, vermeiden Sie ein Überhitzen des Blatts und der Blattzähne, um zu verhindern, dass das Werkstück schmilzt.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Handkreissäge ist einsetzbar zum Sägen von geradlinigen Schnitten und Gehrungsschnitten in Holz.

Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

RESTRISKEN

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Risiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszzeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Bewahren Sie den Akkupack an einem trockenen Ort mit einer Temperatur unter 27 °C auf
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akküberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten. Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten.: Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

ARBEITSHINWEISE

Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit die Überhitzung der Sägeblattzähne.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitz der Maschine sauber halten. Entfernen Sie Staub und Ablagerungen aus den Lüftungsöffnungen. Den Griff stets sauber und frei von Öl oder Schmiermittel halten. Zur Säuberung nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch verwenden, da einige Reinigungs- und Lösungsmittel Kunststoff- und Isolierkomponenten beschädigen können. Zu diesen Mitteln zählen unter anderem Benzin, Terpentin, Lack- und Farbverdünner, chlorierte Reinigungs- und Lösungsmittel, Ammoniak sowie ammoniakhaltige Haushaltreiniger. In der Nähe von Werkzeugen niemals entzündliche oder brennbare Lösungsmittel verwenden. Sägeblatt Schutzabdeckung: Halten Sie den Blattschutz frei von angesammeltem Sägemehl und anderen Ablagerungen. Wenn sich Ablagerungen ansammeln, kann es sein, dass die Säge klemmt, was möglicherweise schwere Verletzungen zur Folge haben kann. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, während Sie den Blattschutz mit Druckluft reinigen.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.



Keine Kraft anwenden.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen!



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Rotationsrichtung



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altkondensatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

n₀

Leeraufdrehzahl

V

Spannung

—

Gleichstrom

CE

Europäisches Konformitätszeichen

UK CA

Britisches Konformitätszeichen

001

Ukrainisches Konformitätszeichen

EAC

Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	M18 FPS55
Type	La scie circulaire
Numéro de série	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Tension accu interchangeable	18 V
Vitesse de rotation à vide	2500 - 5600 min ⁻¹
ø de la lame de scie et de son alésage.	165 x 20 mm
Epaisseur de la lame de scie	1,0 / 1,6 mm
Plaque / Entaille	1,4 mm
Épaisseur du couteau diviseur	40
Dent de scie	40
Échelle de biseau	-1° - 48°
Profondeur de coupe max. à 0° / 45°	
Avec glissière de sécurité	54 / 42 mm
Sans glissière de sécurité	59 / 44 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	-18 ... +50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB...
Chargeurs conseillés	M12-18...; M1418C6
Informations sur le bruit:	Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil) sont ::
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Toujours porter une protection acoustique!	
Informations sur les vibrations:	Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.
Valeur d'émission vibratoire a _h / Incertitude K=	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIRES CIRCULAIRES

Procédures de coupe

a) DANGER Bien garder les mains à distance de la zone de sciage et de la lame de scie. Tenir la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie circulaire des deux mains, celles-ci ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.

b) Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Sous la pièce à travailler, le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie.

c) Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

d) Ne jamais tenir la pièce à scier dans la main ou par-dessus la jambe. Fixer la pièce sur un support stable. Il est important de bien fixer la pièce, afin de réduire au minimum les dangers causés par le contact physique, quand la lame de scie se coince ou lorsqu'on perd le contrôle.

e) Tenir l'outil électrique par les surfaces adhérentes et isolées lorsque l'opération nécessite d'utiliser un accessoire découpant pouvant entrer en contact avec un câble non visible. Le contact de l'accessoire coupant avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

f) Toujours utiliser une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.

g) Toujours utiliser des lames de scie de la bonne taille qui ont une forme appropriée à l'alésage de fixation (par ex. en étoile ou rond). Les lames de scie qui ne conviennent pas aux parties montées de la scie sont comme voilées et entraînent une perte de contrôle.

h) Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis endommagées ou qui ne conviennent pas à la lame de scie. Les rondelles et vis pour la lame de scie ont spécialement été construites pour votre scie, pour une performance et une sécurité de fonctionnement optimales.

i) Ayez toujours la fenêtre de visualisation ou le pare-éclats en place pendant l'utilisation.

Causes de contrecoups et comment les éviter:

- un contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie qui est restée accrochée, qui s'est coincée ou qui est mal orientée qui fait que la scie incontrôlée sort de la pièce à travailler et se dirige vers la

personne travaillant avec l'appareil;

-si la lame de scie reste accrochée ou se coince dans la fente scie qui se ferme, elle se bloque et la force du moteur entraîne l'appareil vers la personne travaillant avec l'appareil;

-si la lame de scie est tordue ou mal orientée dans le tracé de la coupe, les dents du bord arrière de la lame de scie risquent de se coincer dans la surface de la pièce, ce qui fait que la lame de scie saute brusquement de la fente et qu'elle est propulsée vers l'arrière où se trouve la personne travaillant avec l'appareil.

Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de la scie. Il peut être évité en prenant les mesures de précaution comme elles sont décrites ci-dessous.

a) Bien tenir la scie des deux mains et mettre vos bras dans une position vous permettant de résister à des forces de contrecoup. Toujours positionner votre corps latéralement à la lame de scie, ne jamais positionner la lame de scie de façon qu'elle fasse une ligne avec votre corps. Lors d'un contrecoup, la scie circulaire risque d'être propulsée vers l'arrière, la personne travaillant avec l'appareil peut cependant contrôler les forces de contrecoup, quand des mesures appropriées ont été prises au préalable.

b) Si la lame de scie se coince ou que l'opération de sciage est interrompue pour une raison quelconque, lâcher l'interrupteur Marche/Arrêt et tenir la scie dans la pièce sans bouger, jusqu'à ce que la lame de scie se soit complètement arrêtée. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou qu'un contrecoup pourrait se produire. Déterminer la cause pour laquelle la scie s'est coincée et en remédier au problème.

c) Si une scie qui s'est bloquée dans une pièce, doit être remise en marche, centrer la lame de scie dans la fente et contrôler que les dents de la scie ne soient pas restées accrochées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup quand la scie est remise en marche.

d) Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

e) Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées entraînent une fente trop étroite et par conséquent une friction élevée, un coinçage de la lame de scie et un contrecoup.

f) Resserrer les réglages de la profondeur de coupe ainsi que de l'angle de coupe avant le sciage. La lame de scie risque de se coincer et un contrecoup de se produire si les réglages se modifient lors de l'opération de sciage.

g) Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une „coupe en plongée“ est effectuée dans un endroit caché, par ex. un mur. Lors du sciage, la lame de scie plongeante risque de scier des objets cachés et de causer un contrecoup.

Fonction du capot de protection

a) Contrôler avant chaque utilisation que le capot de protection ferme parfaitement. Ne pas utiliser la scie quand le capot de protection ne peut pas librement bouger et ne se ferme pas tout de suite. Ne jamais coincer ou attacher le capot inférieur de protection dans le but de la laisser dans sa position ouverte. Si, par mégarde, la scie tombe par terre, le capot inférieur de protection risque d'être déformé. S'assurer que le capot de protection bouge librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres éléments de l'appareil, et ceci pour tous les angles de coupe ainsi que pour toutes les profondeurs de coupe.

b) Contrôler le parfait état ainsi que le bon fonctionnement du ressort du capot de protection. Faire effectuer un entretien de l'appareil avant de l'utiliser, si le capot de protection et le ressort ne travaillent pas parfaitement. Les parties endommagées, des restes de colle ou des accumulations de copeaux font que le capot inférieur de protection travaille plus lentement.

c) Lors d'une « coupe en plongée » qui n'est pas effectuée de façon perpendiculaire, s'assurer que la plaque de base ne bouge pas. Un déplacement latéral peut entraîner un coinçage de

la lame de scie et donc un contrecoup.

d) Ne pas placer la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot de protection couvre la lame de scie. Une lame de scie non protégée et qui n'est pas encore à l'arrêt total fait bouger la scie dans le sens contraire à la direction de coupe et scie tout ce qui est sur son chemin. Tenir compte du temps de ralentissement de la scie.

e) Maintenez la zone de protection de la lame exempte de sciure et de débris accumulés. La scie peut fonctionner lentement en raison d'une accumulation de débris, ce qui peut causer de graves blessures. Lorsque vous nettoyez la zone de protection de la lame à l'air comprimé, portez les EPI prévus à cet effet.

Fonction du guide-lame

a) Ajuster le coin à refendre approprié à la lame de scie montée. Le coin à refendre doit être plus large que l'épaisseur de la lame, mais plus fin que la largeur de la dent de la lame de scie.

b) Régler le coin à refendre conformément à la description se trouvant dans les instructions d'utilisation. Une mauvaise largeur, une mauvaise position et une mauvaise direction peuvent être la raison pour laquelle le coin à refendre n'empêche pas de façon effective un contrecoup.

c) Le coin à refendre doit être positionné dans la fente pour qu'il puisse être effectif. Pour les coupes courtes le coin à refendre ne peut pas empêcher un contrecoup.

d) Ne pas travailler avec la scie quand le coin à refendre est déformé. La moindre déformation peut causer un ralentissement de la fermeture du capot de protection.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez une protection acoustique. L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du bois spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.

Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

Ne pas utiliser de disques de meulage!

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Lors de la découpe du plastique, il convient d'éviter de surchauffer la lame et les dents de la lame afin de ne pas faire fondre la pièce.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie circulaire réalise des coupes longitudinales dans le bois. Ne pas utiliser le produit d'une autre manière que celle indiquée pour l'usage auquel il est destiné.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter ::

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Conservez le bloc-piles dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil. Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes ::

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.

S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Conformer la vitesse d'avancement afin d'éviter la surchauffe des dents de la lame.

LAVAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Éliminez les saletés et les débris des ouvertures. Assurez-vous que la poignée soit propre, sèche et exempte d'huile et de graisses. Effectuez le nettoyage exclusivement avec du savon doux et un chiffon humide, certains agents nettoyants et solvants pouvant endommager les parties en plastique ou protégées. Parmi ces produits néfastes comptent notamment l'essence, la térébenthine, les diluants pour vernis ou peintures, les solvants nettoyants chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des outils. Protège-lame: Maintenez la zone de protection de la lame exempte de sciure et de débris accumulés. La scie peut fonctionner lentement en raison d'une accumulation de débris, ce qui peut causer de graves blessures. Lorsque vous nettoyez la zone de protection de la lame à l'air comprimé, portez les EPI prévus à cet effet.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.



Ne pas appliquer de la force.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Toujours porter une protection acoustique!



Porter un masque de protection approprié contre les poussières.



Porter des gants de protection!



Sens de rotation



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé si'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

n₀

Vitesse de rotation à vide

V

Tension

Courant continu

CE

Marque de conformité européenne

UK CA

Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne

EAC

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI

	M18 FPS55
Tipo di costruzione	Sega circolare
Numero di serie	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Tensione batteria	18 V
Numero di giri a vuoto	2500 - 5600 min ⁻¹
Diametro lama x foro lama.	165 x 20 mm
spessore lama sega	
Piastre / taglio	1,0 / 1,6 mm
Spessore del coltello da taglio	1,4 mm
Denti di lama	40
Scala della ruota	-1° - 48°
Profondità di taglio max. a 0° / 45°	
Con binario di guida	54 / 42 mm
Senza binario di guida	59 / 44 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-18 ... +50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito

di:
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura K=

Segatura di legno
0,56 m/s² / 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/potrebbero essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI**Processo di taglio**

a) PERICOLO: Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio. Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore. Afferando la sega circolare con entrambe le mani, la lama di taglio non potrà costituire una fonte di pericolo per le stesse.

b) Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.

c) Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

d) Mai tenere con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e neppure appoggiarlo sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno che sia stabile. Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo,

la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

e) Tenere l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio potrebbe toccare cavi nascosti. Un contatto con un cavo elettrico mette sotto tensione anche le parti in metallo dell'elettrotensile e provoca quindi una scossa elettrica.

f) In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare diritta. In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.

g) Utilizzare sempre lame per segatrice che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p.es. a stella oppure rotondo). In caso di lame per segatrice inadatte ai relativi pezzi di montaggio non hanno una rotazione perfettamente circolare e comportano il pericolo di una perdita del controllo.

h) Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte. Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra segatrice e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.

i) Tenere sempre la finestra di ispezione o la protezione antischiogge in posizione durante l'uso.

Possibile causa ed accorgimenti per impedire un contraccolpo:

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama di taglio rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.

- Quando la lama di taglio rimane agganciata oppure si inceppa nella fessura di taglio che si restringe, si provoca un blocco e la potenza del motore fa balzare la macchina indietro in direzione dell'operatore;

- Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restano agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la segatrice salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

a) Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di resistere bene alla forza di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo. In caso di un contraccolpo la sega circolare può balzare all'indietro; comunque, prendendo delle misure adatte l'operatore può essere in grado di controllare il contraccolpo.

b) Nel caso in cui la lama di taglio dovesse incepparsi oppure per un qualunque altro motivo l'operazione di taglio con la segatrice dovesse essere interrotta, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto e tenere la segatrice in posizione nel materiale fino a quando la lama di taglio non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la segatrice dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove oppure vi dovesse essere ancora la possibilità di un contraccolpo. Individuare la possibile causa del blocco della lama di taglio ed eliminarla attraverso interventi adatti.

c) Volendo avviare nuovamente una segatrice che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della segatrice non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione. Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la segatrice.

d) Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

e) Non utilizzare mai lame per segatrice che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto. Lame per segatrice non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.

f) Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio. Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blochi e che si abbia un contraccolpo.

g) Si prega di operare con particolare attenzione quando si è in procinto di eseguire un "taglio dal centro" in una zona nascosta come potrebbe per esempio essere una parete. La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della cappa protettiva

a) Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta inferiore di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la segatrice in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta. Se la segatrice dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta

di protezione inferiore subisca una deformazione. Accertarsi che la calotta di protezione possa muoversi liberamente e che in ogni profondità ed angolatura di taglio non possa toccare né lama di taglio né nessun altro componente.

b) Controllare lo stato generale ed il funzionamento della molla per la calotta di protezione. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la macchina ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla. Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.

c) In caso di "taglio dal centro" non eseguito ad angolo retto assicurare la piastra di guida della segatrice in modo da impedire che possa spostarsi lateralmente. Uno spostamento laterale può implicare un blocco della lama di taglio e quindi la possibilità di un contraccolpo.

d) Non poggiare la segatrice sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta di protezione non copre completamente la lama di taglio. Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la segatrice in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

e) Mantenere l'area di protezione della lama libera da segatura e detriti accumulati. La sega potrebbe funzionare lentamente a causa di un accumulo di detriti che potrebbe causare lesioni gravi. Indossare DPI adeguati mentre si libera l'area di protezione della lama usando aria compressa.

Funzionamento del cuneo

a) Utilizzare un cuneo separatore che sia adatto alla lama di taglio impiegata. Lo spessore del cuneo separatore deve essere maggiore dello spessore della lama originale della lama di taglio ma minore della larghezza del dente della lama di taglio.

b) Regolare il cuneo separatore operando secondo le descrizioni contenute nel Manuale delle istruzioni per l'uso. Uno spessore, una posizione ed un allineamento non conformi possono essere il motivo per cui il cuneo separatore non impedisce efficacemente un contraccolpo.

c) Perché il cuneo separatore possa funzionare correttamente è necessario che si trovi nella fessura di taglio. In caso di tagli corti il cuneo separatore resta inefficace ai fini di evitare un contraccolpo.

d) Mai azionare la segatrice con un cuneo separatore deformato. Una piccola disfunzione può già ridurre il funzionamento della calotta di protezione.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Usare solo lame per lavorazione del legno specificate in questo manuale, che sono conformi a EN 847-1.

Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile.

Non bloccare l'interruttore durante il funzionamento manuale. Per favore non utilizzare dischi abrasivi.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai

l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Quando si taglia la plastica, evitare il surriscaldamento della lama e dei denti della lama al fine di prevenire la fusione del pezzo da lavorare.

UTILIZZO CONFORME

Sega circolare portatile per effettuare tagli obliqui e longitudinali nel legno.

Non utilizzare il prodotto in altri modi diversi da quelli indicati per l'uso previsto.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'uditivo e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Conservare il pacco batterie in un luogo con una temperatura inferiore a 27 °C e al riparo dall'umidità

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni ai

trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue::
Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Adeguare la velocità di avanzamento per evitare il surriscaldamento dei denti della lama.

LAVAGGIO E PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Rimuovere polvere e detriti dalle bocchette. Tenere l'impugnatura pulita, asciutta e priva di oli o lubrificanti. Utilizzare soltanto sapone delicato e un panno umido per la pulizia, poiché alcuni detergenti e solventi sono dannosi per i componenti in plastica e le altre parti isolate. Alcuni di questi sono: benzina, trementina, diluente per vernici, diluente nitro, solventi clorurati, ammoniaca e detergenti per uso domestico contenenti ammoniaca. Non utilizzare mai solventi infiammabili o combustibili vicino agli utensili.

Protezione della lama: Mantenere l'area di protezione della lama libera da segnali e detriti accumulati. La sega potrebbe funzionare lentamente a causa di un accumulo di detriti che potrebbe causare lesioni gravi. Indossare DPI adeguati mentre si libera l'area di protezione della lama usando aria compressa.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.



Non applicare forza.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'uditivo!



Portare un'adeguata mascherina protettiva.



Indossare guanti protettivi!



Senso di rotazione



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutare a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

n_0

Numero di giri a vuoto

V

Voltaggio

Corrente continua

CE

Marchio di conformità europeo

UK
CA

Marchio di conformità britannico

001

Marchio di conformità ucraino

EAC

Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS

	M18 FPS55
Tipo de construcción	s Sierra circular
Número de producción	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Voltaje de batería	18 V
Velocidad en vacío	2500 - 5600 min ⁻¹
Disco de sierra - ø x orificio ø.	165 x 20 mm
grueso de las hojas de la sierra	
Placa/Corte	1,0 / 1,6 mm
Grosor de la cuchilla divisoria	1,4 mm
Dientes de la hoja	40
Escala de bisel	-1° - 48°
Profundidad de corte máxima a. 0° / 45°	
Con rail guía	54 / 42 mm
Sin rail guía	59 / 44 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Temperatura ambiente recomendada para la operación	-18 ... +50 °C
Juegos de baterías recomendados	M18B...; M18HB...
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418C6
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Presión acústica / Tolerancia K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	
Usar protectores auditivos!	
Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.	
Valor de vibraciones generadas a _h / Tolerancia K=	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
Aserrado de madera	

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ADVERTENCIA! Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES**Proceso de serrado**

a) PELIGRO: Mantener las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujetar con la otra mano la empuñadura adicional o la carcasa motor. Si la sierra circular se sujetó con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la hoja de sierra.

b) No tocar por debajo de la pieza de trabajo. La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra por la parte inferior de la pieza de trabajo.

c) Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

d) Jamás sujetar la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fijar la pieza de trabajo sobre una base de asiento firme. Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujetada para reducir el riesgo a accidentarse, a que se atasque la hoja

de sierra, o a perder del control sobre el aparato.

e) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato lo provoquen una descarga eléctrica.

f) Al realizar cortes longitudinales emplear siempre un tope, o una guía para ángulos rectos. Esto permite un corte más exacto y además reduce el riesgo a que se atasque la hoja de sierra.

g) Siempre utilizar las hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio adecuado (p. ej. en forma de estrella o redondo). Las hojas de sierra que no correspondan a los elementos de montaje de ésta, giran excéntricas y pueden hacerle perder el control sobre la sierra.

h) Jamás emplear arandelas o tornillos de sujeción de la hoja de sierra dañados o incorrectos. Las arandelas y tornillos de sujeción de la hoja de sierra fueron especialmente diseñados para obtener unas prestaciones y seguridad de trabajo máximas.

i) Siempre tenga la ventana de visualización o la protección contra astillas en su lugar durante el uso.

Causas y prevención contra el rechazo de la sierra:

- El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse, atascarse o guiar incorrectamente la hoja de sierra, lo

que hace que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario;

- Si la hoja de sierra se engancha o atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa el aparato hacia el usuario;

- Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte, y el aparato salga despedido hacia atrás en dirección al usuario.

El rechazo se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

a) Sujetar firmemente la sierra con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita oponerse a la fuerza de reacción. Mantener el cuerpo a un lado de la hoja de sierra; jamás colocarse en línea con ella. Si la sierra retrocede bruscamente al ser rechazada, el usuario puede hacer frente a esta fuerza de reacción siempre que haya tomado unas precauciones adecuadas.

b) Si la hoja de sierra se atasca, o en caso de tener que interrumpir el trabajo por cualquier otro motivo, soltar el interruptor de conexión/desconexión manteniendo inmóvil la sierra, y esperar a que se haya detenido completamente la hoja de sierra. Jamás intentar sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté funcionando la hoja de sierra, puesto que resultaría rechazada. Investigar y subsanar convenientemente la causa de atasco de la hoja de sierra.

c) Para continuar el trabajo con la sierra, centrar primero la hoja de sierra en la ranura y cerciorarse de que los dientes de sierra no toquen la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está atascada, la sierra puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o ser rechazada al ponerse en marcha.

d) Soportar tableros grandes para evitar un rechazo al atascarse la hoja de sierra. Los tableros grandes pueden moverse por su propio peso. Los tableros deberán ser soportados a ambos lados, tanto cerca de la línea de corte como al borde.

e) No usar hojas de sierra melladas ni dañadas. Las hojas de sierra con dientes mellados o incorrectamente triscados producen una ranura de corte demasiado estrecha, lo que provoca una fricción excesiva y el atasco o rechazo de la hoja de sierra.

f) Apretar firmemente los dispositivos de ajuste de la profundidad y ángulo de corte antes de comenzar aerrar. Si la sierra llegase a desajustarse durante el trabajo puede que la hoja de sierra se atasque y resulte rechazada.

g) Prestar especial atención al realizar un "corte por inmersión" en tabiques u otros materiales de composición desconocida. Al ir penetrando la hoja de sierra ésta puede ser bloqueada por objetos ocultos en el material y hacer que la sierra sea rechazada.

Función de la cubierta de protección

a) Antes de cada utilización cerciorarse de que la caperuza protectora cierre perfectamente. No usar la sierra si la caperuza protectora no gira libremente o no cubre la hoja de sierra instantáneamente. Jamás bloquear oatar la caperuza protectora con la hoja de sierra descubierta. Si la sierra se le cae puede que se deforme la caperuza protectora. Cerciorarse de que la caperuza protectora se mueva libremente sin que llegue a tocar la hoja de sierra ni otras partes en cualquier de los ángulos y profundidades de corte.

b) Controlar el funcionamiento y el estado del muelle de recuperación de la caperuza protectora. Antes de su uso hacer reparar el aparato si la caperuza protectora o el resorte no funcionan correctamente. Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas pueden hacer que la caperuza protectora se mueva con dificultad.

c) Asegurar la placa base contra un desplazamiento lateral al realizar "cortes por inmersión" que no sean a 90°. El desplazamiento lateral de la hoja de sierra puede hacer que ésta se bloquee y sea rechazada.

d) No depositar la sierra sobre una base si la caperuza protectora no cubre la hoja de sierra. Una hoja de sierra sin

proteger, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

e) Mantenga la zona de protección de la hoja de sierra libre de serrín y residuos acumulados. La sierra puede funcionar con lentitud debido a la acumulación de residuos, lo que podría provocar posibles lesiones graves. Utilice el EPI adecuado mientras limpia la zona de la protección de la cuchilla con aire comprimido.

Función de la cuña de partir

a) Usar la cuña separadora apropiada para la hoja de sierra empleada. La cuña separadora deberá ser más gruesa que el disco base, pero de un grosor menor que el ancho del diente de la hoja de sierra.

b) Ajustar la cuña separadora de la forma indicada en las instrucciones de manejo. Un grosor, posición o alineación incorrectos pueden ser la causa de que la cuña separadora no permita evitar el rechazo del aparato.

c) Para que la cuña separadora cumpla su función, ésta deberá estar alojada en la ranura de corte. Al realizar cortes pequeños, la cuña separadora no trabaja y no evita el rechazo del aparato.

d) No utilizar la sierra con la cuña separadora deformada. Incluso una ligera deformación puede provocar que la caperuza protectora se cierre más lentamente.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar la pérdida de audición.

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar.

Utilice únicamente hojas de carpintería, especificadas en este manual, que cumplen con la norma EN 847-1.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.

En cortes manuales ni se puede ni se debe enclavar el interruptor de forma fija, para prevenir accidentes.

Por favor no emplear muelas abrasivas !

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejas que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

Al cortar plástico, evite el sobrecalentamiento de la hoja y de los dientes de la misma para evitar que se funda la pieza.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La sierra circular se puede usar para cortes rectilíneos en madera. No use el producto de ninguna manera que no sea la indicada para el uso previsto.

PELIGROS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma:

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Guarde la batería en un lugar con una temperatura inferior a 27 °C y lejos de la humedad

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuitos repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez. Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfriá. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.

Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de

transportes.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Adapte la velocidad de avance para evitar que se sobrecalienten los dientes de la hoja de sierra.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Limpie el polvo y los residuos de las rejillas de ventilación. Mantenga el mango limpio, seco y libre de aceite o grasa. Use solo jabón suave y un paño húmedo para limpiar, ya que ciertos productos de limpieza y disolventes son perjudiciales para los plásticos y otras partes aisladas. Algunos de estos incluyen gasolina, aguarrás, diluyente de lacas, diluyente de pintura, solvente de limpieza clorado, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. Nunca use solventes inflamables o combustibles alrededor de las herramientas.

Protector de la hoja: Mantenga la zona de protección de la hoja de sierra libre de serrín y residuos acumulados. La sierra puede funcionar con lentitud debido a la acumulación de residuos, lo que podría provocar posibles lesiones graves. Utilice el EPI adecuado mientras limpia la zona de la protección de la cuchilla con aire comprimido.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.



No aplique fuerza.



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar protectores auditivos!



Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.



Usar guantes protectores



Dirección de rotación



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Informese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

n₀

Velocidad en vacío

V

Tensión

Corriente continua

CE

Marcado de conformidad europeo

UK CA

Marcado de conformidad británico

001

Marcado de conformidad ucraniano

EAC

Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	M18 FPS55
Tipo	serra circular
Número de produção	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Tensão do acumulador	18 V
Velocidade em vazio	2500 - 5600 min ⁻¹
ø de disco x ø da furação.	165 x 20 mm
espessura da folha de serra	
Placa / Corte	1,0 / 1,6 mm
Espessura da Faca Riving	1,4 mm
Dentes da lâmina	40
Escala do bisel	-1° - 48°
Profundidade de corte máx. A 0° / 45°	
Com carril de guiamento	54 / 42 mm
Sem carril de guiamento	59 / 44 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Temperatura ambiente recomendada para a operação	-18 ... +50 °C
Conjuntos de baterias recomendados	M18B...; M18HB...
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418C6

Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente::

Nível da pressão de ruído / Incerteza K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Nível da potência de ruído / Incerteza K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Use protectores auriculares!

Informações sobre vibração: Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a_h / Incerteza K=

Serrar madeira

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ATENÇÃO! Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

Processo de serragem

A PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina de corte. Mantenha a sua outra mão segurando o punho adicional ou a carcaça do aparelho. Se ambas as mãos segurarem a serra circular, estas não poderão ser lesadas pela lâmina de serra.

b) Não toque em baixo da peça a ser trabalhada. A capa de protecção não pode proteger contra a lâmina de serra sob a peça a ser trabalhada.

c) Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

d) Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Fixar a peça a ser trabalhada sobre uma base firme. É importante, fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o risco de contacto com o corpo, emperramento da lâmina de serra ou perda de controlo.

e) Ao realizar uma operação na qual o acessório de corte possa contactar com fios ocultos, segure na ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas destinadas a esse fim. O contacto com um cabo sob tensão pode colocar peças de metal da ferramenta elétrica sob tensão e levar a um choque eléctrico.

f) Utilize sempre um esbarro ou um guia de cantos recto para efectuar cortes longitudinais. Isto melhora a exactidão de corte e reduz a probabilidade da lâmina de serra emperrar.

g) Utilize sempre lâminas de serrar com o tamanho correcto e com orifício de admissão de forma apropriada (p.ex. em forma de estrela ou redonda). Lâminas de serra que não servem para as peças de montagem da serra, não giram irregularmente e levam à perda de controlo.

h) Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâminas de serra danificados ou não apropriados. As arruelas planas e os parafusos foram construídos especialmente para a sua serra, para uma potência optimizada e segurança operacional.

i) Sempre tenha a janela de visualização ou o protetor contra farpas no lugar durante o uso.

Causa e prevenção contra um contra-golpe:

- um contra-golpe é uma reacção repentina devido a uma lâmina de serra enganchada, emperrada ou incorrectamente alinhada, que faz com que uma serra descontrolada saia da peça a ser trabalhada e se movimento no sentido da pessoa a operar o aparelho;

- Se a lâmina de serra enganchar ou emperrar na fenda de corte, esta é bloqueada, e a força do motor golpea o aparelho no sentido do operador;

- se a lâmina de serrar for torcida ou incorrectamente alinhada no corte, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serrar se engatem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimento para fora da fenda de corte e pule de volta para a pessoa a operar o aparelho.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada ou incorrecta da serra. Ele pode ser evitado com apropriadas medidas de precaução, como descrito a seguir.

a) Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e mantenham os braços numa posição, na qual é capaz de suportar as forças de uma contra-golpe. Posicione-se sempre na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o seu corpo. No caso de um contra-golpe, a serra circular pode pular para trás, no entanto o operador será capaz de dominar a força do contra-golpe se tiver tomado medidas de precaução.

b) Se a lâmina de serra enganchar ou se o processo de serra for interrompido por qualquer outro motivo, deverá soltar o interruptor de ligar-desligar e segurar a serra imóvel na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar completamente. Não tente jamais remover a lâmina de serra da peça a ser trabalhada ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina ainda estiver em movimento ou enquanto puder ocorrer um contra-golpe.

Encontrar a causa pela qual a lâmina de serra está enganchada e eliminar a causa através de medidas apropriadas.

c) Se desejar reaccionar uma serra que se encontra na peça a ser trabalhada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de serra e controlar os dentes da serra não engate na peça a ser trabalhada. Se a lâmina de serra emperrar, poderá movimentar-se para fora da lâmina de serra ou causar um contra-golpe logo que a serra for reaccionada.

d) Placas grandes devem ser apoiadas, para reduzir o risco de um contra-golpe devido a uma lâmina de serra emperrada. Placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. Placas devem ser apoiadas em ambos os lados, tanto nas proximidades da fenda de corte, assim como na borda.

e) Não utilizar lâminas de serra obtusas ou danificadas. Lâminas de serra obtusas ou desalinhadas causam devido a uma fenda de corte demasiado estreita, uma fricção elevada, emperramento da lâmina de serra e contra-golpes.

f) Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte e de ângulo de corte. Se os ajustes se alterarem durante o processo de corte, é possível que a lâmina de serra seja emperrada e que ocorra um contra-golpe.

g) Tenha especialmente cuidado, ao efectuar um "Corte de imersão" numa área escondida, p.ex. uma parede existente. A lâmina de serra mergulhada pode bloquear-se em objetos escondidos ao serrar e causar um contra-golpe.

Funcionamento da cobertura de protecção

a) Controlar antes de cada utilização, se a capa de protecção fecha perfeitamente. Não utilizar a serra se a capa de protecção não se movimentar livremente e se não for possível fechá-la imediatamente. Jamais prender ou amarrar a capa de protecção na posição aberta. Se a serra cair inesperadamente no chão, é possível que a capa de protecção inferior seja entortada. Assegurar que se movimente livremente e não entre em contacto com a lâmina de serra nem com outras partes ao efectuar todos os tipos de cortes angulares e em todas profundidades de corte.

b) Controlar a situação e a função da mola para a capa de protecção inferior. Permitir que seja efectuada uma manutenção do aparelho antes de utilizá-lo, se a capa de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente. Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a capa de protecção inferior traballe com atraso.

c) Ao efectuar um „corte por imersão”, não realizado rectangularmente, deverá fixar a placa de guia da serra contra deslocamento lateral. Um deslocamento lateral pode empurrar a lâmina de serra e causar um contra-golpe.

d) Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a capa de protecção encubra a lâmina

de serra. Uma lâmina de serra não utilizada, e em movimento por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra.

e) Mantenha a zona do resguardo da lâmina livre de acumulações de serradura e resíduos. A acumulação de resíduos pode abrandar a velocidade de funcionamento da serra, o que, por sua vez, pode resultar na ocorrência de lesões graves. Ao limpar a zona do resguardo da lâmina com ar comprimido, use EPI adequados.

Função da cunha de fendas

a) Utilize a cunha abridora apropriada para a lâmina de serra utilizada. A cunha de fenda deve ser mais espessa do que a espessura do tronco da lâmina de serrar, mas mais fina do que a largura dos dentes da lâmina de serra.

b) Ajustar a cunha abridora como descrito na instrução de serviço. Uma espessura, posição e alinhamento errados podem ser a causa pela qual a cunha abridora não seja capaz de evitar um contra-golpe.

c) Para que a cunha abridora possa ter efeito, é necessário que se encontre na fenda de corte. No caso de cortes curtos, a cunha abridora não tem efeito para evitar contra-golpes.

d) Não operar a serra com uma cunha abridora torta. Já a menor perturbação pode retardar o fechamento da capa de protecção.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Sempre use a protecção dos ouvidos. Os ruídos podem causar surdez.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antidiarrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Seleccione uma folha de serra apropriada para o material a cortar. Utilize apenas as lâminas para madeira especificadas neste manual, que se encontram em conformidade com a EN 847-1.

As rotações admissíveis da ferramenta de trabalho devem ser pelo menos tão elevadas como as rotações máximas indicadas na ferramenta eléctrica.

Não bloquear o interruptor quando a máquina for conduzida à mão. É favor não instalar discos de lixar!

Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imeria a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou os produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Ao cortar plástico, evite sobreaquecer a lâmina e os dentes da mesma, para não derreter a peça de trabalho.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A serra circular manual efectua cortes precisos em madeira. Não utilize o produto de qualquer outra forma além das indicadas para a utilização prevista.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos ou o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.
- Inalação de pós tóxicos.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÓES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50 °C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloriferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Guarde a bateria num espaço cuja temperatura seja inferior a 27 °C e onde não haja humidade.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais. O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias::

Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem. Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga. Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

DICAS DE TRABALHO

Ajuste a velocidade de avanço para evitar um sobreaquecimento dos dentes das folhas de serra.

LIMPEZA

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Limpe as poeiras e os resíduos dos orifícios de ventilação. Mantenha a pega limpa, seca e livre de óleo ou gorduras. Para limpar, utilize apenas um pano húmido e sabão neutro, uma vez que certos produtos de limpeza e solventes são prejudiciais para os plásticos e outras peças isoladas. Entre esses produtos inclui-se a gasolina, terebentina, diluente para verniz, diluente para tintas, solventes de limpeza à base de cloro, amoníaco e detergentes domésticos que contenham amoníaco. Nunca use solventes inflamáveis ou combustíveis nas proximidades das ferramentas. Resguardo da lâmina: Mantenha a zona do resguardo da lâmina livre de acumulações de serradura e resíduos. A acumulação de resíduos pode abrandar a velocidade de funcionamento da serra, o que, por sua vez, pode resultar na ocorrência de lesões graves. Ao limpar a zona do resguardo da lâmina com ar comprimido, use EPI adequados.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.



Não aplique força.



Usar sempre óculos de proteção ao trabalhar com a máquina.



Use protectores auriculares!



Use uma máscara de proteção contra pó apropriada.



Use luvas de proteção!



Sentido de rotação



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de ión lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

n₀	Velocidade em vazio
V	Tensão
---	Corrente contínua
CE	Marca de Conformidade Europeia
UK CA	Marca de Conformidade Britânica
 001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de Conformidade Eurasíatica

TECHNISCHE GEGEVENS

	M18 FPS55
Type	cirkelzaag
Productienummer	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Spanning wisselakku	18 V
Onbelast toerental	2500 - 5600 min ⁻¹
Zaagblad ø x boring ø.	165 x 20 mm
zaagbladdikte	
Plaat / inkeping	1,0 / 1,6 mm
Dikte spouwmes	1,4 mm
Zaagtand	40
Schaalverdeling	-1° - 48°
Max. zaagdiepte bij 0° / 45°	
Met geleiderail	54 / 42 mm
Zonder geleiderail	59 / 44 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	-18 ... +50 °C
Aanbevolen accupacks	M18B...; M18HB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418C6
Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt::	
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Geluidsvormenniveau / Onzekerheid K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Drag oorbeschermers!	
Trillingsinformatie: Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingebepaald volgens EN 62841.	
Trillingsemmissiewaarde a _h / Onzekerheid K=	
Zagen van hout	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpsystemen gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpsystemen, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees en bekijk alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

Zaagmethode

a) GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad. Houd met uw andere hand de extra handgreep of het motorhuis vast. Als u de cirkelzaag met beide handen vasthoudt, kan het zaagblad deze niet verwonden.

b) Grijp niet onder het werkstuk. De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.

c) Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

d) Houd het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk op een stabiele ondergrond vast. Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.

e) Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde

greepoppervlakken, omdat het snijaccessoire niet eerder zichtbare bedrading zou kunnen doorknippen. Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

f) Gebruik bij het schulpen altijd een aanslag of een rechte randleiding. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleinelt de mogelijkheid dat het zaagblad vastklemt.

g) Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en vorm (stervormig of rond) van het opnameboorgat. Zaagbladen met een verkeerd afgest zullen excentrisch draaien, waardoor u de macht over de machine en/of het werkstuk zult verliezen.

h) Gebruik nooit beschadigde of verkeerde onderlegeringen of schroeven voor het zaagblad. De onderlegeringen en schroeven voor het zaagblad zijn speciaal geconstrueerd voor deze zaagmachine, voor optimaal vermogen en optimale bedrijfszekerheid.

i) Zorg ervoor dat het kijvenster of de splinterbescherming altijd op zijn plaats zit tijdens gebruik.

Orzaken en voorkoming van een terugslag:

- een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend, klemmend of verkeerd gericht zaagblad, die ertoe leidt dat een ongecontroleerde zaagmachine uit het werkstuk omhoogkomt en in de richting van de bedienende persoon beweegt;

- als het zaagblad in de zich sluitende zaagopening vasthakt of vastklemt, wordt het geblokkeerd en slaat de motorkracht de machine in de richting van de bedienende persoon terug;
- als het zaagblad in de zaagopening wordt gedraaid of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening beweegt en achteruitspringt in de richting van de bedienende persoon.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaagmachine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

a) Houd de zaagmachine met beide handen vast en houd uw armen zo dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter beheersen wanneer geschikte maatregelen zijn getroffen.

b) Als het zaagblad vastklemt of het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat u de aan/uit-schakelaar los en houd u de zaagmachine in het materiaal rustig tot het zaagblad volledig stilstaat. Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of de machine achteruit te trekken zolang het zaagblad beweegt of een terugslag kan optreden. Spoor de oorzaak van het klemmen van het zaagblad op en verwijder deze door geschikte maatregelen.

c) Als u een zaagmachine die in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagopening en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk zijn vastgehakt. Als het zaagblad klemt, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken als de zaagmachine opnieuw wordt gestart.

d) Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

e) Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met stompe of verkeerd gerichte tanden veroorzaken door een te nauwe zaagopening een verhoogde wrijving, vastklemmen van het zaagblad of terugslag.

f) Draai voor het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en de zaaghoek vast. Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastklemmen en kan een terugslag optreden.

g) Wees bijzonder voorzichtig als u invallend zaagt in een verborgen gedeelte, bijvoorbeeld een bestaande wand. Het invallende zaagblad kan bij het zagen in verborgen objecten blokkeren en een terugslag veroorzaken.

Functie van de beschermkap

a) Controleer voor elk gebruik of de beschermkap correct sluit. Gebruik de zaagmachine niet als de beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de geopende stand vast. Als de zaagmachine op de vloer valt, kan de onderste beschermkap openen. Controleer dat de beschermkap vrij beweegt en bij alle zaaghoeken en zaagdiepten het zaagblad of andere delen niet aanraakt.

b) Controleer de toestand en functie van de veer voor de beschermkap. Laat voor het gebruik van de machine onderhoud uitvoeren als de beschermkap en de veer niet correct werken. Beschadigde delen, plakken een aanslag of ophoping van spanen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.

c) Voorkom dat de geleidingsplaat verschuift als u invallend zaagt en dat niet haaks doet. Door niet recht te zagen zal het zaagblad gaan klemmen en waarschijnlijk terugslag veroorzaken.

d) Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de beschermkap het zaagblad bedekt. Een onbeschermde uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.

e) Houd de zaagbladbeschermkap vrij van opgehoopt zaagsel en resten. De zaag kan stroever gaan werken als gevolg van een ophoping van resten wat mogelijk kan leiden tot ernstig letsel. Draag geschikte PBM als u het gedeelte van de zaagbladbeschermkap vrijmaakt met perslucht.

Functie van de spouwmes

a) Gebruik een spouwmes dat bij het ingezette zaagblad past. Het spouwmes moet dikker zijn dan het zaagblad maar dunner dan de tandbreedte van het blad.

b) Stel het spouwmes in zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. Verkeerde dikte, positie en richting kunnen een reden zijn dat het spouwmes een terugslag niet effectief voorkomt.

c) Het spouwmes moet zich in de zaagopening bevinden om effectief te kunnen zijn. Bij kort zagen is het spouwmes niet werkzaam ter voorkoming van een terugslag.

d) Gebruik de zaagmachine niet met een verbogen spouwmes. Reeds een geringe storing kan het sluiten van de beschermkap verlangzamen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag oorbeschermers. Lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slippend schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Gebruik alleen houtbewerkingsbladen aangegeven in deze handleiding die voldoen aan EN 847-1.

Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven.

Bij niet stationair gebruik da-aan-uitschakelaar niet vastzetten. Geen schuurschijven plaatsen!

Voor alle werkzaamheden aan de apparatuur de akku verwijderen.

WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleuteling en rompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsleuteling veroorzaken.

Wisselakkus van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden.

Wisselakkus's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opladen. Tegen vocht beschermen.

Bij het zagen van plastic moet u ervoor zorgen dat het zaagblad en de tanden van het zaagblad niet oververhit raken, om te voorkomen dat het werkstuk smelt.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De cirkelzaag is geschikt voor rechte zaagsneden in hout. Gebruik het product op geen andere wijze dan is aangegeven voor het beoogde gebruik.

RESTERENDE GEVAREN

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren::

• Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.

• Lawaai kan leiden tot gehoorschade.Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai

wordt blootgesteld.

- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.
- Inademen van toxiche stoffen.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C verminderd de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

Bewaar het accupack op een droge plek waar de temperatuur onder 27°C is

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsleuteling, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevvaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen. Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevvaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen::

Waarborg ter vermindering van kortsleutelingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.

Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven. Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Voorkom dat de zaagbladranden oververhit raken en pas de voortbewegingssnelheid dienovereenkomstig aan.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden. Verwijder stof en resten van ventilatie-openingen. Houd de handgreep schoon, droog en vrij van olie of vet. Gebruik alleen milde zeep en een vochtige doek voor het reinigen, aangezien bepaalde reinigingsmiddelen en oplosmiddelen schadelijk zijn voor plastic en andere geïsoleerde onderdelen. Sommige van deze middelen bevatten benzine, terpineen, lakverdunner, verfverdunner, chloorreinigingsmiddelen, ammoniak en huishoudreinigingsmiddelen met ammoniak. Gebruik nooit ontvlambare of brandbare oplosmiddelen in de buurt van gereedschappen. Beschermpak: Houd de zaagbladbeschermpak vrij van opgehoopt zaagsel en resten. De zaag kan stroever gaan werken als gevolg van een ophoping van resten wat mogelijk kan leiden tot ernstig letsel. Draag geschikte PBM als u het gedeelte van de zaagbladbeschermpak vrijmaakt met perslucht.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de apparatuur de akku verwijderen.



Geen kracht uitoefenen.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag oorbeschermers!



Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.



Draag veiligheidshandschoenen!



Draairichting



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en afgedankte verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de locatie van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

n₀

Onbelast toerental

V

Spanning

Gelijkstroom

CE

Europees symbool van overeenstemming

UK CA

Brits symbool van overeenstemming

 001

Oekraïens symbool van overeenstemming

EAC

Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA

	M18 FPS55
Type	Håndrundsavnen
Produktionsnummer	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Omdrejningstal, ubelastet	2500 - 5600 min ⁻¹
Savklinge-x ø hul-ø.	165 x 20 mm
Klingetykkelse	
Plade / front	1,0 / 1,6 mm
Spaltekniv tykkelse	1,4 mm
Savklinge	40
Smigskala	-1° - 48°
Maks. Skæredybde ved 0° / 45°	
Med styreskinner	54 / 42 mm
Uden styreskinner	59 / 44 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	-18 ... +50 °C
Anbefalet batteripakker	M18B...; M18HB...
Anbefalet opladere	M12-18...; M1418C6
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk::	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Brug høreværn!	
Vibrationsinformation: Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.	
Vibrationsekspoter a _h / Usikkerhed K=	
Savning af træ	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum. Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og/eller du kan blive kvæstet alvorligt.

Opbevar alle advarselsanvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RUNDSAVE**Saveprocesser**

a) **FARE:** Stik aldrig hånden ind i skæreområdet eller ind til savklingen. Tag fat om støttegrebet eller motorhuset med den anden hånd. Når man holder rundsaven med begge hænder, kan man ikke komme til at skære fingrene på klingen.

b) Stik aldrig hånden ind under arbejdsemnet.

Beskyttelsesskærmen giver ingen beskyttelse mod klingen på emnets underside.

c) **Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse:** Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

d) **Hold aldrig et arbejdsemnet i hånden eller over et knæ, når der skal saves i det.** Emnet skal fikses på et stabilt underlag. Det er vigtigt at emnet er gjort godt fast, for at minimere risikoen for at komme til at save sig selv og for at klingen sætter sig fast eller kommer ud af kontrol.

e) **Hold på el-værktøjet ved de isolerede grebsoverflader, når der udføres noget arbejde, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Kontakt med en spændingsførende

ledning sætter også metaldele under spænding, hvilket fører til elektrisk stød.

f) **Anvend altid et anslag eller et lige landstyr ved skæring på langs.** Det vil forbedre skærepræcisionen og reducere muligheden for, at savklinken kan sætte sig fast.

g) **Anvend altid en savklinge i den rigtige størrelse og med det passende spændehul (f.eks. stjerneformet eller rund).** Savklinger, der ikke passer til monteringsdelen på saven, vil køre ujævtnt og kan nemt få maskinen til at gå ud af kontrol.

h) **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver eller skruer til savklingen.** Underlagsskiver og skruer til savklinger bliver konstrueret specielt til den enkelte sav, så man opnår optimal ydelse og driftssikkerhed.

i) **Hav altid udsigtsvinduet eller splintbeskyttelsen på plads under brug.**

Årsager til og undgåelse af kast (kickback):

- kast betyder en pludselig reaktion på grund af at savklingen er klemt fast, sætter sig fast eller er monteret forkert, og som bevirker, at man mistrer kontrollen over saven, der bliver løftet opad og ud af arbejdsemnet og bliver slynget op mod brugeren;

- hvis klingen binder eller sætter sig fast i savsnippet, der lukker sig, bliver den blokeret, og motorkraften slynger maskinen tilbage mod brugeren;

- hvis savklingen drejes eller rettes forkert ind i savsnippet, kan tænderne i den bageste del af savklingen bide sig fast i

arbejdsemnets overflade, og derefter vil klingen arbejde sig ud af snittet og saven blive slyngt tilbage mod brugeren.

Et kast (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af maskinen. Det kan undgås ved at tage nedenstående forholdsregler.

a) **Hold fast på saven med begge hænder og hold armene i en stilling, hvor De kan opfange styrken fra et kast.** Stå altid på den ene side af savklingen, savklingen må aldrig stå på linje med kroppen. Ved et kast kan rundsaven springe bagud, men brugeren kan opfange tilbageslagskraften, hvis man forholder sig rigtigt.

b) **Hvis savklingen binder eller savningen skal afbrydes af en anden grund, så slip start-/stop-kontakten og lad saven blive siddende i emnet, indtil savklingen står helt stille.** Prøv aldrig på at tage saven ud af emnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen bevæger sig eller der er risiko for kast. Find ud af, hvorfor savklingen har sat sig fast, og træf egnede forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

c) **Når man igen vil starte en sav, som har sat sig fast i emnet, skal savklingen centreres i savsnippet, hvorefter man kontrollerer, at sværtænderne ikke har sat sig fast i emnet.** Hvis savklingen binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet og forårsage et kast, når man starter saven igen.

d) **Store plader skal afstøttes for at mindske risikoen for kast, på grund af at savklingen sætter sig fast.** Store plader har en tendens til at bøje ned i midten på grund af deres egen vægt. Plader skal afstøttes på begge sider, både i nærheden af savsnippet og ved pladiens kant.

e) **Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge.** En savklinge med sløve eller forkert rettede tænder giver et smalt savsnit, som kan give en for høj friktion, få klingen til at sætte sig fast og forårsage kast.

f) **Skæredybden og skærevinklen skal indstilles og spændes fast, før man begynder at save.** Hvis indstillingen ændres under savningen, kan savklingen sætte sig fast og der kan opstå kast.

g) **Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et „dyksnit“ i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg.** Savklingen, der skal dykke ned, kan blive blokeret i skjulte genstande og give kast.

Den beskyttelsesskærm funktion

a) **Kontroller først, om beskyttelseskappen lukker korrekt, hver gang maskinen skal bruges. Anvend aldrig saven, hvis beskyttelseskappen ikke kan bevæges frit og ikke lukker sig øjeblikkeligt.** Den nederste beskyttelseskappe må aldrig klemmes eller bindes fast i åbnet stilling. Hvis saven falder ned ved et uheld, kan den nederste beskyttelseskappe blive bøjet. Overbevis Dem om, at beskyttelseskappen kan bevæges frit og hverken berører savklingen eller andre dele ved alle skærevinkler og -dybder.

b) **Kontroller at fjedrene til beskyttelseskappen er i orden og fungerer korrekt.** Få udført service på maskinen, før den bruges igen, hvis beskyttelseskappen og fjedrene ikke fungerer korrekt. Den nederste beskyttelseskappe kan gå trægt, hvis der er beskadigede dele, klæbrige rester eller større spåmafjælger i kappen.

c) **Overbevis Dem om før et „dyksnit“, der ikke skal udføres i en ret vinkel, at savens styrepade ikke kan forskyde sig sidelært.** En sidelært forskydning kan medføre, at savklingen sætter sig fast, og dermed give kast.

d) **Læg aldrig saven fra Dem på et arbejdsbord eller på jorden, uden at beskyttelseskappen dækker savklingen.** En ubeskyttet savklinge med efterløb vil få saven til at flytte sig baglæns og vil save i alting, der kommer i vejen for den. Derfor er det vigtigt at holde øje med savens efterløbstid.

e) **Hold beskyttelsesområdet omkring klingen frit for ophobet snasmuld og snavs.** Saven kan arbejde trægt, hvis der ophober sig snas, hvilket kan resultere i mulig alvorlig personskade. Bær passende PPE, mens du rydder beskyttelsesområdet omkring klingen ved hjælp af trykluft.

Spalteknivens funktion

a) **Anvend en spaltekniv, der passer til den isatte savklinge.**

Spaltekniven skal være tykkere end klingens krop, men tyndere en klingens tandbredde.

b) **Juster spaltekniven, som beskrevet i betjeningsvejledningen.** En forkert tykkelse, position og justering kan være grunden til, at spaltekniven ikke kan forhindre et kast effektivt.

c) **For at spaltekniven skal kunne virke, skal den sidde i savsnippet.** Ved korte snit er spaltekniven uvirksom og kan ikke forhindre et kast.

d) **Saven må aldrig bruges, hvis spaltekniven er bøjet.** Bare en lille fejl kan få beskyttelseskappen til at lukke sig langsommere.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Bær høreværn. Støjen kan føre til nedsat hørelse.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaskine, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skoøj, hjelm og høreværn.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsfarlig og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egent støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opsugning).

Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes.

Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over. Til træbearbejdning må kun anvendes klinger angivet i denne vejledning, som lever op til EN 847-1.

Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på elektroværktøjet. Ind-/udkobler blokeres ikke i manuel drift.

Slibeskiver må ikke indsættes

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batteriene.

Korrodende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier. Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Når du skærer plastik, skal du undgå overophedning af klinge og klingetænder for at forhindre, at emnet smelter.

TILTÆNKET FORMÅL

Håndrundsavnen kan bruges til savning af lige snit i træ.

Brug ikke produktet til andre formål, end de her beskrevede.

RESTRISICI

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de idet beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.

- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

- Indånding af giftigt støv.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tislutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Opbevar batteripakken på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og ikke i nærheden af fugt

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen. Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier::

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen. Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

ARBEJDSANVISNINGER

Undgå ved en tilpasset fremføringshastighed en overopvarmning af savklingens tænder.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Rens ventilationsåbningerne for snavs og rester. Hold håndtaget rent, tørt og fri for olie eller fedt. Benyt kun mild sæbe og en fugtig klud til at rense med, da bestemte rengørings- og oplosningsmidler er skadelige for plastik og andre isolerede dele. Nogle af disse er benzin, terpentin, laktfyndere, malinfyndere, klorholdig rensebenzin, ammoniak og rengøringsmidler til husholdningsbrug, som indeholder ammoniak. Benyt aldrig letantændelige eller brændbare oplosningsmidler i nærheden af værktojer.

Skærm til Klinge: Hold beskyttelsesområdet omkring klingen frit for ophobet savsmuld og snavs. Saven kan arbejde trægt, hvis der ophober sig snavs, hvilket kan resultere i mulig alvorlig personskade. Bær passende PPE, mens du rydder beskyttelsesområdet omkring klingen ved hjælp af trykluft.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele.

Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelsteckning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Brug ikke kraft.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Benyt egnet åndedrætsværn.



Brug beskyttelseshandsker!



Omdrejningsretning



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Omdrejningstal, ubelastet



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA

	M18 FPS55
Type	Sirkelsagen
Produksjonsnummer	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Spanning vekselbatteri	18 V
Tomgangsturtall	2500 - 5600 min ⁻¹
Sagblad Ø x hull-Ø.	165 x 20 mm
sagebladtykkelse	
Plate/spor	1,0 / 1,6 mm
Riving Kniv Tykkelse	1,4 mm
Bladtinner	40
Vinkelmåler	-1° - 48°
Maks. Kuttdybde ved 0° / 45°	
med føringsskinne	54 / 42 mm
uten føringsskinne	59 / 44 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedryen 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	-18 ... +50 °C
Anbefalte batteripakker	M18B...; M18HB...
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418C6
Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841. Det typiske A-bedømte støyinntaket for maskinen er::	
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Lydefeffektnivå / Usikkerhet K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Bruk hørselsvern!	
Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet ifj. EN 62841.	
Svingningsemisjonsverdi a _h / Usikkerhet K=	
Saging av tre	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL!

De angitte vibrasjonsekspesifisering- og støyinntakene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonsekspesifisering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er därlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonsekspesifisering- og støyverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonsekspesifiseringen og støyverdiene må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instrukser, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETS INSTRUKSØRER FOR SIRKELSAGER**Sageprosess**

a) **FARE:** Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet. Hold ekstrahåndtaket eller motorhuset fast med den andre hånden. Når begge hendene holder sirkelsagen, kan sagbladet ikke skade hendene.

b) **Ikke grip under arbeidsstykket.** Vernedekselet kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsstykket.

c) **Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket.** Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

d) **Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Sikre arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.

e) **Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du bruker det på steder hvor kuttehøyden kan komme i kontakt med skjærende ledninger.** Kontakt med en spenningsførende ledning setter også elektroverktøyets metalldeler under spenning og fører til elektriske støt.

f) **Ved langskjæring må du alltid bruke et anlegg eller enrett kantføring.** Dette forbedrer skjærerøyaktigheten og reduserer muligheten til at sagbladet klemmer.

g) **Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerne-formet eller rund).** Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går urundt og fører til tap av kontrollen.

h) **Bruk aldri skadede eller gale sagblad-underlagsskiver eller -skruer.** Sagblad-underlagsskivene og -skruene ble spesielt konstruert for denne saken, slik at det oppnås en optimal ytelse og driftssikkerhet.

i) **Ha alltid visningsvinduet eller splintbeskyttelsen på plass under bruk.**

Årsaker til tilbakeslag og hvordan tilbakeslag kan unngås.

- Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et sagblad som har hengt seg opp, klemt seg fast eller er galt innrettet, og som fører til at en ukontrollert sag løftes opp og beveger seg ut av arbeidsstykket og i retning av brukeren.

- Hvis et sagblad henger seg opp eller klemmer seg fast i en sagespalte som lukkes, blokkerer sagen og motorkraften slår sagen tilbake i retning av brukeren.

- Hvis et sagblad dreies galt eller rettes galt opp i sagsnittet, kan tennene til bakre sagbladkant kile seg fast i overflaten til arbeidsstykket, slik at sagbladet beveger seg ut av sagespalten og sagen springer tilbake i retning av brukeren.

Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av sagen. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

a) **Hold sagen godt fast og plasser armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter.** Opphold deg alltid på siden av et sagblad, la aldri sagbladet være i en linje med kroppen din. Ved et tilbakeslag kan sirkelsagen rykke bakover, men brukeren kan beherske tilbakeslagskretene, hvis det ble utført egnede tiltak.

b) **Hvis et sagblad klemmer fast eller sagingen avbrytes av andre grunner må du slippe på-/av-bryteren og holde sagen rolig i materialet til sagbladet står helt stille.** Forsök aldri å fjerne sagen fra et arbeidsstykket eller trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg eller det kan oppstå et tilbakeslag. Finn årsaken til at sagbladet er klemt fast og fjern denne årsaken med egnede tiltak.

c) **Hvis du vil starte en sag som står fast i arbeidsstykket igjen, sentrerer du sagbladet i sagespalten og kontrollerer om sagtennene ikke har kilt seg fast i arbeidsstykket.** Hvis sagbladet klemmer seg fast, kan det bevege seg ut av arbeidsstykket eller forårsake et tilbakeslag når sagen starter igjen.

d) **Støtt store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag fra et fastklemt sagblad.** Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Platene må støttes på begge sider, både i nærheten av sagespalten og på kanten.

e) **Bruk ikke butte eller skadete sagblad.** I en for smal sagespalte forårsaker sagblad med butte eller galt opprettede tenner stor friksjon, fastklemming av sagbladet eller tilbakeslag.

f) **Trek fast skjæredybde- og skjærevinkelinnstillingene fast før sagingen.** Hvis innstillingene forandrer seg i løpet av sagingen, kan sagbladet klemmes fast og det kan oppstå et tilbakeslag.

g) **Vær spesielt forsiktig når du utfører en „innstikkasing“ i et skjult område, f.eks. en eksisterende vegg.** Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.

Funksjonen til den vernehetten

a) **Før hver bruk må du kontrollere om vernedekselet stenger helt.** Ikke bruk sagen hvis vernedekselet ikke kan beveges fritt og ikke stenger straks. **Klem og bind nedre vernedeksel aldri fast i åpen posisjon.** Hvis sagen skulle falle ned på bakkken ved en feiltagelse, kan det nedre vernedekselet bøyes. Pass på at vernedekselet kan beveges fritt og ikke berører verken sagbald eller andre deler i alle skjærevinkler og -dybder.

b) **Kontroller fjærens funksjon og tilstand for nedre vernedeksel.** La maskinen gjennomgå service før bruk, hvis vernedeksel og fjær ikke virker feilfritt. Skadete deler, klebrige avleiringer eller sponhauger medfører at nedre vernedeksel reagerer forsiktig.

c) **Ved en „innstikkasing“ som ikke utføres rettvinklet må du sikre føringssplaten til sagen mot en forsiktigning mot siden.** En forsiktigning mot siden kan føre til at sagbladet klemmes fast og slik utløse et tilbakeslag.

d) **Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at vernedekselet dekker til sagbladet.** Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer beveger sagen i motsatt retning av skjærerethingen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.

e) **Pass på at det ikke samler seg sagflis og annen smuss i sagbladbeskyttelsen.** Sagen kan gå tregt på grunn av ansamlet smuss som kan føre til alvorlig personskade. Bruk passende personlig verneutstyr når du rengjør sagbladbeskyttelsen ved hjelp av trykkluft.

Spaltekilens funksjon

a) **Bruk en passende spaltekniv for det innsatte sagbladet.** Spaltekniven må være tykkere enn stambladtykkelsen til sagbladet, men tynnere enn tannbredden til sagbladet.

b) **Juster spaltekniven som beskrevet i bruksanvisningen.** Gal tykkelse, posisjon og oppretting kan være grunnen til at spaltekniven ikke virkelig forhindrer et tilbakeslag.

c) **Spaltekniven må befinner seg i sagespalten for at den kan virke.** Ved korte snitt virker ikke spaltekniven, slik at tilbakeslag forhindres.

d) Ikke bruk sagen med bøyd spaltekniv. Allerede en liten forstyrrelse kan forårsake at vernedekselet stenger langsommere.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmasker, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjelm og hørselsvern er anbefalt.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavslag og i tillegg egnede støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Ikke bruk sagblad som ikke er i tråd med egenskapene i denne bruksanvisningen.

Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages. Bare blad egnet for tre-arbeide bør benyttes, i følge retningslinjer i håndboken EN 847-1.

Det tillatte omdreiningstallet til elektroverktøyet må være minst så høyt som det maksimale omdreiningstallet som er oppgitt på elektroverktøyet.

På-/av-bryteren må ikke klemmes fast under håndholdt drift.

Bruk ikke slipeskiver.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakkene eller ladene dypes i væske og også sørges for at ingen væske kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korrodende og ledende væske som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18.

Ikke løpe vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Når du skal sage i plast er det viktig å unngå at sagbladet og sagbladennene overopphetnes, ellers kan plasten smelte.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Sirkelsagen kan brukes til saging av rette kutt i treverk.

Ikke bruk produktet på annen måte enn det som er angitt for beregnet bruk.

RESTFARER

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringsstiden.

- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselsvern og begrens eksponerings varighet.

- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hanske og stødige sko.

- Innånding av giftig støv

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**Bruk av Li-ion batteripakker**

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlates før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet.

Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Batteriet skal lagres på temperaturer under 27 °C og unna fuktighet. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for oppladning blinker og elektrovertyret utkobler seg automatisk.

For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger opphever det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Lithium-Ion-Batteri

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelserne om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.

Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake. Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ungå, ved bruk av en tilpasset starthastighet, overoppheting av sagbladets tinner.

RENGJØRING

Hold alltid luftetapningene på maskinen rene.

Tørk vakk støv og smuss fra ventilasjonsåpningene. Sørg for at håndtaket er rent, tørt og ikke har rester av olje eller smøring. Når du vasker verktøyet, må du kun bruke mild såpe og en fuktig klut, ettersom visse rengjøringsmidler kan ødelegge plastikken og andre isolerende deler. Noen av midlene kan inneholde bensin, terpentin, lakkfjortynere, malingsfjortynere, klorholdige rengjøringsmidler, ammoniakk og husholdningsvaskemidler som inneholder ammoniakk. Bruk aldri brannfarlige eller brennbare løsemidler i nærheten av verktøyet.

Sagbladbeskyttelse: Pass på at det ikke samler seg sagflis og annen smuss i sagbladbeskyttelsen. Sagen kan gå tregt på grunn av ansamlet smuss som kan føre til alvorlig personskade. Bruk passende personlig verneutstyr når du rengjør sagbladbeskyttelsen ved hjelp av trykkluft.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler.

Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskillet.

SYMBOLER



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Ikke bruk kraft.



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk hørselsvern!



Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.



Bruk vernehansker!



Rotasjonsretningen



Tilbehør - ingår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlestedere. Avhengig av de lokale bestemmelserne kan detaljhåndlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmateriale ved å sørge for genbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig lithium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbruksbare materialer som ved ikke-miljørigt avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Tomgangsturtall



Spennung



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNIKA DATA

Typ

Produktionsnummer

M18 FPS55
Cirkelsågen

4835 92 01 XXXXXX MJJJ

Batterispänning

18 V

Tomgångsvarvtal, obelastad

2500 - 5600 min⁻¹

Sågklinga-ø x hål-ø.

165 x 20 mm

Sågklingans tjocklek

1,0 / 1,6 mm

Slitsplatta

1,4 mm

Klyvknivens tjocklek

40

Sågbladständer

-1° - 48°

Måttlinjal

54 / 42 mm

Max skärdjup vid 0° / 45°

59 / 44 mm

Med styrskena

4,48 ... 5,54 kg

Utan styrskena

-18 ... +50 °C

Vikt enligt EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)

Rekommenderad omgivningstemperatur för driften

M18B...; M18HB...

Rekommenderade batterier (AkkuPacks)

M12-18...; M1418C6

Rekommenderade laddare

Bullerinformation: Måtvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdeet är maskinen i ljuddräv utgör:

92,4 dB (A) / 3 dB (A)

Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K

103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Använd hörselskydd!

Vibrationsinformation: Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissionsvärdet a_h / Onoggrannhet K=

Sågning i trå

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmäts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten.

Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÄGAN

Sågprocess

a) **FARA:** Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet och sågklingen. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset. Håll både händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingen.

b) **För inte in handen under arbetsstycket.** Klingskyddet kan under arbetsstycket inte skydda handen mot sågklingen.

c) **Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

d) **Arbetsstycket som ska sågas får aldrig hållas i handen eller över benen.** Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklämning av sågklinga eller förlorad kontroll över sågen.

e) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna då du utför en åtgärd där det skärande tillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar.** Om elverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts elverktygets metalldelar under spänning som sedan leder till elstöt.

f) **Vid längsriktad sågning ska alltid ett anslag eller en rak kantstyrning användas.** Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingen kommer i kläm.

g) **Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar ornt och leder till att kontrollen förloras över sågen.

h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga underläggsbrickor eller skruvar för sågklingen.** Underläggsbrickorna och skruvarna för sågklingen har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

i) **Ha alltid visningsfönstret eller splitterskyddet på plats under användning.**

Orsaker för och eliminering av bakslag:

- ett bakslag är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakar upp sig, klämms fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;

- om sågklingen hakar upp sig eller klämms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingen att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;

- om sågklingen snedvrids i sågspåret eller är fel inriktad, kan tänderna på sågklingans bakre kant haka upp sig i arbetsstyckets yta varvid sågklingen går ur sågspåret och hoppar bakåt mot användaren.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av sågen. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs

nedan.

a) **Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafter som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sågklingen; håll aldrig sågklingen i linje med kroppen.** Vid ett bakslag kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

b) **Om sågklingen kommer i klän eller sågning avbryts av annan orsak, släpp Till-Från strömtällaren och håll kvar sågen i arbetsstycket tills sågklingen stannat fullständigt.** Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingen roterar eller risk finns för att bakslag uppstår. Lokalisera orsaken för inklämd sågklinga och avhjälp felet.

c) **Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrerar sågklingen i sågspåret och kontrollera att sågklings tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.** År sågklingen inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.

d) **Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd sågklinga.** Stora och tunga skivor kan böjas ut. Skivorna måste därför stödjas på båda sidorna både i näheten av sågspåret och vid skivans kanter.

e) **Använd inte oskarpa eller skadade sågklingor.** Sågklingor med oskarpa eller fel inritade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingen och bakslag.

f) **Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdujp och snittvinkel.** Om inställningarna förändras under sågning kan sågklingen klämmas fast och orsaka bakslag.

g) **Var speciellt försiktig vid „insågning“ på ett dolt område, t.ex. i en färdig vägg.** Den inträngande sågklingen kan blockera vid sågning i dolda objekt och försaka bakslag.

Funktion för den skyddshuven

a) **Kontrollera innan sågen används att klingskyddet stängs felfritt.** Sågen får inte tas i bruk om klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stänger omedelbart. Kläm eller bind inte fast det undre klingskyddet i öppet läge. Om sågen av missstag faller ner på golvet kan det undre klingskyddet deformeras. Kontrollera att klingskyddet är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och sågdujp varken berör sågklingen eller andra delar.

b) **Kontrollera tillståndet och funktionen på fjädern till klingskyddet.** Låt sågen repareras innan den tas i bruk om klingskyddet eller tjäder inte fungerar felfritt. Skadade delar, klippiga avlägar eller anhopning av spän kan hindra det undre klingskyddets rörelse.

c) **Säkra sågens styрplatta mot förskjutning vid „insågning“ som inte utförs lodrätt.** En förskjutning åt sidan kan medföra att sågklingen klämms fast och leder till bakslag.

d) **Se till att sågklingen skyddas av klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv.** En oskyddad och roterande sågklinga förflyttar sågen bakåt och kan saga allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.

e) **Håll området kring klingskyddet fritt från ansamlat sågspän och skräp.** På grund av avlägar ingår kan det hända att sågen fungerar trögt vilket kan leda till allvarliga personskador. Använd lämplig PSU när du rengör området kring klingskyddet med tryckluft.

Klyvknivens funktion

a) **Använd endast den klyvkniv som passar till aktuell sågklinga.** Klyvkniven måste vara tjockare än sågklingans stamblad men tunnare än tandbredden på sågklingen.

b) **Justera klyvkniven enligt beskrivningen i bruksanvisningen.** Fel tjocklek, läge och inriktnings kan vara orsaken till att klyvkniven inte effektivt förhindrar ett bakslag.

c) **För att klyvkniven ska fungera måste den sitta i sågspåret.** Vid korta snitt kan klyvkniven inte förhindra ett bakslag.

d) **Sågen får inte användas med deformerad klyvkniv.** Redan en liten störning kan bromsa upp klingskyddets stängning.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Bär hörselskydd. Buller kan leda till att du förlorar hörseln.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutsrustning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halskära skor, hjälm och hörselskydd.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de nära kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsgubbe.

Sågklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas.

Välj en sågklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas. Använd endast sågblad för tråbearbetning som uppfyller EN 847-1 och anges i denna manual.

Det tillåtna varvtal för insatsverktyget måste minst vara så högt som angivet högsta varvtal på elektroverktyget.

Läs ej strömbrytaren vid sågning för hand.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

VARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kanträna in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Undvik överhettning av klingen och klingans tänder för att förhindra smältning av arbetsstycket.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Cirkelsågen kan användas till raka skär i trå. Använd inte produkten på något annat sätt än vad som anges som avsedd användning.

KVARSTÄENDE RISKER

Även vid föreskriftenstrogen användning kan inte alla risker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam::

- Personsadror orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonsadror orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av lithiumjonbatterier

Batteri som ej används på längre måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik långt uppvärming i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är ren.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Förvara batteripaketet på platser som är skyddade mot fukt och där temperaturen är under 27 °C
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för lithiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga virdommoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har stocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera lithiumjon-batterier

För lithiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser. Konsumenter får transporterera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av lithiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt. Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:: Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen. Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade. För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

ARBETSANVISNINGAR

Se till att matningshastigheten inte är för hög för att förhindra att sågbladets kuggar blir för varma.

TVÄTRÄD

Se till att motorhöjlets luftsälslitsar är ren.

Rensa bort damm och skräp från ventilationshålen. Håll handtaget rent, torrt och fritt från olja eller fett. Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för rengöring, eftersom vissa rengöringsmedel och lösningsmedel för rengöring är skadliga för pläster och andra isolerade delar. Tills dessa hör bland annat bensin, turpentin, förtunningsmedel för färger och lacker, klorerade lösningsmedel för rengöring, ammoniak och hushållsreningsmedel som innehåller ammoniak. Använd aldrig lättantändliga eller brännbara lösningsmedel i näheten av verktyg.

Klingskydd: Håll området kring klingskyddet fritt från ansamlat sågspän och skräp. På grund av avlägar ingår kan det hända att sågen fungerar trögt vilket kan leda till allvarliga personskador. Använd lämplig PSU här du rengör området kring klingskyddet med tryckluft.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstdresser).

Vid behov av sprängkiss, kan en sådan, genom att uppgre maskinens art. nr. (som finns på tynskylten) erhållas fram: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaketet innan arbete utföres på maskinen.



Använd ingen kraft.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär därför lämplig skyddsmask.



Bär skyddshandskar!



Rotationsriktning



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålls som tillbehör.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Berorande på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet lithiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Tomgångsvarvtal, obelastad



Spänning



Likström



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT

	M18 FPS55
Typpi	Elektroninen pyörösaha
Tuotantonumero	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Jännite vaihtoakku	18 V
Kuormittamaton kierrosluku	2500 - 5600 min ⁻¹
Sahanterän Ø x reiän Ø.	165 x 20 mm
sahanterän paksuus	1,0 / 1,6 mm
Levy/sahausrako	1,4 mm
Halkaisuvelitseen paksuus	40
Terän hampaat	-1° - 48°
Jiirasteikko	Leikkauksivyyt kork. 0° / 45°
Leikkauksivyyt kork. 0° / 45°	54 / 42 mm
Ohjauskiskon kanssa	59 / 44 mm
Ilman ohjauskiskoa	59 / 44 mm
Paino EPTA-menetelyn 01/2014 mukaan (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Suoositeltu ympäristön lämpötila käytön aikana	-18 ... +50 °C
Suoositellut akkusarjat	M18B...; M18HB...
Suoositellut latauslaitteet	M12-18...; M1418C6
Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan. Koneen typillinen A-luokittelu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Käytä kuulosuojaaimia!	
Tärinätiedot: Väärältyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisummmitattuna EN 62841 mukaan).	
Väärähtelymerkkiarvo a _n / Epävarmuus K=	
Puun sahaaminen	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailuseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistukseen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoitukseja. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitettusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuravat lisävaroimet, joilla voidaan suojaata käyttää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työkulun organisointi.

VAROITUS! Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteineen mukana. Elet noudatta seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaurioihin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

PYÖRÖSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET**Sahausmenetelmät**

a) **VAARA** Pidä kädet loitolta sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toinen käsi lisäkahvassa tai moottorikotelossa. Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.

b) Älä pane käsiä työkappaleen alle. Suojus ei pysty suojaamaan käsiä sahanterältä, jos ne ovat työkappaleen alapuolella.

c) Aseta leikkausvyytys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

d) Älä koskaan pidä sahattavaa työkappaleita käessä tai jalkojen päällä. Tue työkappaleita tukevalaasti vasten. On tärkeää kiinnittää työkappale hyvin, jotta kosketust kehoon, sahanterän jäätäminen puristikseen ja hallinnan menettäminen estyisi.

e) Pidä sähkötyökalua kiinni eristyttävien tarttupinnojen kohdalta suorittaessasi toimia, joissa leikkuri voi jouutta kosketuksissa piilossa olevien johtojen kanssa. Kosketus jännitteiseen johtoon saattaa myös sähkötyökalun metalliosat jännitteiseksi ja johtaa sähköiskuun.

f) **Käytä aina oikean kokoisia sahanteriä sopivalla kiinnitysreilällä (timantinmuotoinen tai pyöreä).** Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja pienentää riskin, että sahanterä jää puristukseen.

g) **Käytä aina oikean kokoisia ja kiinnityslaippaan sopivia sahanteriä (timantinmuotoinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.

h) Älä koskaan käytä vaurioituneita sahanterän kiinnityslaittoja tai -pulttia. Sahanterän kiinnityslaatat ja -pultit on suunniteltu erityisesti varten, antaen parasta mahdollista tehokkuutta ja toimintavarmuutta.

i) **Pidä katseluilkkuna tai sirpalesuoja aina paikallaan käytön aikana.**

Takaiskun syy ja miten sen estät:

- takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu kiinni tarttuneesta, puristikseen jääneestä tai väärin suunnatusta sahanterästä, joka saa hallitsemattoman sahan ponnahtelemaan ylös työkappaleesta käyttää kohti;

- jos sahanterä tarttuu tai jää puristukseen sulkeutuvaan sahausuraan, sitä jarrutetaan voimakkaasti ja moottoriin voima saattaa sahan ponnahtamaan taaksepäin käyttää kohti;

- jos sahanterä kääntyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareuran hampaat tarttua työkappaleen yläpäähän, jolloin sahanterä kiipeää ylös urasta ja saha hypähtää käyttää kohti.

Takaisku johtuu sahan väärinkäytöstä tai sahan käytöstä väärään tarkoitukseen tai väärissä olosuhteissa. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

a) **Pidä sahaa tukevasti kaksin ja saatä käsivarret asentoon, jossa voit vastustaa takaiskun voimaa.** Pidä kehosi jommikummallista puolella sahanterä, mutta ei linjalla sahanterän kanssa. Takaiskussa sinkoutuu pyörösaha taaksepäin, käyttääjä voi kuitenkin hallita takaiskuvomia, jos vain noudataetaan määrittyä varotoimia.

b) **Jos sahanterä jää puristukseen tai jos sahaus keskeytetään muusta syystä, tulee päästää ote käynnistyskytkimestä ja pitää saha paikoillaan, kunnes terä on pysähtynyt täysin.** Älä koskaan koeta vetää sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaiskun. Etsi syy sahanterän puristukseen ja poista se sopivin toimenpitein.

c) **Kun tahoit käynnistää uudelleen sahan, joka on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausurassa ja tarkista, että hampaat eivät ole tarvitse työkappaleeseen.** Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa kivetä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään.

d) **Tue isot levyt, sahanterän puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoiomiseksi.** Suurilla levyillä on tarpeus taipua oman painonsa takia. Levyt tulee tukea molemmilla puolilla, sekä sahanterän vierestä, että reunoista.

e) **Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä.** Sahanterät, joissa on tylsät tai väärin suunnatut hampaat tekevät liian ahtaan sahausuran, mikä johtaa liialaiseen kitkaan, sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

f) **Kiristä sahausvyydy ja leikkauskulman säätöruuvit kiinni.** Jos muutat säätöjä sahausun aikana, saattaa se johtaa sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

g) **Ole erityisen varovainen kun sahaat "upposahauksen" peitossa olevaan alueeseen, esim. seinään.** Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takaiskun.

Alemman suojakuvun toiminta

a) **Tarkista ennen jokaista käyttöä, etttä alempi suojuksulkeutuu moitteettomasti.** Älä käytä sahaa, jos alempi suojuksulkeutuu moitteettomasti. Älä koskaan purista tai sidota alempaa suojuusta auki-asentoon. Jos saha tahattomasti putoaa lattiaan, saattaa alempi suojuksulkeutua. Varmista, että suojuksulkeutuu vapaasti, eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmassa.

b) **Tarkista aleman suojuksen jousen toiminta.** Anna huoltaa saha, jos alempi suojuksulkeutuu moitteettomasti. Alempi suojuksulkeutuu toimia jykkäläkkeiseksi johtuen vioittuneista osista, taameista kerrostumista tai lastuksaanantumista.

c) **Varmista "upposahauksessa" muussa kuin 90 asteen kulmassa, ettei pohjalevy pääse liikkumaan sivuttain.** Sivuttainen liike saattaa johtaa sahanterän puristumiseen ja siten takaiskuun.

d) **Älä aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei alempi suojuksulkeutuu sahanterää.** Ota huomioon, että kestää vähän aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.

e) **Pidä teräsuojus vapaana kertyvästä sahanterusta ja jäätästä.** Kertyneet jäätä voivat saada sahan käymään haittaisi ja mahdollisesti aiheuttaa vakavan vamman. Käytä asianmukaisia henkilönsuojaamia puhdistamassa teräsuojuksen aluetta paineilmalla.

Halkaisukilan toiminta

a) **Käytä halkaisukilua, joka sopii käytössä olevalle sahanterälle.** Halkaisukilan on oltava sahanterän runkoa paksumpi, mutta hammasleveyttä kapeampi.

b) **Säädä halkaisukilaa käytööhjeteessa selostetulla tavalla.** Väärä akku, asento tai suuntaus saattaa johtaa siihin, että halkaisukilaa toimii tehottomasti takaiskun estämiseksi.

c) **Halkaisukilan tulee sijaita sahausurassa, voidakseen toimia.** Lyhyissä sahausissa ei halkaisukilaa auta takaiskun estämisenä.

d) Älä käytä sahaa, jos halkaisukiila on taipunut. Pieniin häiriöihin saattaa hidastaa suojuksen sulkeutumista.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä korvasuojaia. Melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.

Käytä suojaravusteita. Käytä aina suojalaseja käytäessäsi konetta. Suosittelemme suojaravusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Työstössä syntyy pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettamisen tai hengittämisen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimijärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huollettisesti esimerkiksi pölynimurulla.

Sahanteriä, joiden tunnustetiedot eriävät tältä käyttöohjeesta, ei saa käyttää.

Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanterä.

Käytä vain tässä käytööppäassa määritellyjä puntyöstöteriä, jotka vastaavat standardia EN 847-1.

Käytöökalun sallitun kierrosluvan täytyy olla vähintään yhtä korkeaa kuin sähkötyökalulla ilmoitettu korkein kierrosluku.

Käynnistyskytkintä ei saa käsinohjaussa hauksessa lukita.

Ei saa käyttää hiomalaikkoja!

Ota akku pois ennen kaikcia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon,

loukkaantuminen tai tuoton vahingoitumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vahioakkuja tai latauslaitetta nesteseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tekemään laitteen tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköjä johtavat nestet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotetut voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Välttää terän ja terän hampaiden ylikuumentemista muovia leikatessasi välttääksesi työkappaleen sulamisen.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTÖT

Elektroninen pyörösaha saaha tarkasti pitkittää ja jiiriin puttaa.

Älä käytä tuotetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käytöön.

JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vararoja, joita käytäjän tulisi varoa erityisen huolellaan:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitettuun kahvoista ja rajoita työkseen ja altistumisesta.

- Melurasitus saattaa aiheuttaa kiekkauvoriaita. Käytä kuulosuojaaimia ja rajoita altistumisen kesto.

- Likahiuksien aiheuttamat silmävammoat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkäläkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.

- Myrkkylien pölyjen sisäänhengittäminen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA**Li-ioniaikujen käyttö**

Pitkään käytävällä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkäännä akkujen säälyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnit puhtaina.

Optimaalisen käytööän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säälytettäessä:

Säilytä akkuyksikkö kuivassa paikassa, jonka lämpötila on alle 27 °C

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniaikkujen yllataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden väntömomenttien, äkillisen pysähymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tårisee 5 sekunnin ajan, latausnäytöllä vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimiseksi.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen iti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen. Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammuntu, voi työtä jatkua.

Litium-ioniaikkujen kuljetaminen

Litium-ioniaikat kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakienviisien.

Näiden aikujen kuljetaminen täytyy suorittaa noudattaen paikkalisia, kansallisia ja kansainvälisiä määäräyksiä ja sääädöksiä. Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin. Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniaikat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asianantanevestä.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa: Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liuiskahtaa paikaltaan pakkaukseen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

TYÖSKENTELYJOHEITA

Vältä sahanterän hampaiden ylikuumentaminen käyttämällä tarkoitukseen sopivaa nopeutta.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Puhdistusta pöly ja jämmät tulutusaukosta. Pidä kahva puhtaana, kuivana, öljytömänä ja rasvattomana. Käytä ainoastaan mietoaa salppuaa ja kosteaa liinaa, sillä tietty puhdistusaineet ja liuottimet vahingoittavat muoveja ja muita eristettyjä osia. Esimerkinä vaurioitavista aineista ovat bensiini, tärpäti, ohenne, klooripitoiset puhdistusaineet, ammoniakki ja ammoniakkipoiset kotitalouspuhdistusaineet. Älä koskaan käytä sytyviä tai tulenarkoja liuottimia työkalujen läheellä.

Teräsuosujen puhdistus: Pidä teräsuosujen vapaana kertyvästä sahanpurusta ja jäämistä. Kertyneet jäämät voivat saada sahan käymään hitaasti ja mahdollisesti aiheuttaa vakavan vamman. Käytä asianmukaisia henkilönsuojausjärjestelmiä puhdistuksessa teränsuojuksen aluetta paineilmalla.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaasia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvaltu, tarvitsee vaihtoa otta yhteytä johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilijoiden / palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatissa voit pyytää lähettilääni laitteen kokoonpanopirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Älä käytä väkivoimaa.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä kuulosuojaaimia!



Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaointia.



Käytä suojakäsineitä!



Pyörimissuunta



Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaroumu lajittellemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaroumu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähetti on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrettämiseen ja tietoa keräyshistestä. Paikalliset säännökset saatavat velvoittaa vähittäiskauppiasta ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaroumu takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteron uudelleenkäytössä ja kierrettäyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaroumu sisältävät arvokkaita, kierrettävää materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstäävillisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettäväästä laitteesta.



Kuormittamaton kierrosluku



Jännite



Tasavirta



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasiain säännönmukaisuusmerkki

TEKNIKA STOIXEIA

Kataposeuastostikó eidoú

M18 FPS55

DIΣΚΟΠΡΙΟΝΟ

4835 92 01 XXXXXX MJJJJ

Ariθmós παραγωγής

18 V

Táση ανταλλακτικής μπαταρίας

2500 - 5600 min⁻¹

Διάμετρος λεπίδας πριονιού x διάμετρος διάτρησης.

165 x 20 mm

Πάχος πριονοδίσκου

1,0 / 1,6 mm

Πλάκα / Αρμός κοπής

1,4 mm

Πάχος μαχαιριού Riving

40

Δόντια λεπίδας

-1° - 48°

Γωνία κλίσης

54 / 42 mm

Μεγ. Βάθος τομής στους 0° / 45°

59 / 44 mm

Με ράγα οδηγού

4,48 ... 5,54 kg

Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)

-18 ... +50 °C

Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών

M18B...; M18HB...

Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης

M12-18...; M1418C6

Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841. Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε::

92,4 dB (A) / 3 dB (A)

Στάθμη πηγητικής πίεσης / Ανασφάλεια K

103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπιδες)!

Πληροφορίες δονήσεων: Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h / Ανασφάλεια K=

Πριονίσμα ξύλων

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

ΑΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφέρομενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτή αισιόλογη της έκθεσης.

Οι αναφέρομενες τιμές επιπτέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπάρκη συντήρηση, τα επιπτέδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπτώδων έκθεσης καθόλετη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτιμήση των επιπτώδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργός χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επιπτώδη έκθεσης.

Ορίστε πρόσθια μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θεμέριστας των χερών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

Δ) Μη συγκρατείτε ποτέ το υπό κατεργασία τεμάχιο με το χέρι και μην το ακουμπάτε ποτέ στα πόδια [τα σκέλη] σας.

Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Τα καλό στέρεωμα του υπό κατεργασία τεμάχιον είναι πολύ σημαντικό επειδή έτσι μειώνεται στο ελάχιστο τον κίνδυνο της επαργίας του με το σώμα σας, το μπλοκάρισμα του πριονόδισκου ή πατώλεια του ελέγχου του.

Ε) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Η επαφή μ' έναν ηλεκτροφόρο αγνώστη θέτει τα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και οδηγεί έτσι σε ηλεκτροπληγία.

Φ) Οταν διεξάγετε διαμήκεις [μακρουλές] κοπές χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό κοπής ή μια διάταξη ευθυγράμμισης της τομής. Μ' αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής κι ελαττώνται οι πιθανότητες σφραγώματος του πριονόδισκου.

Γ) Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος και με κατάλληλη τρύπα υποδοχής (π. χ. με στρογγυλή ή αστεροειδή τρύπα). Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονού περιστέρεφονται ασύμμετρα και στην περίπτωση την ελέγχου του μηχανήματος.

Η) Μη χρησιμοποιήστε ποτέ χαλασμένους ή ακατάλληλους πριονόδισκους, ακατάληλες ροδέλες ή βίδες. Οι ροδέλες και οι βίδες κατασκεύαζονται ειδικά για τον εκάστοτε πριονόδισκο

κι εξασφαλίζουν έτσι τη μέγιστη δυνατή απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

i) Να έχετε πάντα στη θέση του το παράθυρο προβολής ή τον προφύλακτήρα θραυσμάτων κατά τη χρήση.

Απίτες και αποφυγή κλοτούματος:

-το κλοτόσημα είναι η απροσδόκητη P553γαντίδραση του πριονόδισκου όταν αυτός "σκοντάνει" ή μπλοκάρει ή θαν είναι λάθος συναρμολογήμένος αυτό προκαλεί το ανασήκωμα του ανεξέλεγκτου πλέον πριονιού από το υπό κατεργασία τεμάχιο και στην κίνηση του με κατένα.

-όταν ο πριονόδισκος ή σφραγίδωσε στη σχισμή πριονίσματος όταν αυτή κλείνει, τότε αυτός μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα "κλοτάσει" το μηχάνημα με κατεύθυνση προς το χειριστή*

-όταν ο πριονόδισκος στρεβλώσει ή θαν είναι λάθος συναρμολογήμένος, τότε δεν αποκλείται τα δόντια στην πίσω ακρινή του πριονόδισκου να σφραγίσουν στην επιφάνεια του υπό κατεργασία τεμάχιου κι έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο και το πριόνι να εκπιναχτεί με κατεύθυνση προς το χειριστή.

Το κλοτόσημα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπή χειρισμού του πριονιού. Μπορεί να απορρευθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

a) Να κρατάτε το πριόνι και με τα δύο σας χέρια και να δίνετε στους βραχίονές σας μια θέση, στην οποία θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν αντιρραστικές δύναμεις [κλοτόσημα] του μηχανήματος. Να στέκεστε πάντα δίπλα από τον πριονόδισκο και ποτέ στην ίδια γραμμή μ' αυτόν. Σε περίπτωση κλοτούματος δισκοπρίου μπορεί να εκτιναχτεί προς τα πίσω, όμως, όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς το πριόνι [χρόνος ιχνηλασίας].

b) Διατηρείτε την περιοχή του προστατευτικού της λεπίδας καθαρή από πριονόσκονη και θραύσματα. Το πριόνι μπορεί να λειτουργεί με δυσκολία λόγω συγκέντρωσης θραυσμάτων και πιθανώς να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Κατά τον καθαρισμό της περιοχής του προστατευτικού της λεπίδας με πεπιεσμένο αέρα φοράτε κατάλληλο Εξπλισμό Ατομικής Προστασίας.

Λειτουργία της σφήνας διακένου

a) Χρησιμοποιείτε πάντοτε την κατάλληλη σφήνα για τον εκσκόπητο χρησιμοποιούμενο πριονόδισκο. Η σφήνα πρέπει να είναι πάχυτερη από το συμπαγές τμήμα του πριονόδισκου και λεπτότερη από το πλάτος της οδοντώσης του πριονόδισκου.

b) Ρυθμίζετε τη σφήνα όπως περιγράφεται στις οδηγίες χειρισμού. Λάθος παχός, θέση ή ευθυγράμμιση της σφήνας μπορεί να γίνουν αιτία η σφήνα να μην εμποδίζει αποτελεσματικά το κλόπουμα.

c) Η σφήνα πρέπει να βρίσκεται μέσα στη σχισμή πριονίσματος για να μπορέσει να δράσει αποτελεσματικά. Στις σύντομες κοπές η σφήνα παραμένει σύρανής και δεν είναι σε θέση να εμποδίσει ένα ενδεχόμενο κλόπουμα.

d) Μη χρησιμοποιήστε το πριόνι όταν η σφήνα είναι στρεβλωμένη. Ακόμη και το πιο μικρό εμπόδιο μπορεί να επιβραδύνει το κλείσιμο του προφύλακτήρα.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Φοράτε ωσταστίδες. Η επιδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικό γυαλιά. Σύνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολισθητή υπόδημα, κράνος και ωσταστίδες.

Η δημιουργόμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάδαση αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπική προστασία από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεύμενη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση. Οι λεπίδες πριονιού, που δεν αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Επιλέγετε ένα κατάλληλο πριονόδισκο για το υλικό που θέλετε να κόψετε.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες επεξεργασίας έξουλο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.

Ο επιτρέπεται αριθμός στροφών του ανταλλακτικού εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Μην ασφαλίζετε σταθερά το διακόπτη ενέργοποιησης/ απενέργοποιησης στη λειτουργία χειρός.

Παρακαλώ, μην τοποθετείτε λειαντικούς δίσκους!

για να παραμείνει ανοιχτός. Ο κάτω προφύλακτήρας μπορεί να στρεβλωθεί σε περίπτωση που το πριόνι πάνε άσθλητα στο έδαφος. Βεβαιωθείτε ότι ο προφύλακτήρας κινείται ελεύθερα καθώς και ότι δεν εγγίζει τον πριονόδισκο ή άλλα τμήματα του πριονιού, σε οποιαδήποτε βάθος ή γνώμια κοπής κι αν ρυθμίστε.

b) Ελέγχετε τη λειτουργία του ελατήριου του κάτω προφύλακτηρά. Δώστε τη μηχάνημα για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που ο κάτω προφύλακτήρας ή/και το ελατήριο δεν λειτουργούν άψων. Χαλαρώνεται εξαρτήματα, κολλώδη ή/και η συσσωρεύεται γρεβιάνικα ή ροκανιδών επιβραδύνουν την κίνηση του προφύλακτηρά.

c) Οταν δεξάγετε μια μη ορθογώνια "Κοπή θύθισης" ασφαλίστε την πλάκα οδήγησης από μια ενδέχομενη μετατόπιση. Μια τυχόν μετατόπιση προς τα πλάγια μπορεί να οδηγήσει σε μπλοκάρισμα του πριονόδισκου και σε κλόπουμα του μηχανήματος.

d) Μη αποβείστε το πριόνι επάνω στο τραπέζι εργασίας ή στο δάπεδο χωρίς ο κάτω προφύλακτήρας να καλύπτει τον πριονόδισκο. Ενας ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να περιστρέφεται κινείται με φορά αντίθετη της φοράς κοπής και πριονίζει ζητώντας στο δρόμο του. Λάβετε υπόψη το χρόνο και πριονίζεται μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς το πριόνι [χρόνος ιχνηλασίας].

e) Διατηρείτε την περιοχή του προστατευτικού της λεπίδας καθαρή από πριονόσκονη και θραύσματα. Το πριόνι μπορεί να λειτουργεί με δυσκολία λόγω συγκέντρωσης θραυσμάτων και πιθανώς να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Κατά τον καθαρισμό της περιοχής της λεπίδας με πεπιεσμένο αέρα φοράτε κατάλληλο Εξπλισμό Ατομικής Προστασίας.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαίρετε την ανταλλακτική μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκύκλωμάτος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίσετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρεύετες. Διαβρωτικές ή αγώνιζες ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν φραγκούλωμα.

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν κάβετε πλαστικό, αποφεύγετε την υπερθέρμανση της λεπίδας και των δοντιών της λεπίδας για να αποτρέψετε την τήξη του τεμάχιου προς επειργασία.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το κυκλικό πριόνι χειρός χρησιμοποιείται για το πριόνισμα ευθύγραμμων τομών σε ξύλο.

Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτούς που δηλώνονται για την προβεβαγμένη χρήση.

• Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβεβαγμένες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.

• Η χρορρύτανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.

• Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματιδιών. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.

• Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση. Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φορτισή οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύτε το πακέτο μπαταρίας σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 27°C και χωρίς υγρασία.

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιοντών λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π.χ. από ακραίες υψηλές ροτίσεις περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενέργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφίνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου. Κάτω από ακραίες καταστάσεις θερμοκρασίας, δονείται το μηχανήμα της μπαταρίας. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λαμπτήρες της ένδειξης φόρτισης μερικώς.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε παρατηρήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να τραγανοποιείται πρώτως τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιτρέπεται η μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου με επιτοκική μεταφορά προαιρετικά. Η επιτοκική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσταθεί με ειδικά μεταφορικά μέτρα.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέξετε τα εξής::

Φροντίστε τη σημείωση επαφών για την προστασία των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προειδοποιήσεις αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να αποφευχθούν βραχυκύκλωματα.

Προσέξτε τη παρατηρήση της λεπίδας και των δοντιών της λεπίδας για να αποτρέψετε την τήξη του πριονού.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αποφύγετε υπερθέρμανση των δοντιών της λάμας του πριονού ρυθμίζοντας την παρατηρήση της λεπίδας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές.

Καθαρίζετε τη σκόνη και τα θράυσματα από τα ανοιγμάτα αερισμού. Διατηρείτε τη λαβή καθαρή, στεγνή και χωρίς λάσια ή γράσα.

Χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο σπαστόν και έναν υποτομένο πάνι για να καθαρίσετε, καθώς ορισμένα προϊόντα καθαρίσματα και διάλυτα είναι επιβλαβείς για πλαστικά και άλλα μονωμένα μέρη. Ορισμένα από αυτά περιλαμβάνουν βενζίνη, τερεβινθέαλο, αραιωτικό βερνικιού, αραιωτικό βαφίσι, χλωριωμένα διαλυτικά καθαρίσμα



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Μην βάζετε δύναμη.



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Κατεύθυνση της περιστροφής



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρεύτες και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τους τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού όμως. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των απόβλητων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ίσοντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πιο λύτιμες, επαναχρησιμοποίησις ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.



Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο



Τάση



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER

Modeli

M18 FPS55

daire testere

4835 92 01 XXXXXX MJJJJ

18 V

2500 - 5600 min⁻¹

165 x 20 mm

Kartuş akü gerilimi
Boştaki devir sayısı
Testere bıçağı çapı x delik çapı.
Bıçkı levhası kalınlığı

Plaka / Kesik

1,0 / 1,6 mm

Yarma Bıçağı Kalınlığı

1,4 mm

Bıçak disleri

40

Eğim skaları

-1° - 48°

de maksimum kesme derinliği 0° / 45°

54 / 42 mm

Kılavuz Raylı

59 / 44 mm

Kılavuz Rayı Olmadan

4,48 ... 5,54 kg

Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)

-18 ... +50 °C

Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı

Tavsiye edilen güç paketleri

M18B...; M18HB...

Tavsiye edilen şarj aletleri

M12-18...; M1418C6

Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir. Aletin,

frekansa bağlı uluslararası ses basinci seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre

tipik gürültü seviyesi:

92,4 dB (A) / 3 dB (A)

Ses basinci seviyesi / Tolerans K

103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K

Koruyucu kulaklık kullanın!

Vibrasyon bilgileri: Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e

göre belirlenmektedir:

titreşim emisyon değeri a_v / Tolerans K=

Ağaç yontma

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeryle karşılaşırıldığında kullanılabılır. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değerini aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlar kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılrsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

DAIRE TESTERELERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Testere kesim işlemi



a) TEHLİKE: Ellerinizi kesilen yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın. İkinizi elinizde ek tutamagi veya motor gövdesini tutun. Her iki elinizde daire testereyi tutarsa, testere bıçağı ellenizi yaralayabilir.

b) İş parçasının altını kavramayın. Koruyucu kapak sizi iş parçası altında sizi testere bıçağından koruyamaz.

c) Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam dis uzunluğunun daha azı görünmelidir.

d) Kesilen iş parçasını hiçbir zaman elinizle tutmayın. İş parçasını sağlam bir zeminde emniyete alın. Bedenle teması önlemek, testere bıçağının sıkışması veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin minimum düzeyde indirilmesi açısından iş parçasının içine tespit edildiğil sıklaması önemlidir.

e) Kesici aksesuarın gizli kablolarla temas edebileceğii bir işlem gerçekleştirirken, elektrikli aleti yalıtlımsız kavrama yüzeylerinden tutun. Elektrik gerilimi ileten kablolarla temasın gelinice elektrikli el aletinin metal parçaları da elektrik gerilime

maruz kalır ve elektrik çarpmasına neden olunur.

f) Uzunlaşmasına kesme yaparken daima bir dayamak veya düz bir kenar kılavuzu kullanın. Bu, kesme hassasiyetini iyileştirir ve testere bıçağının sıkışma olasılığını azaltır.

g) Daima doğru büyülüklü ve biçimi bağlama flanşına uygun testere bıçakları kullanın (ağ şeklinde veya yuvarlak). Testerenin montaj parçalarını uymayan testere bıçaklar, balansızdır ve aletin kontrol düzine çıkışma olasılığını artırır.

h) Hiçbir zaman hasarlı testere bıçağı alt besleme diskı veya vida kullanmayın. Testere bıçağı alt besleme diskı ve vidalar, işletme güvenliğinin optimum düzeye getirmek üzere özel olarak tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

i) Kullanın sırasında her zaman gözetleme penceresini veya kiyimk korumasını yerinde tutun.

Geri tepme kuvvetinin nedenleri ve buna karşı alınacak önlemler:

- Bir geri tepme kuvveti, takılan, sıkışan veya yanlış doğrultulan bir testere bıçağının beklenmedik reaksiyonudur. Bu durum, aletin Kontrolden ve iş parçasından çıkararak kullanıcıya doğru harket etmesine neden olabilir;

- Testere bıçağı kesilen hat içinde takılır veya sıkışsa, bloke olur. Böyle bir durumda motor kuvveti aleti kullanıcıya doğru geri iter;

- Testere bıçağı kesme hattında açılma yapar veya yanlış doğrultulursa, testere bıçağının arkası tarafından dişler iş parçasının üst yüzeyine takılabilir ve bunun sonucunda da testere bıçağı kesme hattından dışarı çıkarılır, geriye doğru kullanıcıya doğru sıçrama

yapar.

Bir geri tepme kuvveti, testerenin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan uygun önlemlerle önlenebilir.

a) **Testereyi iki elinizle birlikte sıkıca tutun ve ellerinizi geri tepme kuvvetini karşılayabilecek konumda tutun. Daima testere bıçağının yan tarafında durun, hiçbir zaman testere bıçağı ile aynı hatta bulunmayın.** Geri tepme halinde daire testere geri doğru sıçrar, ancak kullanıcı personel uygun önlemleri almışsa bu geri tepme kuvvetlerini tehlikeşiz biçimde karşılayabilir.

b) **Testere bıçağı sıkışır veya kesme işlemi başka herhangi bir nedenle kesilirse, açma/kapama şalterini bırakın ve testere bıçağı tam duruncaya kadar testereyi malzeme içinde sakince tutun. Testere bıçağı hareket ettiğinden sırrecre geri tepme kuvveti kendini hissettiğinde sürecde hiçbir zaman testereyi is parçasından dışarı çıkarmayı denemeyin veya geri çekmeyin. Testere bıçağının sıkışma nedenini bulun ve bunu uygun önlemlerle giderin.**

c) **İş parçası içinde bulunan bir testereyi tekrar çalıştırılmak isterseniz, testere bıçağını kesme hattında içinde merkezleyin ve testere dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin. Testere bıçağı sıkışır (bloke olur) ve tekrar çalıştırılacak olursa iş parçasından dışarı çıkabilir veya bir geri tepme kuvvetine neden olabilir.**

d) **Testere bıçağının sıkışmış geri tepme tehlikesi yaratmaması için büyük boyutlu levhaları keserken güvenli bir biçimde destekleyin. Büyük boyutlu levhalar kendi ağırlıkları nedeniyle bükülebilir. Bu levhalar her iki yandan, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan desteklenmelidir.**

e) **Körelmiş veya hasarlı testere bıçakları kullanılmayın. Körelmiş veya yanlış doğrululmuş testere bıçakları dar kesme hattında büyük bir sürütme kuvvetinin oluşmasına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olurlar.**

f) **Kesme işlemine başlamadan önce kesme derinliği ve kesme hızı ayarlarını tam ve hassas biçimde ayarlayarak tespit edin. Kesme sırasında ayarlar değişsecek olursa, testere bıçağı sıkışabilir veya geri tepme kuvveti oluşabilir.**

g) **İçini görümedinig bir yerde, örneğin bir duvarda "İçten Kesme" isiminde özellikle dikkatli olun. Malzeme içine dalan testere bıçağı görünmeye nedeniyle bloke olabilir ve geri tepme kuvvetlerine neden olabilir.**

Alt koruyucu kapağın fonksiyonu

a) Her kullanmadan önce koruyucu kapağın kusursuz olarak kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Koruyucu kapak serbest hareket etmiyorsa ve hemen kapanmıyorsa testereyi kullanmayın. Alt koruyucu kapağı açık konumda iken hiçbir zaman sıkmayı veya yapıştırmayın. Testere yanılışlıka yere düşecek olursa, alt koruyucu kapağı bükülebilir. Koruyucu kapaklı geri çekme kolu ile açın ve serbest hareket edip etmediğini ve bütün kesme açısı ve kesme derinliklerinde ne testere bıçağına ne de diğer parçalara temas edip etmediğini kontrol edin.

b) **Alt koruyucu kapakının yanını kontrol edin. Eğer alt koruyucu kapak ve yeri kusursuz olarak çalışmıyorsa aletinizi bakıma gönderin. Hasarlı parçalar, yapışkan binkintiler veya talaş birkimeleri alt koruyucu kapağın gecikmeli olarak işlev görmesine neden olur.**

c) **Dik olarak yapılmayan "Malzeme içine dalarak kesme" isiminde taban levhasını kaymaya karşı emniyete alın. Yana doğru kayma testere bıçağının sıkışmasına ve dolayı ile geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olabilir.**

d) **Alt koruyucu kapak testere bıçağını kapatmadığı sürece testereyi tezgaha veya yere bırakmayın. Korunmayan ve serbest dönüşü testere bıçağı testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir ve önde gelen malzemeyi keser. Bu sırada testerenin serbest dönüşü süresine dikkat edin.**

e) **Bıçak muhafaza alanını talaş ve artıklardan arındırın. Ciddi yaralanmalara yol açabilecek artıklar, testerenin normalden yavaş çalışmasına sebep olabilir. Bıçak muhafaza alanının temizliğini, sıkıştırılmış hava ile yaparken gerekli Kişisel Koruyucu Donanımı (KKD) giyin.**

Alt yarma kamاسını fonksiyonu

- a) **Kesme yaptığınız testere bıçağına uygun yarma kaması kullanın. Yarma kaması testere bıçağı gövdesinden daha kalın, ancak testere bıçağı dişlerinin genişliğinde dahaince olmalıdır.**
- b) **Yarma kamamasını kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi ayarlayın. Yanlış kalınlık, pozisyon ve doğrultuma yarma kamamasının geri tepme kuvvetini etkin biçimde önlemesine engel olabilir.**
- c) **Yarma kamamasının etkin olabilesmesi için kesme hattının içinde bulunmalıdır. Kısa kesme işlerinde yarma kaması geri tepme sıçrar, ancak kullanıcı personel uygun önlemleri almışsa bu geri tepme kuvvetlerini tehlikeşiz biçimde karşılayabilir.**
- d) **Bükülmüş yarma kaması ile testereyi kullanmayın. En küçük bir aksamada koruyucu kapağın kapanması yavaşlar.**

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybını etkiler. Koruma teçhizatı kullanın. Makinada çalıştırılan devamlı surette koruyucu gözlık takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığı zararlı toz çıkarılan malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkilili meslek kuruluşu ile açılığa kavuşturmak zorundadır.

Tanitim verileri bu kullanım kılavuzunda belirtilmemiş tertere bıçaklarını kullanmayın.

Kesilecek malzeme için uygun bıçaklı levhası seçin.

Sadece bu kılavuzda belirtilen, EN 847-1 ile uyumlu ahşap bıçakları kullanın.

Kullanılan takımın izin verilen devri, en az elektrikli cihaz üzerinde yazılı azami devir kadar yükseksin olmalıdır.

Aleti elle kullanırken açma/kapama şalterini kilitlemeyin.

Lütfen cihazların içinde taşılama levhaları (diskleri) monte ederek kullanmayın!

Aletin kendine bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlükeli olmemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, agartıcı madde veya agartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kisa devreye neden olabilir.

M18 sistemli kartuş akülerini sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin.

Kartuş akülerleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı korunun.

Plastik keserken, işlenecek parçanın erimesmesini önlemek için bıçaklı ve bıçak dişlerini fazla ıslıtmaktan kaçının.

KULLANIM

Bu daire testere, tahta düz hatlı kesme işlerinde kullanılabilir. Aleti belirtilen kullanım amaçları dışında herhangi bir başka amaç için kullanmayın.

KALAN TEHLİKELER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılmış. Kullanım sırasında, kullanımının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlilikler olabilir::

- Titresimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlaştırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlaştırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlik, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlam ayakkabılar giyin.
- Zehirli tozların solunması.

LİTYUM İON PILLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanımı

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş akülerini kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazında uzaklaştırılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Bataryasını, 27°C'nin altında bir sıcaklıkta ve nemden uzak bir yerde saklayın

Aküyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektrik cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur.

Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınaması

Lityum iyon piller tehdilki madde taşımacılığıındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınamak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehdilki madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınaması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir::

Kısa devre olmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayıniz.

Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz. Hasarlı veya aksamış pilin taşınaması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Besleme hızını ayarlayarak testere diskı dişlerinin aşırı isınmasını önleyiniz.

TEMİZLENMESİ

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Hava deliklerinden toz ve artıkları temizleyin. Tutamağı temiz, kuru, yağısız ve gressiz tutun. Bazi temizleme maddeleri ve solventler plastiklere ve diğer yalıtımlı parçalara zarar verdiklerinden, temizleme için sadece yumuşak sabun ve nemli bir bez kullanın. Bu maddeler arasında benzin, terebin, lake tineri, tiner, klorlu temizleme solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev deterjanları yer alır. Aletlerin çevresine asya yapabilen veya tutuşabilen solvent kullanmayın.

Biçak muhafazası: Biçak muhafaza alanında talaş ve artıklardan arındırın. Ciddi yaralanmalarla yol açabilecek artıklar, testerenin normalden yavaş çalışmasına sebep olabilir. Biçak muhafaza alanının temizliğini, sıkıştırılmış hava ile yaparken gerekli Kişisel Koruyucu Donanımı (KKD) giyin.

BAKİM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden

veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLIKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Güç kullanmayın.



Altıte çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın



Koruyucu eldivenlerinizi takın!



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar aralarak biriktirilmez ve bertaraf etmeden önce cihazları içindeki atık piller, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartın. Yerel makamlarda veya satıcıncı geri dönüşüm tesisi ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışın. Yerel yönetmeliklerde göre perakende satıcılar atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyalarını tekrar kullanarak ve geri dönüşümü verecek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (Özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilemeyenlerde çevre ve sağlığını üzerinde olumsuz etkiler neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilecek malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızda ilgili bilgileri siliniz.



Boştaki devir sayısı



Voltaj



Doğu akım



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü

Avrasya uyumluluk işaretü

TECHNICKÁ DATA

M18 FPS55	Okrúžná pila
Výrobní číslo	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	18 V
Volnoběžné otáčky	2500 - 5600 min ⁻¹
Pilový kotouč ø x díra ø.	165 x 20 mm
tloušťka pilového listu	
Kotouč / Řez	1,0 / 1,6 mm
Tloušťka štípacího nože	1,4 mm
Zuby ostří	40
Stupnice zkosení	-1° - 48°
Max. hloubka řezu při 0° / 45°	
S vodící lištou	54 / 42 mm
Bez vodící lišty	59 / 44 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Doporučená teplota okolí pro provoz	-18 ... +50 °C
Doporučené akupaky	M18B...; M18HB...
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418C6

Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky::

Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !

Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_v / Kolísavost K=

Řezání dřeva 0,56 m/s² / 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita k srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY**Postup řezání pilou**

a) **NEBEZPEČÍ:** Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Se svou druhou rukou držte přídavné držadlo nebo motorovou skříň. Pokud obě ruce drží kotoučovou pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.

b) **Nesáhejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.

c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zuba.

d) **Řezaný obrobek nikdy nedržte v ruce nebo přes nohu.** Obrobek zajistěte na stabilní podložce. Je důležité obrobek dobře upevnit, aby byl minimalizován kontakt s tělem, příčení pilového kotouče nebo ztráta kontroly.

e) **Při provádění práce, kdy se řezné příslušenství může dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte elektronáradí za izolované plochy určené k uchopení.** Kontakt s vedením pod napětím přivadí napětí i na kovové díly elektronáradí a vede k úderu elektrickým proudem.

f) **Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany.** To zlepší přesnost řezu a snižuje možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.

g) **Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. v hvezdicovém tvaru nebo kruhový).** Pilové kotouče, jež se nehodí k montážním dílům pily, běží nekruhově a vedou ke ztrátě kontroly.

h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo špatně podložky nebo šrouby kotouče.** Podložky a šrouby pilových kotoučů byly konstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

i) **Během používání mějte vždy na místě průhledové okénko nebo ochranu proti střepinám.**

Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:

- zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí, vzpříčení nebo špatného vyrovnání pilového kotouče, která vede k tomu, že se pila nekontrolovatelně nadzdvihne z obrobku a pohybuje se ve směru obsluhující osoby;

- když se pilový kotouč zasekne nebo vzpříčí do svírající se řezané mezery, zablokuje se a síla motoru udeří strojem zpět ve směru obsluhující osoby;

- pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnaný, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzvedne z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze

mu vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránil.

a) Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete celit síly zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nedávajte pilový kotouč do jedné ruky s Vaším tělem. Při zpětném rázu může kotoučová pila skočit vzdále, ale obsluhující osoba může síly zpětného rázu překonat, pokud byla učiněna vhodná opatření.

b) Jestliže se pilový kotouč vzpříčí nebo je-li řezání přerušeno z jiného důvodu, uvolňte spínací a pilu držte kladně v materiálu, až se pilový kotouč zcela zastaví. Nikdy se nepokusíte odstranit pilu z obrobku nebo ji stáhnout zpět, dokud se pilový kotouč pohybuje nebo by mohl nastat zpětný ráz. Najděte příčinu vzpříčení pilového kotouče a odstraňte ji vhodnými opatřeními.

c) Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znovu zapnout, vystředte pilový kotouč v řezané mezere a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknutý v obrobku. Je-li pilový kotouč vzpříčený, může se, pokud se pila znova zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

d) Velké desky podepřete, aby jste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní vahou prohnout. Desky musí být podepřeny jak na obou stranách, tak i v blízkosti řezané mezery na kraji.

e) Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnánými zuby způsobí díky úzké pilové mezere zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.

f) Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpříčit a nastat zpětný ráz.

g) Budte obzvlášť opatrni, pokud prováděte "zanořovací řez" do skrytých prostorů, např. stávající stěna. Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

a) Před každým použitím zkontrolujte, zda se ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se ochranný kryt nepohybuje volně a neuzažíve-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevníte nebo nepřivazujte napevno v otevřené poloze. Pokud pilu neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Zajistěte, aby se ochranný kryt volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všechny řezních úhlích a hloubkách.

b) Kontrolujte stav a funkci pružiny pro ochranný kryt. Nechte stroj před použitím zkонтrolovat, pokud ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně. Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadení trsek brzdí spodní ochranný kryt při práci.

c) Zajistěte při "zanořovacím řezu", který nebude proveden pravouhlé, vodící desku přilé proti bočnímu posunu. Boční posun může vést ke zpříčení pilového kotouče a tím ke zpětnému rázu.

d) Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby ochranný kryt zakryval pilový kotouč. Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu dobu pily.

e) Prostor kolem krytu kotouče udržujte čistý bez nahromadených pilin a úlomků z řezání. Kvůli nahromadeným úlomkům se může pilový kotouč otáčet pomalu, což by mohlo vést ke způsobení vážného zranění. Při čištění prostoru kolem krytu kotouče stlačeným vzduchem neste vhodné OOP.

Funkce rozvracíacího klínu

a) Pro nasazený pilový kotouč použijte vhodný rozpěrný klín. Rospěrný klín musí být silnější než základní tloušťka kotouče, ale tenčí než šířka zuba pilového kotouče.

b) Rospěrný klín zajistěte tak, jak je popsáno v návodu k obsluze. Nesprávná tloušťka, poloha a vyrovnaná mohou být příčinou, že rozpěrný klín nezabrání účinné zpětnému rázu.

c) Aby rozpěrný klín mohl působit, musí se nacházet v řezané mezere. U krátkých řezů je rozpěrný klín neúčinný, aby zabránil zpětnému rázu.

d) Pilu neprovozujte se zprohýbaným rozpěrným klínem. Již

malá závada může zpomalit uzavírání ochranného krytu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Používejte chrániče sluchu. Nadměrný huk může vést ke ztrátě sluchu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použít součásti ochranného oděvu a ochranné obuv, jako protiprášné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuv, ochranné brýle a ochrannu sluchu.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chráněte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobré odstraňte, např. odsátm. Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Používejte pouze dvevoobrábcí kotouče specifikované v tomto návodu, které splňují požadavky normy EN 847-1.

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém náradí.

Při ručním vedení pily nearetujte vypínač.

Nepoužívejte prosím s brusnými kotouči!

Před začátkem všeckých prací na vrtacím šroubováku vymontujte výmenný akumulátor.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte náradí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Koroužicí nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Akumulátor systému M18 nabíjte pouze nabíječkou systému M18. Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Při řezání plastů nenechejte kotouč a zuby kotouče příliš zahrát, aby se obrobek nerozval.

OBLAST VYUŽITÍ

Okrúžná pila je vhodná k přímému řezání do dřeva.

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jaký je uveden pro zamýšlené použití.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Poranění způsobené vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expoziční.
- Zatištění hukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expoziční.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dložné kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znova nabít. Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u tepleni.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátoru po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátoru měly po nabít vymontovat z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Napájecí sadu skladujte v prostředí s teplotou do 27 °C a chráňte ji před vlhkem.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroucením momentu, začne elektrické náradí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítka vypínač. Při extrémním zatištění dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontroly indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladi. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Příprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení. Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřujte jen příslušně vyskolené osobě. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:
Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezilo zkrátkám.

Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozená a vytékající baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

PRACOVNÍ POKYNY

Pomocí přiměřené rychlosti posuvu zabraňte přehřátí zubů pilového listu.

ČIŠTĚNÍ

Větrací štěrbiny náradí udržujeme stále čisté.

Očistěte prach a úlomky z větracích otvorů. Rukojet udržujte čistou, suchou a bez oleje nebo mastnoty. K čištění používejte pouze jemné mýdlo a navlhčenou tkaninu, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla škodí plastům a jiným izolovaným částem. Některé z nich jsou musí, terpentín, ředitlo na lak, ředitlo na barvy, chlorované čisticí rozpouštědla, amoniak a čisticí prostředky pro domácnost obsahující amoniak. Nikdy nepoužívejte hořlavá nebo zápalná rozpouštědla kolem náradí.

Ochranný kryt pilového kotouče: Prostor kolem krytu kotouče udržujte čistý bez nahromadených pilin a úlomků z řezání. Kvůli nahromadeným úlomkům se může pilový kotouč otáčet pomalu, což by mohlo vést ke způsobení vážného zranění. Při čištění prostoru kolem krytu kotouče stlačeným vzduchem neste vhodné OOP.

UDRŽBA

Používejte výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a čísle přímo servisu a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!

Před začátkem všeckých prací na vrtacím šroubováku vymontujte výmenný akumulátor.

Nepoužívejte sílu.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu !



Používejte při práci vhodnou ochrannou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Směr otáčení



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklacích dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou malobodční prodejci být povinové bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Volnoběžné otáčky



napětí



Stejnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE

	M18 FPS55
Ručná okružná	
Výrobne číslo	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V
Otáčky naprázdno	2500 - 5600 min ⁻¹
Priemer pilového listu x priemer diery.	165 x 20 mm
hrúbkavý pilový listu	
Lamela / Rez	1,0 / 1,6 mm
Hrúbka rozprávacieho noža	1,4 mm
Ozubenie čepele	40
Stupnica skosenia	-1° - 48°
Max. hĺbka rezu pri 0° / 45°	
S vodiacou lištou	54 / 42 mm
Bez vodiacej lišty	59 / 44 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Odpornúcaná teplota okolia pre prevádzku	-18 ... +50 °C
Odpornúcané akupaky	M18B...; M18HB...
Odpornúcané nabíjačky	M12-18...; M1418C6
Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky::	
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Používajte ochranu sluchu!	
Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.	
Hodnota vibráčnych emisií a _h / Kolísavost K=	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisii hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisii hluku predstavuje hľavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znižiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, údržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo väzne poranenie.

Tieto Vystražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTÚČOVÉ PÍLY

Proces pilenia

A) NEBEZPEČENSTVO: Nedávajte ruky do pracovného priestoru pily ani k pilovému listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo teleso motoru. Ak kotúčovú pílu držia obe ruky, pilový list ich nemôže poraníť.

b) Nesiahajte pod obrobkom. Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pilovým listom.

c) Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť viac menej pilového listu ako plnú výšku zuba pily.

d) Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepriprádzavajte nad nohou. Zabezpečte obrobok na stabilnom podklade. Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevný, aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania pilového listu alebo straty kontroly.

e) Pri použíti elektrického náradia, pri ktorom sa rezacie príslušenstvo môže dostať do kontaktu so skrytým vedením, ho držte za izolované plochy na uchopovanie. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa

dostanú pod napätie, čo má za následok zásah obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.

f) Pri pozdižnom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedťe náradie pozdiž rovnej hrany. To zlepšuje presnosť rezu a znížuje možnosť zablokovania pilového listu.

g) Používajte vždy pilové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napríklad hvezdiciový alebo okruhly). Pilové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkám pily, nebežia celkom rotáčne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradí.

h) Nikdy nepoužívajte poškodené podložky alebo nesprávne upevňovacie skrutky pilových listov. Podložky a upevňovacie skrutky pilových listov boli skonštruované špeciálne pre túto pilu, aby dosahovala optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

i) Počas používania majte vždy na svojom mieste priezor alebo ochranu proti trieskam.

Dôvody spätných rázov a predchádzanie spätným rázom:

- spätný ráz je náhlou reakciou zablokovanej, vzpriečeného alebo nesprávne nastaveného pilového listu, ktorý má za následok nekontrolované zdvihnutie pily a jej pohyb od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa pilový list zasekne alebo vzprieči v uzavierajúcej sa štrbinovej rezu, zablokuje sa a s ilia motora vydôdza náradie smerom na obsluhujúcu osobu;
- keď je pilový list v reze natočený alebo nesprávne nastavený, môžu

sa zuby zadnej hrany pilového listu zahryznúť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pilový list vysunie z rezacej štrbiny a pila poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania pily. Vhodnými preventívnymi opatrenia, ktoré popisujeme v nasledujúcom teste, mu možno zabrániť.

a) Držte pilu dobre oboma rukami a majte paže v takej polohe, v ktorej budete vedieť pripadnú silu spätného rázu zvládnúť. Vždy stojte vo bočnej polohe k rovine pilového listu, nikdy nedávajte pilový list do jednej linie so svojim telom. Pri spätnom ráze môže pila skočiť smerom dozadu, avšak keď sa ubria potrebné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätného rázu zvládnúť.

b) Ak sa pilový list zablokuje alebo ak sa pilenie preruší z iného dôvodu, uvoľnite vypínač a držte pilu v materiáli obrobku dovedy, kým sa pilový list celkom zastaví. Nikdy sa nepokusíte vyberať pilu z obrobku alebo ju "tahať" smerom dozadu, kým sa pilový list pohybuje alebo kým môže vzniknúť spätný ráz. Najdite príčinu zablokovania pilového listu a pomocou vhodných opatrení ju odstráňte.

c) Keď chcete znova spustiť pilu, ktorá je v obrobku, vycentrujte pilový list v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby pily zaseknuté v materiáli obrobku. Keď je pilový list zablokovany, nedá sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa pila znova spustila.

d) Veľké platne pri pilení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovania pilového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpierať na oboch stranach, aj v blízkosti štrbinu rezu aj na kraji.

e) Nepoužívajte tupé ani poškodené pilové listy. Pilové listy s otvorenými Zubami alebo s nesprávne nastavenými Zubami vytvárajú príliš úzkú štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pilového listu alebo vysúvanie spätného

f) Pred pilením dobre utiahnite nastavenie hľbky rezu a uhla rezu. Keď sa počas pilenia nastavenie zmiení, môže sa pilový list zablokovat a spôsobiť spätný ráz náradia.

g) Osobitne opatrny budte pri používaní rezania "zapichovaním" (zanorením) do skrytého priestoru, napríklad do existujúcej steny. Zapichovaný pilový list môžu pri pilení zablokať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Funkcia spodného ochranného krytu

a) Pred každým použitím náradia skontrolujte, či bezchybne pracuje ochranný kryt. Nepoužívajte kotúčovú pilu, keď sa dolný ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď okamžite automaticky neuzavráva. Nikdy nezablockujte ani nepripravujte dolný ochranný kryt v otvorené polohu. Ak vám pila náhodou neúmyselne spadla na zem, mohol by sa dolný ochranný kryt skrivať. Zabezpečte, aby sa dal dolný ochranný kryt voľne pohybovať a nedotýkal sa pilového listu ani ostatných súčiastok pri žiadnej možnej hľbke rezu ani pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu.

b) Skontrolujte stav a činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Dajte vykonať na náradí pred jeho použitím opravu, ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne. Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopenia triesok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalenie.

c) Pri rezani „zapichovaním“ (zanorením) s iným ako pravým uhlohom zabezpečte vodiaciu dosku pily proti bočnému posúvaniu. Bočné posúvanie môže spôsobiť zablokovanie pilového listu a tým vytvoriť spätný ráz.

d) Nikdy nedržte pilu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pilový list krytý dolným ochranným krytom. Nechránené dobiehajúci pilový list spôsobi pohyb pily proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Všimajte si dobu dobehnu pilového listu.

e) Udržujte oblasť ochranného krytu pilového kotúča bez nahromadených pilín a ulomkov. Pila môže pracovať pomaly kvôli nahromadeniu ulomkov, čo by mohlo viesť k možnému vážnemu zraneniu. Pri čistení oblasti ochranného krytu pilového kotúča pomocou sťačeného vzduchu poste vhodné OOP.

Funkcia štrbinového klinu

a) Používajte pre použití pilový list vždy vhodný štrbinový klin. Štrbinový klin musí byť hrubšia ako hrúbka základného telesa pilového listu, ale tenší ako štrba zubov pilového listu.

b) Štrbinový klin justujte podľa popisu uvedenom v Návode na požívanie. Nesprávna hrubška, chybná poloha alebo nesprávne nastavenie štrbinového klinu môžu mať za následok, že štrbinový klin nebude môcť účinne zabrániť spätnému rázu.

c) Aby bol štrbinový klin účinný, musí sa nachádzať v štrbinovej rezu. Pri krátkych rezoch je štrbinový klin pri zabraňovaní vzniku spätného rázu neúčinný.

d) Nepoužívajte pilu so skriveným štrbinovým klinom. Už drobná porucha môže uzavierať ochranné krytu spomaliť.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte ochranu sluchu. Nadmerný hluk môže viesť k strate sluchu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme takéto použitie súčastiach ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprášna maska, ochranné rukavice, pevná a neklizajúca obuv, ochranná príbla a ochrana sluchu.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. Používajte odsávac prachu a nosť vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dokladne odstrániť, napr. vysáť.

Pilové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Vyberte si pilový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Používajte iba drevoobrábacie kotúče špecifikované v tomto návode, ktoré splňajú požiadavky normy EN 847-1.

Priprústne otáčky pracovného náradia musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí.

Pri ručnom vedení vypínač nearetovať.

Nepoužívajte prosím s brusnými kotúčmi!

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.

POZOR! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poranením alebo poškodením výrobku, neponárajte rame, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a posfárať sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bielacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacimi zariadeniami systému M18.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri rezaní plastu zabráňte prehriatiu kotúča a zubov kotúča, aby ste predišli rozťaveniu obrobku.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Ručná okružná pila je vhodná na robenie priamych rezov do dreva. Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, než aký je uvedený pre zamýšľané použitie.

ZVÝKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri riadom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha davať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniu sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzť dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené častočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.
- Vďaknutie jedovatých druhov prachu.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IONOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívanie výmenné akumulátory pred použitím dobiť. Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu sinkom alebo kúreniu.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

Pri optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití plne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabítí vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Akumulátor skladujte pri teplote nižšej ako 27 °C a mimo dosahu vlhkosti

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabijacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti pretáženiu pri lítium-iónových batériach

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobívania začne blikat a motor sa následne samičasne vypne.

K opäťovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač. Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontrolky indikátora dobívania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladi. V okamihu, keď indikátor dobívania prestane blikat, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepriavať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátnie výskolené osoby. Na celý proces sa musí odborne doliahať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné::

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vycetané batérie sa nesmú prepriavať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

NAPOTKI ZA DELO

Prostredníctvom primeranej rýchlosťi posuvu zamedzte prehriatú zubov pílového listu.

ČISTENIE

Vetracie otvory udržovať stále v čistote.

Odstraňte prach a úlomky z výfukových otvorov. Rukováť udržiavajte čistú, suchú a bez oleja alebo mastnoty. Na čistenie používajte iba jemné mydlo a navlhčenú tkaninu, pretože niektoré čistiacie prostriedky a rozpušťadlá škodia plastom a iným izolovaným časťam. Niektoré z nich sú benzín, terpentín, riedidlo na lák, riedidlo na farby, chlórované čistiacie rozpúšťadlá, amoniak a čistiacie prostriedky pre domácnosť obsahujúce amoniak. Nikdy nepoužívajte horľavé alebo zápalné rozpúšťadlá okolo náradia.

Ochranný kryt pílového kotúča: Udržujte oblasť ochranného krytu pílového kotúča bez nahromadených pilín a úlomkov. Píla môže pracovať pomaly kvôli nahromadeniu úlomkov, čo by mohlo viesť k možnému vážnemu zraneniu. Pri čistení oblasti ochranného krytu pílového kotúča pomocou stlačeného vzduchu poste vhodné OOP.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Zaruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžadať explozívna schéma prístroja od vašho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.



Nepoužívajte silu.



Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Používajte ochranné rukavice!



Smer otáčania



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Použité batérie a odpad z elektrických a elektro- nických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať odseparované. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadenia použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vás v odborného predajcu ohľadom recyklácia- chých dvorov a zbernych miest. Podľa miest- nych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opäťovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vás v odborného predajcu ohľadom recyklácia- chých dvorov a zbernych miest. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujú cenné, opäťovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Otáčky naprázdno



Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE

	M18 FPS55
Numer produkcyjny	Elektroniczna pilarka tarczowa 4835 92 01 XXXXX MJJJ
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Przekrość bez obciążenia	2500 - 5600 min ⁻¹
Średnica ostry piły x średnica otworu.	165 x 20 mm
Grubość brzeszczotu	1,0 / 1,6 mm
Płyta / Szczelina	1,4 mm
Grubość noża rozszczepiającego	40
Zeby ostrza	40
Podziałka do pomiaru uciosa	-1° - 48°
Maksymalna głębokość cięcia pod kątem 0° / 45°	
Z prowadnicą	54 / 42 mm
Bez prowadnicy	59 / 44 mm
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	-18 ... +50 °C
Zalecane zestawy akumulatorowe	M18B...; M18HB...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418C6
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo::	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	
Należy używać ochroniaczy uszu!	
Informacje dotyczące vibracji: Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841	
Wartość emisji drgań a _h / Niepewność K=	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
Pilowanie drewna	

OSTRZEŻENIE!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędziem innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymanie narzędzi i akcesoriów w nienaganym stanie, utrzymanie ciepła rąk, organizacja pracy.

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, ilustracje i dane dołączone do urządzenia. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

Procedura cięcia

a) **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Należy uważać, by ręce nie dostały się w zasięg pilowania i nie dotknęły brzeszczotu. Druga ręka należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Gdy obydwie ręce trzymają piłę tarczową, brzeszczot nie może ich zranić.

b) **Nie należy chwytać niczego pod obrabianym przedmiotem.** Osienna ochronna nie może chronić Państwa przed brzeszczotem pod obrabianym przedmiotem.

c) **Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu.** Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmiotem.

d) **Nie należy nigdy trzymać przedmiotu do pilowania w ręce lub podtrzymywać nogą.** Obrabiany przedmiot należy zabezpieczyć na stabilnym podłożu. Ważne jest, aby obrabiany przedmiot dobrze umocować, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem,

zablokowanie się brzeszczotu lub utraty kontroli nad urządzeniem.

e) **Podczas wykonywania czynności trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ narzędzia tnie mogą wejść w kontakt z ukrytymi kablemi.** Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzi znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługującej.

f) **Przy cięciach wzdłużnych należy używać zawsze oporu lub prostej prowadnicy krawędzi.** Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość, że brzeszczot się zablokuje.

g) **Należy używać zawsze brzeszczotów odpowiedniej wielkości i z pasującym otworem zamocowania (np. gwiazdowym lub okrągłym).** Brzeszczoty, które nie pasują do części montażowych pły kręca się nierównomiernie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

h) **Nie należy używać nigdy uszkodzonych lub złych podkładek lub śrub do brzeszczotu.** Podkładki i śruby do brzeszczotu zostały skonstruowane specjalnie dla Państwa pły, w celu optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy.

i) **Podczas użytkowania zawsze miej na swoim miejscu okienko obserwacyjne lub osłonę przeciwodpryskową.**

Przyczyny i uniknięcie odbicia zwrotnego:

- Odbicie zwrotne jest nagłą reakcją jako następstwo haczących się, zablokowanych lub nieprawidłowo nastawionych brzeszczotów, które prowadzi do tego, że niekontrolowana piła podnosi się i

porusza wysuwając z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

- Gdy brzeszczot zahaczy się lub zablokuje w zamykającym się rzazie, brzeszczot blokuje się a siła silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

- Gdy brzeszczot zostanie przekręcony lub nieprawidłowo ustawiony w rzazie, zbyt tylej krawędzi brzeszczotu mogą się zahaczyć na powierzchni obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot wysuwa się z rzazu, a piła odskakuje w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Odbicie zwrotne jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego używania pły. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, tak jak opisano niżej.

a) **Płyta należy trzymać obydwoma rękami a ramiona powinny zająć taką pozycję, w której można oprzeć się siłom odbicia zwrotnego.** Należy przyjąć pozycję zawsze z boku brzeszczotu, nigdy nie doprowadzić do tego, by brzeszczot znajdował się na jednej linii z ciałem. Przy odbiciu zwrotnym piła może odskoczyć do tyłu, jednak osoba ją obsługująca może zapanować nad siłami odbicia zwrotnego, gdy zostały przedsięwzięte odpowiednie środki zaradcze.

b) **W przypadku, gdy brzeszczot zablokował się lub piłowanie zostało przerwane z innego powodu, należy zwolnić włącznik/wyłącznik i płytę trzymać spokojnie w obrabianym materiale, aż do momentu, gdy brzeszczot znajduje się całkowicie w bezruchu.** Nie należy nigdy próbować wyjęcia pły z obrabianego przedmiotu lub ciągnienia jej do tyłu tak długo, jak długo brzeszczot znajduje się w ruchu, lub mogłyby zdarzyć się odbicie zwrotne. Należy wykryć przyczynę zablokowania się brzeszczotu i usunąć ją odpowiednimi środkami zaradczymi.

c) **Gdy chce się ponownie włączyć płytę, która tkwi w obrabianym przedmiocie, należy brzeszczot wycentrować w rzazie i skontrolować, czy zęby płyty nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie.** W przypadku, gdy brzeszczot jest zablokowany, może on wypaść z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie zwrotne, gdy piła zostanie ponownie włączona.

d) **Duże płyty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odbicia zwrotnego spowodowane zablokowanym brzeszczotem.** Duże płyty mogą się przesiągnąć pod ciężarem własnym. Płyty muszą być z dwóch stron podparte, zarówno w pobliżu rzazu, jak i na krawędzi.

e) **Nie należy używać pełnych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Brzeszczoty z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują podwyższone tarcie, zablokowanie i odbicie zwrotne, spowodowane przez wąskim rzazem.

f) **Przed pilowaniem należy dokreślić nastawienia głębokości i kątu cięcia.** W przypadku, gdy nastawienia zmienia się podczas pilowania, brzeszczot może się zablokować i tym samym wystąpić odbicie zwrotne.

g) **Należy być szczególnie ostrożnym przy wykonywaniu „cięcia w głębi” w ukrytym zasięgu pracy, np. w ścinaniu ścian.** Wgłębiający się brzeszczot może się przy cięciu w ukrytych obiektych zablokować i spowodować odbicie zwrotne.

Funkcja dolnej osłony

a) **Przed każdym użyciem należy skontrolować, czy osłona ochronna zamknięta jest prawidłowo.** Nie należy używać pły, gdy osłona ochronna nie daje się poruszać bez przeszkodek i nie zamknięta natychmiast. Nie dozwolone jest blokowanie lub przywiązywanie dolnej osłony ochronnej w pozycji otwartej. Gdy piła upadnie niezamierzenie na podłożę, osłona ochronna może się skrzyć. Należy zabezpieczyć, aby osłona ochronna poruszała się bez przeszkodek i przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia nie dotykała zarówno brzeszczotu jak i innych części.

b) **Należy skontrolować stan i funkcjonowanie sprężyny do osłony ochronnej.** Przed użyciem należy urządzenie oddać do doglądu, gdy osłona ochronna i sprężyna pracują nieprawidłowo. Uszkodzone części, klejące się osłony lub spiętrzające się wióry powodują opóźnioną pracę dolnej osłony ochronnej.

c) **Przy „cięciach głębi”, które wykonuje się nie pod kątem prostym należy zabezpieczyć płytę prowadzącą płytę przed przesunięciem bocznym.** Boczne przesunięcie może doprowadzić do zablokowania się brzeszczotu i tym samym do

odbicia wstecznego.

d) **Płyty nie należy odkładać na stole roboczym lub podłożu, gdy osłona ochronna nie zakrywa brzeszczotu.** Niebezpieczny, będący na wybiegu brzeszczotu porusza płytę w kierunku odwrotnym do kierunku cięcia i trafia wszystko, co stoi na przeszkode. Przy tym należy uważać na czas opóźnienia wybiegu płyty.

e) **Zwrócić uwagę, aby w okolicy osłony ostrza nie gromadziły się wióry i zanieczyszczenia.** Nagromadzone zanieczyszczenia mogą spowalniać pracę pły, co może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń ciała. Podczas czyszczenia osłony ostrza z użyciem sprzążonego powietrza stosować odpowiednie wyposażenie ochronne.

Funkcja klinu rozdzielnika

a) **Należy używać pasującego do używanego brzeszczotu klinu rozszczepiającego.** Klin rozszczepiający musi być grubszy jak grubość nakładanego brzeszczotu, lecz cieńszy niż szerokość zębów brzeszczotu.

b) **Klin rozszczepiający należy wyjustować jak opisane zostało to w instrukcji obsługi.** Za grubość, pozycję i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozszczepiający nie zapobiegnie skutecznie odbiciu wstecznemu.

c) **Aby klin rozszczepiający mógł działać, musi on znajdować się w rzazie.** Przy krótkich cięciach klin rozszczepiający jest bezskuteczny aby zapobiec odbiciu wstecznemu.

d) **Nie należy używać płyt z przekrywionym klinem rozszczepiającym.** Już małe zakłócenie może opóźnić zamknięcie się osłony ochronnej.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Stosować środki ochrony słuchu! Hałas może powodować utratę słuchu.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pylochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Brzeszczot należy dobrać odpowiednio do ciętego materiału.

Stosować wyłącznie ostrza do obróbki drewna określone w niniejszej instrukcji i zgodne z normą EN 847-1.

Dopuszczalna liczba obrotów osprzętu musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna liczba obrotów podana na urządzeniu elektrycznym.

Nie blokować włącznika w pozycji “on” (włączony) przy pracy z płytą trzymaną w rękach.

Proszę nie stosować tarcz szlifierskich.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzi, akumulatora wymienionego ani ładowarki w cieczach i płynach, które mogą prowadzić do korozji. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub prowadzące cieczce, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgotością.

Przy cięciu tworzywa sztucznego nie można dopuścić do przegrzania ostrza, aby cięty materiał nie topił się pod wpływem temperatury.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Elektroniczna pilarka tarczowa może być używana do cięcia wszelkiego oraz cięcia skórnego w drewnie.
Nie należy używać produktu w inny sposób niż zgodny z jego przeznaczeniem.

ZAGROŻENIA RESZTOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.
- Wdechanie toksycznego pyłu.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ladowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Akumulator przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej 27°C i z dala od wilgoci.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzi ręczne z napędem elektrycznym vibruje przez 5 sekund, migają wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów::

Celem uniknięcia zwarzów należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.

Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania. Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poprzez zastosowanie odpowiedniej szybkości posuwu unikać przegrzania zębów pil tarczowych.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne. Usunąć pył i zanieczyszczenia z odpowietrzników. Utrzymywać uchwyt w stanie czystym, suchym i wolnym od olejów i smarów. Do czyszczenia używać tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki, ponieważ niektóre detergenty i rozpuszczalniki mogą uszkodzić części z tworzywa sztucznego i inne części izolowane. Zaliczają się do nich m.in. benzyna, terpentyna, rozcieńczalniki do lakierów i farb, rozpuszczalniki chlорowane, amoniak oraz detergenty do zastosowania w gospodarstwie domowym zawierające amoniak. Nigdy nie używać łatwopalnych i palnych rozpuszczalników w pobliżu narzędzi.

Osłona ostrza: Zwróć uwagę, aby w okolicy osłony ostrza nie gromadziły się wiliry i zanieczyszczenia. Nagromadzone zanieczyszczenia mogą spowalniać pracę piły, co może skutkować odniesieniem poważnych obrażeń ciała. Późczas czyszczenia osłony ostrza z użyciem sprężonego powietrza stosować odpowiednie wyposażenie ochronne.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Nie używać siły.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne!



Kierunek obrotów



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącyymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczzone na nim dane osobowe.

n₀

Prędkość bez obciążenia

V

Napięcie

Prąd stał

CE

Europejski Certyfikat Zgodności

UKCA

Brytyjski Certyfikat Zgodności

001

Ukraiński Certyfikat Zgodności

EAC

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK

M18 FPS55	
elektronikus körfüríresszel	4835 92 01 XXXXX MJJJ
18 V	2500 - 5600 min ⁻¹
165 x 20 mm	
Fűrészlap átmérő x lyukátmérő.	
Fűrészlap vastagság	
Lemez / bevágás	1,0 / 1,6 mm
Hasítókés vastagsága	1,4 mm
Fűrészlap-fog	40
Szögskála	-1° - 48°
Max. vágási mélység foknál 0° / 45°	
Vezetőszínnel	54 / 42 mm
Vezetősnél külön	59 / 44 mm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Üzemeléshoz ajánlott környezeti hőmérséklet	-18 ... +50 °C
Ajánlott akkucsomagok	M18B...; M18HB...
Ajánlott töltökészülékek	M12-18...; M1418C6
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Hallásvédelmi eszköz használata ajánlott!	
Vibráció-információ: Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összeg) EN 62841-nek megfelelően meghatározva.	
rezegésemisszió érték a _h / K bizonytalanság	
Fa fűrészelése	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám rövid alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció bocsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során. Határozzon meg tövbíti biztonsági intézkedéseket, hogy védeje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÖRFÜRÉSEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Fűrészelési mód

a) **VESZÉLY:** Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezelést a pofotgyant vagy a motorházat. Ha minden kezelést tartja a körfűrészti, akkor az nem tudja megsérteni a kezét.

b) Sohase nyújjon be a munkadarab alá. A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlapnal szemben.

c) A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megvalósztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

d) Sohase a kezelést vagy a lábával próbálja meg a fűrészelésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot minden stabil alapra rögzítse. Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentsse a fűrészlap beékelődésékor felmerülő veszélyeket, mindenekelőtt annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekiállásra valamelyik tesztésznek.

e) Olyan munkaművelet végzése során, amelynél a vágószerszám rejtett vezetékkel érintkezhet, a villamos szerszámot a szigetelt megfogófelületeinek fogja meg. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékekhöz ér, az elektromos készítmények fémrésszé színtelen feszültség alá kerülnek és áramütéshez vezetnek.

f) Hosszirányú vágásokhoz használjon minden útközöt vagy egy egyenes vezetőláccal. Ez megnyeli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.

g) Mindig csak a helyes méretű és a készüléknak megfelelő rögzítő (például csillagállapot vagy körkeresztmetszetű) nyílással ellátott fűrészlapokat használjon. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illesnek a fűrész rögzítő alkatrészéhez, nem futnak körkörösen és ahoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék felettől uralmát.

h) Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátéttárcsát vagy -csavarokat. A fűrészlap-alátéttárcsák és -csavarok kifejezetten az On fűrészhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

i) Használat közben mindenleg a helyén a betekintő ablak vagy a szilánkvédő.

Egy visszarágás okai és megelőzésének módja:

- egy visszarágás a beakado, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következetében fellépő hirtelen reakció, amely ahol vezet, hogy a fűrész, amely felett a kezelő elvesztette az uralmat, akaraton kielmelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba mozdul;

- ha a fűrészlap az összejáródó fűrészelési résbe beakad vagy beékelődik és leblököl, és a motor ereje az egész készüléket a kezelő személy irányába rántja vissza;
- ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hatsót élen elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületeibe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarágás minden a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírással kerül megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

a) **Tartsa a fűrészt mindenkor kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszatérő erőket jobban fel tudja venni.** A fűrészlaphoz viszonyítva minden oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy síkba. Egy visszarágás esetén a körfűrész hátrafelé is tehet egy ugrást, de megfelelő intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszatérő erőkel fel tudja fogja finni.

b) **Ha a fűrészlap beszorul, vagy a fűrészelési folyamat valami más okból megszakad, engedje el a be-/kikapcsolót és tartsa nyugodtan a fűrészt a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll.** Sohase próbálja meg kivenni a fűrészt a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van és amíg egy visszarágás lephet fel. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát és megfelelő intézkedéssel hárítsa el a hibát.

c) **Ha a munkadarabban álló fűrészlap újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészelési rés közepére, és ellenőrizze, nincs-e beakadva egy vagy több fog a munkadarabba.** Ha a fűrészlap be van szorulta, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy visszarágást is okozhat.

d) **Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, nehogy egy beszorult fűrészlap következetben visszarágás lépjen fel.** A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt lehőlnihetnek, illetve meggörbülnihetnek. A lapokat mindenkor oldalukon, minden a fűrészelési rés közében, minden a szélükön alá kell támasztani.

e) **Sohase használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapokat.** Az életlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnyomkodva sűrűödáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarágásokhoz vezetnek.

f) **A fűrészelés előtt húzza meg szorosra a vágási mélységet és vágási szög beállító elemeket.** Ha a fűrészelés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap beékelődhet és a fűrész visszaráthat.

g) **Különösen óvatosan kell dolgozni, ha egy nem átlátható területen, például egy fal egyik oldalán hajt végre "súlyesztő vágást".** Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészelsz körében kívülről nem átlátható akadályokban megakadhat és ez egy visszarágáshoz vezethet.

Az alsó védősapka funkciója

a) **Ellenőrizze minden használat előtt, hogy a védőburkolat tökéletesen zár-e.** Ne használja a fűrészt, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot. Ha a fűrész véltelesen leesik a padlóra, a védőburkolat meggörbüli. Gondoskodjon arról, hogy a védőburkolat szabadon mozogjon és semmilyen vágási szögönél és vágási mélységnél sem érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészeit.

b) **Ellenőrizze használat előtt a védőburkolat és a rugó állapotát és működését.** Ha a védőburkolat és annak mozgató rugója nem működik tökéletesen, akkor végezze el a megfelelő karbantartási munkákat. Megrongálódott alkatrészek, ragasztós lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.

c) **A nem merőleges irányban végrehajtott "súlyesztő vágás" előtt biztosítja be a fűrész vezetőlapját oldalirányú eltolódás ellen.** Az oldalra tolódó fűrészlárcsra beszorulást és valószínű visszarágást okoz.

d) **Sohase tegye le a fűrészt a munkapadra vagy a padlóra, ha a védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot.** Egy véltelesen, utánfutó fűrészlap a vágási irányval ellenkező irányba

mozog és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

e) **Tartsa a pengevel a területet szabadon a felyülelemmel fűrészportról és törmelekkel.** Lehetőséges a fűrész lassú működése a felyülelemmel törmelek miatt, ami súlyos sérülésekhez vezethet. Viseljen megfelelő egyéni védfelszerelést a pengevel a terület sűrített levegővel történő tisztítása során.

A védőék funkciója

a) **Mindig az alkalmazásra kerülő fűrészlaphoz pontosan illő feszítőket használjan.** A feszítőknek vastagabbnak kell lennie a fűrészlap magvasztásánál (a fűrésztelep vastagságánál), de ugyanakkor vékonyabbnak kell maradnia a fűrészfogak szélességének.

b) **A Kezelési Utasításban leírtaknak megfelelően állítsa be a feszítőket.** Egy helytelenül megválasztott vastagságú, helyzetű és irányú feszítők nem tudják hatásosan meggyőzni a visszarágást.

c) **A feszítők csak akkor képes kifejezni a hatását, ha benne van a fűrészelés résben.** Egy rövid vágás esetén a feszítők még nem fejti a hatását és nem képes megakadályozni a visszarágást.

d) **Ha a feszítők elgörbülik, ne használja a fűrészt.** Már egy kis kiterés is lelassítja a védőburkolat bezáródását.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen hallásvédtőt. A zaj hatása hallásvesztést okozhat.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, minden hordjон védőszemüveget! Jasoljuk a védőruházat, ügyint porvédő maszkk, védőcipő, erős és csiszábiztos lábbel, sisak és hallásvédtő használatát.

A munkavégzéskor keletkezőkör por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlásos a megfelelő ellenőrző berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettetekkel.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Csak a jelen használati utasításban megjelölt, az EN 847-1 szabványnak megfelelő, famegmunkálásra alkalmas fűrészlárcsát használjan.

Az alkalmazott szerszámkátrész megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámra megadott legnagyobb fordulatszám.

Ne rögzítse az on/off (be/kijel) kapcsolót az "on" (be) pozícióban amikor a fűrész készben használja.

Ne használjuk csiszolókoronggal!

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhetőt akut vagy a töltőkészleket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkubba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sót víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítők, rövidzárlatot okozhatnak.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárolag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel.

Az akkumulátor, töltőt nem szabad megbontani és kizárolag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Műanyag vágása esetén kerülje a penge és a penge fogainak túlmelegedését a munkadarab megolvadásának megelőzése érdekében.

RENDELTELTHETŐSZEERŰ HASZNÁLAT

Ezzel az elektronikus körfüríresszel vághat hosszanti irányban és ferde szögben fában.

A termék csak rendeltetésszerűen használja.

FENNMARADÓ VESZÉLYEK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizártani. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések. A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrézszekrétek által okozott szemsérülések. Viseljen minden védőszemüveget, erős hosszú nadragót, kesztyűt és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon törökkel hosszú idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozít minden tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltött után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkumuláltort 27 °C-os hőmérséklet alatti és nedvességtől védett helyen tárolja.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlerhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlerhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomátkok, a fűrő megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újból bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét. Rendkívüli terhelések néhány akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Litium-ion akkuk szállítása

A litium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie. A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A litium-ion akkuk szállításmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzetségű személyek végezzék. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor.: Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsni a csomagolásban belül. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállításmányozási vállalatához.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A megfelelő előtolási sebesség megválasztásával kerülje el a fűrészláp túlhevülését.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait minden tisztán kell tartani.

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat a portól és törmelékektől. A markolatot tartsa tisztán, szárazon, olajtól és zsírtól mentesen. A tisztításra kizárolag enyhén mosószeres vizet és puha rongyot használjon, mivel bizonyos tisztító- és oldószerek kárt tehetnek a műanyag és más szigetelt részekben. Ilyen anyagnak számít többek között a benzín, a terpentin, a lakkhigító, a festékhibító, a klórtartalmú tisztítóoldatok, az ammónia és az ammóniatarfalmú

háztartási tisztítószerek. Szerszámok közelében soha ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószeret.

Fűrészárcsa védőburkolata: Tartsa a pengevédő területét szabadon a felfüggesztett fűrészportól és törmeléktől. Lehetséges a fűrész lassú működése a felfüggesztett törmelék miatt, ami súlyos sérülésekhez vezethet. Viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést a pengevédő terület tűrített levegővel történő tisztítása során.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ugyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes TTI márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Ne alkalmazzon erőt.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Hordjon védőkesztyűt!



Forgásirány



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



A hulladékemeteket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai együtt ártalmatlanítani. A hulladékemeteket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai elkulónítva kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékemeteket, a hulladékkumulátorokat és az izókat a berendezésekkel. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezéséktől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékemeteket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljan hozzá a nyersanyagszükséglet csökkenéséhez. A hulladékemetek (mindenelelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

n₀

Üresjáratú fordulatszám

V

Feszültség

Egyenáram

CE

Európai megfelelőségi jelölés

UK

Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

CA

Ukrán megfelelőségi jelölés

EAC

Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI

	M18 FPS55
Ročna krožna žaga	
4835 92 01 XXXXX MJJJJ	
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V
Število vrtljajev v prostem teku	2500 - 5600 min ⁻¹
List žage Ø x vrtalni Ø	165 x 20 mm
debelina žaginega lista	
Plošča/rez	1,0 / 1,6 mm
Debelina rezalnega noža	1,4 mm
Zobi žaginega lista	40
Skala za navpično poševno rezanje	-1° - 48°
Maks. Globina reza pri 0° / 45°	
Z vodilno tŕnico	54 / 42 mm
Brez vodilne tŕnice	59 / 44 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Priporočena temperatura okolice za obratovanje	-18 ... +50 °C
Priporočeni kompleti akumulatorjev	M18B...; M18HB...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418C6

Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično::

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K

92,4 dB (A) / 3 dB (A)

Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K

103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Nosite zaščito za sluhi!

Informacije o vibracijah: Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločenih ustreznih EN 62841).

Vibracijska vrednost emisij a_h / Nevarnost K=

Zaganje lesa

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

A OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravnih izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinkovi vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo. Zaradi nespoštovanja spodnjih navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA OPORIZILA ZA KROŽNE ŽAGE

Postopek žaganja

a) NEVARNO: Ne segajte z rokami v območje žaganja in v bližino žaginega lista. Ž drugo roko držite dodatni ročaj ali ohiše motorja. Ce boste krožno žago držali z obema rokama, žagin list ne bo mogel poskodovati Vaših rok.

b) Ne segajte pod obdelovanec. Zaščitni okrov vas v tem primeru ne bo mogoč zavarovati pred vrtečim se žaginim listom.

c) Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zobi, ki je vidna pod obdelovancom.

d) Obdelovanca nikoli ne držite v roki ali čez nogo, ampak ga na stabilni podlagi zavarujte proti premikanju. Dobra pritridlev obdelovanca je zelo pomembna, saj je tako nevarnost, da bi prišlo do telesnega stika, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora, minimalna.

e) Držite električno orodje za izolirane površine za držanje, če želite izvesti postopek, pri katerem se lahko rezilni pribor dotakne skritih vodov. Stik z vodnikom, ki je pod napetostjo, prenesi napetost tudi na kovinske dele električnega orodja in povzroči električni udar.

a) Z obema rokama trdno držite žago. Roke premaknite v položaj, v katerem boste lahko kljubovali povratnim udarcem. Vedno stojite ob strani žaginega lista in se nikoli ne premaknite v položaj, v katerem bi bila Vaše telo in žagin list v isti črti. Pri povratnem udarcu lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko upravljač povratne udarce obvlada, če je prej primerno ukrepal.

b) Če žagin list obtiči ali se žaganje prekine iz drugega razloga, spustite vklipno-izklipno stikalo in mirno držite žago v obdelovancu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list premika ali dokler bi lahko prislo do povratnega udarca. Poiscičte vzrok za zatikanje žaginega lista in ga na ustrezen način odstranite.

c) Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v rezu in preverite, če niso zobje zataknjeni v obdelovancu. Zataknjen žagin list se lahko izmakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec v trenutku, ko žago ponovno zaženete.

d) Večje plošče ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje za nastanek povratnega udarca zaradi zataknjenega žaginega lista. Velike plošče se zaradi lastne teže lahko upognijo, zato jih morate podpreti na obeh straneh, torej blizu reza in na robu.

e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žagin listov. Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobjmi zaradi preozrega reza povzročajo večje trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

f) Pred žaganjem trdno privijte nastavitev za globino reza in rezalni kot. Če se nastavitev med rezjanjem spremeni, se lahko žagin list zataknje in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

Funkcija spodnjega zaščitnega pokrova

a) Pred vsako uporabo naprave preverite brezhibno zapiranje spodnjega zaščitnega okrova. Ne uporabljajte žage, če spodnji zaščitni okrov ni prosto gibljiv in se takoj ne zapre. Spodnjega zaščitnega okrova nikoli ne zatikajte ali fiksirajte v odprttem položaju. Če pada žaga nemareno na tla, se lahko spodnji zaščitni okrov zvije. Odrite ga z ročico za odmik in se prepričajte ali je prosto gibljiv. Zaščitni okrov se pri vseh rezalnih kothih in vseh globinah reza ne sme dotikati niti žaginega lista niti drugih delov žage.

b) Preglejte delovanje vzmeti za spodnji zaščitni okrov. Če spodnji zaščitni okrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, oddajte napravo v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabiranje ostruškov so vzrok za upočasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega okrova.

c) Pri »potopnem rezjanju, ki ga ne izvajate navpično, zavarujte osnovno ploščo proti premikanju. Stranski premik lahko povzroči zatikanje žaginega lista in s tem povratni udarec.

d) Ne odlažajte žage na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni okrov ne pokriva žaginega lista. Nezavarovan, vrteč se žagin list premakne žago v protismeri reza in žaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas izteka žage.

e) V območju zaščite rezila ne sme biti nakopičene žagovine in ostankov. Žaga lahko zaradi nabiranja odpadkov deluje počasi, kar lahko povzroči resne telesne poškodbe. Nositelj ustrezno obvezno upravljač, medtem ko s stisnjenim zrakom čistite območje zaščite rezila.

Delovanje klin za razpiranje reže

a) Uporabljajte zagozdo, ki se prilega vpetemu žaginem listu. Zagozda mora biti debelejša od dvostrukih žaginega lista, vendar tanjša od širine njegovih zobj.

b) Zagozdo nastavite tako, kot je opisano v navodilu za uporabo. Napačna debelina, položaj in poravnost so lahko vzrok za to, da zagozda ne bo učinkovito preprečila povratnega udarca.

c) Zagozda je učinkovita takrat, ko se nahaja v zarezi. Pri kratkih rezih zagozda ne more preprečiti povratnega udarca.

d) Žage z zvito zagozdo ne uporabljajte. Že najmanjša motnja lahko upočasni zapiranje zaščitnega okrova.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPORIZILA

Nosite zaščito za sluhi. Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitna oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvalo, čelada in zaščita za sluhi.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsevanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se sede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Listi za žago, ki ne odgovarjajo podatkom o značilnosti v tem navodilu za uporabo, se ne smejo uporabiti.

Izberite rezanemu materialu ustrezen žagin list.

Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in so v skladu z EN 847-1.

Dovoljeno je uporabljati vklipno-izklipno stikalo in mirno držite žago v obdelovancu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list premika ali dokler bi lahko prislo do povratnega udarca. Poiscičte vzrok za zatikanje žaginega lista in ga na ustrezen način odstranite.

c) Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v rezu in preverite, če niso zobje zataknjeni v obdelovancu. Zataknjen žagin list se lahko izmakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec v trenutku, ko žago ponovno zaženete.

d) Pred žaganjem trdno privijte nastavitev za globino reza in rezalni kot. Če se nastavitev med rezjanjem spremeni, se lahko žagin list zataknje in povzroči povratni udarec.

e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žagin listov. Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobjimi zaradi preozrega reza povzročajo večje trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

f) Pred žaganjem odlažite žago na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni okrov ne pokriva žaginega lista. Nezavarovan, vrteč se žagin list premakne žago v protismeri reza in žaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas izteka žage.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skrivenih predmetov blokirja in povzroči povratni udarec.

g) Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, nenadne zaustavite ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premično segreva. V tem primeru utrijo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterjev podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izoliranih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremijati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:: V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.

Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekačajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obmite na vaše špediterško podjetje.

PRACOVNE POKYNY

S primera hitrostjo podajanja se izogibajte pregrevanju zob žaginega lista.

ČIŠČENJE

Pazite na to, da so prezačevalne reže stroja vedno čiste.

Z zračnikov ocistite prah in umazanijo. Ročaj naj bo vedno čist, suh in brez olja ali masti. Za čiščenje uporabljajte samo blago milinicno in vlažno kropo, saj so nekatera čistilna sredstva in topila škodljiva za plastiko in druge izolirane dele. Nekateri od teh vsebujejo bencin, terpentin, razredčilo za lak, razredčilo za barve, klorirana čistila, amoniak in gospodinjska čistilna sredstva, ki vsebujejo amoniak. V bližini orodja nikoli ne uporabljajte gorilivih ali vnetljivih topil. Varovalo noža: V območju zaščite rezila ne sme biti nakopčene žagovine in ostankov. Žaga lahko zaradi nabiranja odpadkov deluje počasi, kar lahko povzroči resne telesne poškodbe. Nositte ustrezno osebno varovalno opremo, medtem ko s stisnjениm zrakom čistite območje zaščite rezila.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslov servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroč eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Brez uporabe sile.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nositi zaščitne rokavice



Smer vrtenja



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesoritirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbrati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliraju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.



Število vrtljavjev v prostem teku



Napetost



Enosmerni tok



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

M18 FPS55	
Ručna kružna pila	
4835 92 01 XXXXX MJJJJ	18 V
2500 - 5600 min ⁻¹	165 x 20 mm
1,0 / 1,6 mm	
1,4 mm	
40	
-1° - 48°	
54 / 42 mm	
59 / 44 mm	
4,48 ... 5,54 kg	
-18 ... +50 °C	
M18B...; M18HB...	
M12-18...; M1418C6	
92,4 dB (A) / 3 dB (A)	
103,4 dB (A) / 3 dB (A)	

TEHNIČKI PODACI

Vrsta izvedbe

Broj proizvodne

Napon baterije za zamjenu

Broj okretaja praznog hoda

List pile-ø x Bušenje-ø

Debljina liste pile

Ploča / zasiek

Debljina noža za cijepanje

Zupci lista

Skala nagibnog kuta

Max. dubina rezka kod 0° / 45°

S vodilicom

Bez vodilice

Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)

Preporučena temperatura okoline za pogon

Preporučeni akumulatorski paket

Preporučeni punjači

Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeno nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K

Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K

Nositi zaščito sluha!

Informacije o vibracijama: Upukne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu odmjerene odgovarajuće EN 62841

Vrijednost emisije vibracije a_v / Nesigurnost K=

Rezanje dva pilom

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

AUPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđene dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitali rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguranje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

AUPOZORENIE!

Pročitajte sve sigurnosne upute, napomene, prikaze i podatke koje dobijete uz uređaj. Ako se ne bi pridržavali slijedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE

Tehnologija rezanja

a) **OPASNOST** Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile. Držite s obje ruke dodatnu ručku ili kućište motora.

Ako se obim rukama drži kružna pila, list pile ih ne može ozlijediti.

b) **Ne stavljajte prste ispod izratka.** Ispod izratka štitnik ih ne može zaštititi od lista pile.

c) **Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka.** Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

d) **Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu.** Izradak osigurajte na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro privršćen, kako bi se na minimum smanjilo opasnost od dodira s tijelom, uklještenje lista pile ili gubitak kontrole nad njim.

e) **Pri poslovima kod kojih bi rezac mogao dotaknuti skriveni kabel držite električni alat za izolirano površine za hytanje.** Kontakt sa električnim vodom pod naponom, stavlja pod napon i metalne dijelove električnog alata i dovodi do električnog udara.

f) **Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnu vodilicu ruba.** Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost ukleštenja lista pile.

g) **Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. zvjezdastog ili okruglog).** Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okrećat će se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrolne nad pilom.

h) **Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice lista pile ili vijke.** Podložne pločice lista pile i vijke specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

i) **Uvijek imajte prorčić za gledanje ili štitnik od krhotina tijekom uporabe.**

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara:

- povratni udar je neočekivana reakcija lista pile koji se je uklještil, zaglavio ili je loše uravnotežen, što može dovesti do toga da se list pile može nekontrolirano izvući iz izratka i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s uređajem;

- ako bi se list pile uklještil, zaglavio ili blokirao u rasporu piljenja koji se zatvara i ako bi sila motora povratno udarila u uređaj, u smjeru osobe koja s njim radi;

- ako bi se list pile u rezu iskrenero ili pogrešno izravnao, mogli bi zubi stražnjeg ruba lista pile zahvatiti površinu izratka, zbog čega bi list pile iskočio iz raspora pile i odskočio natrag u smjeru osobe koja radi s pilom.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može sprječiti prikladnim mjerama opreza, koje su opisane u daljem tekstu.

a) **Držite pilu čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj**

u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti natrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjeru.

b) Ukoliko bi se list pile zaglavio ili bi se piljenje prekinulo iz nekog drugog razloga, otpustite prekidac za uključivanje za uključivanje-isključivanje i držite pilu mirno u materijalu sve dok se list pile potpuno ne zastavi. Ne pokušavajte pilu voditi iz izraka ili je potezati u natrag, sve dok se list pile pomici ili bi se mogao dogoditi povratni udar. Pronadite uzrok uklještenja pile i otklonite ga prikladnim mjerama.

c) Ako pilu koja se je zaglavila u izraku želite ponovo pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili izradak. Ako bi se uklještenje list pile, on se može pomaknuti iz izraka ili pokušati povratni udar ako će se pilja ponovno pokrenuti.

d) Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

e) Ne koristite tipe ili oštećene listove pile. Listovi pile s tutip ili pogrešno izravnatim zubima, uzrokuju zbog uskog raspora piljenja povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

f) Prije piljenja ustanovite dubine rezanja i namještanja kuta rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile se mogao uklješteni ili dovesti do povratnog udara.

g) Budite posebno oprezni ako izvodite "prorezivanje" u skrivenom području, npr. u postojecem zidu. Zarezani list pile bi se kod piljenja u skrivenim objektima mogao blokirati i uzrokovati povratni udar.

Funkcija donjeg sigurnosnog poklopca

a) Prije svake uporabe provjerite da li štitnik besprijeckorno zatvara. Ne koristite pilu ako štitnik nije slobodno pomican iako se odmah ne zatvara. Donji štitnik nikada ne uključite ili učvrstite u otvorenom položaju. Ako bi pilna nehotično pada na pod, donji štitnik bi se mogao saviti. Treba osigurati da se štitnik može slobodno pomicati i da kod svih kutova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.

b) Provjerite stanje i djelovanje opruge za štitnik. Ako štitnik i opruga ne djeluju besprijeckorno, uređaj treba popraviti prije uporabe. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usponog kretanja donjeg štitnika.

c) Kod "prorezivanja" koje se ne izvodi pod pravim kutom, vodeći ploču pile osigurajte od bočnog pomicanja. Bočno pomicanje moglo bi dovesti do uklještenja lista pile a time i do povratnog udara.

d) Pilu ne odlazite na radni stol ili pod, ako donji štitnik ne pokriva list pile. Nezastićeni list pile koji se zauštavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga treba paziti na vrijeme zauštavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

e) Pobrinite se da područje zaštite za list bude slobodno od piljevine i krhotina. Može doći do smrtnog u radu pile uslijed nakupljanja krhotina, što može dovesti do mogućih teških ozljeda. Nosite prikladnu OZO tijekom čišćenja područja zaštite za list s pomoću komprimiranog zraka.

Funkcija na nožu za razklinivanje

a) Za korišteni list pile upotrijebite odgovarajući klin raspore. Klin raspore mora biti deblji od osnovnog lista, ali i tanji od širine zuba lista pile.

b) Podesite klin raspore kako je opisano u uputama za uporabu. Pogrešne debljine, pozicija i izravnavanje mogu biti razlog da klin raspore ne može djelotvorno sprječiti povratni udar.

c) Da bi klin raspore bio djelotvoran, mora se nalaziti u raspore pile. Kod kratkih rezova klin raspore je nedjelotvoran, kako bi se sprječio povratni udar.

d) Ne radite s pilom ako je klin raspore savijen. Već i manja smetnja u radu može usporiti zatvaranje štitnika.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite zaštitu za sluš. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Upotrebljavajte zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitni sluha.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospijeti u tijelo. Primjenjiti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima u ovoj uputi o upotrebi, se ne smiju upotrebljavati.

Izbaciti list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže.

Koristite samo oštice za obradu drveta navedene u ovim uputama koje ispunjavaju normu EN 847-1.

Dozvoljeni broj okretaja alatnih nastavaka mora najmanje biti toliki kao što je i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu.

Prekidač za uključivanje i isključivanje ne priključiti u ručnom pogonu.

Ne upotrebljavati brusne ploče!

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

UPOZORENJE! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnost od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredjaj u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulatoru ne prodru nikakve tekućine. Korizirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, redovne kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Tijekom rezanja plastike izbjegnjite pregrijavanje oštice i Zubaca oštice radi sprečavanja topljenja obratka.

PROPSNA UPOTREBA

Ručna kružna pila je upotrebljiva za piljene ravnolinjskih rezova u drvu.

Proizvod nemjete koristiti u svrhe za koje nisu namijenjeni.

PREOSTALE OPASNOSTI

I kod pravilne uprave se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uprave mogu nastati slijedeće opasnosti, na koje poslužiće mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene dugi hlače, rukavice i zatvorene cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATOR

Korištenje Li-ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti. Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Pohranite paket baterija na mjestu s temperaturom nižom od 27 °C i na kojem nema vlage.

Akumulator skladištitи kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi.

Za ponovno uključivanje isputstviti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komerčijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Optremljene pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovalane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke::
Uvjerenje se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati. Oštećene ili iscrpovane baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

RADNE UPUTE

Izbjegavajte kroz prilagođenu brzinu pomaka pregrijavanje zuba lista pile.

CIŠĆENJE

Preporučite za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Uklonite prašinu i krhotine iz ventilacijskih otvora. Držite držak uređaja čistim, suhim i izvan doticaja s uljem ili mašću. Upotrebljavajte blagi sapun i vlažnu krpu za čišćenje jer su određena sredstva za čišćenje i otapala štetna za plastiku i druge izolirane dijelove. Neki od njih su benzin, terpentin, razredjivač za lakove, razredjivač za boju, otapala za čišćenje koja sadrže klor, amonijak i deterdenci za kućanstvo koji sadrže amonijak. Nikada u blizini alata nemojte upotrebljavati zapaljiva otapala ili otapala koja se mogu samostalno zapaliti.

Zaštita lista: Pobrinite se da područje zaštite za list bude slobodno od piljevine i krhotina. Može doći do smrtnog u radu pile uslijed nakupljanja krhotina, što može dovesti do mogućih teških ozljeda. Nosite prikladnu OZO tijekom čišćenja područja zaštite za list s pomoću komprimiranog zraka.

ODRŽAVANJE

Primjenjiti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Ne upotrebljavati silu.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.



Nositi zaštitne rukavice!



Smjer vrtnje



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programata opreme.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prijе zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvetna sredstva iz uređaja. Raspletite se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezati, stare baterije i električne i elektroničke stare uređaje besplatno užeti nadzor. Doprinosite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prijve svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže druge, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prijе zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Broj okretaja praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI

	M18 FPS55
Konstrukcija	Rokas ripzāģis
Izlaides numurs	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Akumulātora spriegums	18 V
Tukšgaitas apgriezienu skaits	2500 - 5600 min ⁻¹
Zāja ripas ārejais diametrs x iekšējais diametrs.	165 x 20 mm
Zāja plātnes biezums	1,0 / 1,6 mm
Plāksne / Griezums	1,4 mm
Šķēšanas naža biezums	40
Zāja plātnes zobi	-1° - 48°
Zāgēšanas lenķa iestātītā skala	
Maksimālais griezuma dzījums lenķi 0° / 45°	
Ar sliedi	54 / 42 mm
Bez sliedes	59 / 44 mm
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Darbībai ieteicamā apkārtnes temperatūra	-18 ... +50 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti	M18B...; M18HB...
Ieteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418C6
Trokšņa informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841. A novērtētās aparatūras skanjas līmenis ir::	
Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Nēsāt trokšņa slāpetāju!	
Vibrāciju informācija: Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summtiek noteikta atbilstoši EN 62841.	
svārstību emisijas vērtība a _h / Nedrošība K=	
Koka zāģis	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠ UZMANĪBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantošas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprikojumu vai nepareizi apkalpotu, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtētās vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce tiek izslēgta vai iestēpta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprikojumiem, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Turpmā sniegtie norādījumi neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.

Pēc izlāšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmāk izmantošanai.

RIPZĀGA DROŠĪBAS NORĀDES

Zāgēšanas process

a) **BIŠTAMI!** Neturiet rokas zāja asmens tuvumā vai uz tā. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai elektrodzīnciā korpusa. Turot ripzāli ar abām rokām, rotcjojās asmens tās nevar savainot.

b) Neturiet rokas zem zāicjamā prieķomēta. Asmens aizsargs nevar pasargāt jūsu rokas no savainojumiem, ja tās atrodas zem zāicjamā prieķomēta.

c) Izvēljeties zāicjanas dziūmu, kas atbilst zāicjamā prieķomēta biezumam. Zāicjanas dziūlam jābūt tik lielam, lai zem zāicjamā prieķomēta redzamās asmens daļas augstums būtu mazāks par asmens zobi augstumu.

d) Nekad neturiet zāicjamo prieķomētu, stiringi saspiepiet rokā vai atbalstot ar kāju. Novietojiet zāicjamo prieķomētu uz stabila pamata. Ir svarīgi, lai zāicjamais prieķomēts būtu labi nostiprināts, jo tas palīdz izvairīties no iermeōa saskaršanās ar zāja asmeni, zāja asmens iestīgšanas zāicjamā, kā arī no kontroles zaudēšanas pār zāicjanas procesu.

e) Darba laikā satveriet tikai darbarīku izolētās virsmas, jo grieznis var saskarties ar neredzamiem elektriskajiem vadiem. Darbinstrumentam skarot spriegumnesošu elektrotīkla vadu, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

f) Veicot zāicjanu gareniskā virzienā, vienmēr izmantojiet paralēlo vadotni vai vadiet instrumentu gar taisnu malu. Čādi uzlabojas zāicjuma precīzitāte un samazinās asmens iestīgšanas iespīja zāicjamā.

g) Vienmēr lietojiet pareiza izmēra zāja asmeni, ar piemērotas formas centrālo atvērķumu (zvaigznes veida vai apaļu). Zāja asmei, kas neatbilst zāja stiprināšanai elementu formai, necentrējas uz darbāvārstas un var novest pie kontroles zaudēšanas pār zāicjanas procesu.

h) Nelietojiet bojātas vai neatbilstošas konstruktijas asmens priesiedījaplaķnes vai stiprinādās skrūves. Asmens priesiedījaplaķnes un stiprinādās skrūves ir izstrādātas īpaši jūsu zālim, lai panāktu optimālu jaudas atdevi un augstu darba drošību.

i) Lietošanas laikā vienmēr novietojiet apskates lodzīju vai aizsaru pret šķembām.

Atsītēna cēloši un tā novēršana:

- atsītēns ir iestriņguða, iestiesta vai nepareizi orientēta zāja asmens pēckōdo reakcija, kurus rezultētā zāis var tikt nekontrolējamiem mēst augšup un pārvietoties prom no zāicjamā prieķomēta;

- ja zāja asmens pēckōdi iestīgst vai tiek iestiepsti zāicjamā, dzingja spēks izraisīta instrumenta pārvietošanos lietotāja virzienā;

- ja zāja asmens zāicjamā tiek pagriezts vai nepareizi orientēts, zāja asmens aizmugurģūja malā izvietotie zobi var aizieties aiz zāicjamā prieķomēta virsmas, kā rezultātā asmens var tikt izsviests no zāicjamā, liekot zāimā pārvietoties lietotāja virzienā.

Atsītēns ir zāja kūdainas vai nepareizas lietotānas sekas. No tā var izvairīties, veicot zāināmus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā lietotā.

a) **Stingri turiet zāii ar abām rokām, novietojot rokas tādā stāvoklī, lai varuētu pretoties reaktīvajam spēkam, kas rodas atsītēna brīdi.** Vienmēr stāvēt sānos no zāja asmenis, nepiešaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kādu no iermeōa daīām. Atsītēna brīdi zāis var pārvietoties atpakaivirzienā, tomēr lietotājs spēj veiksmīgi tikt galā ar reaktīvo spēku, veicot zāināmus piesardzības pasākumus.

b) **Ja zāja asmens tiek iestiepsti zāicjamā vai zāicjanā tiek pārtraukta kāda citā iemesla dēļ, atlaidiet instrumenta iestītēnu un mierīgi turiet zāii, līdz tas pilnīgi apstājas.** Nekad nemēģiniet izēmēt zāja asmeni no zāicjamā vai vilkt instrumentu atpakaivirzienā laikā, kamēr asmens atrodas kustībā, jo tas var izsaukt atsītēnu. Atrodiet asmens iestiepšanas cēloni, un to novērjet, veicot atbilstošus pasākumus.

c) **Ja vēlaties iedarbināt zāii, kura asmens atrodas zāicjamā, iecentrēt asmeni attiecībā pret zāicjamu un pārliecībieties, ka tā zobi nav ieicruošas zāicjamā prieķomētā.** Ja zāja asmens ir iestiepsti vai ieicrīties, izvelciet to no zāicjuma, pretējā gadījumā zāja iedarbināšanas brīdi var notikt atsītēns.

d) **Ja tiek zāicjās liela izmēra plāksnes, atbalstiet tās, čādi samazinot atsītēna risku, asmeni tiekot iestiepštam zāicjamā.** Liela izmēra plāksnes zāicjanās laikā var izlikties sava svara iespīdā. Tāpēc plāksnēm jābūt atbalstītām abās pušcs zāicjumam, kā arī malas tuvumā.

e) **Neizmantojiet neusas vai bojātus zāja asmeōus.** Zāja asmei ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido ūdaru zāicjamu, kas rada pastiprināto berzi, var izsaukt zāja asmens iestiepšanu zāicjamā un izraisīt atsītēnu.

f) **Pirms zāicjanas stingri pieskrūvējiet stiprinādās skrūves, ar kurām tiek fiksēti zāicjanas dziūmu un leōju.** Ja zāicjanas laikā patvāji izmaiņas zāja iestādījumi, tas var izsaukt asmens iestiepšanu zāicjamā un izraisīt atsītēnu.

g) **Levērojiet īpaðu piesardzību, veicot zāicjanu ar asmens iegremdōšanu skatienā slēptās vietās, piemēram, sienu tuvumā.** Iegremdītās asmens zāicjanas laikā var iestīgt slēptājā objektā, izraisīt atsītēnu.

Apakšējā aizsargpārsega darbība

a) **Ik reizi pirms zāja lietotānas pārbaudiet, vai apakšējais asmens aizsars netraucīgi aizveras.** Nelietojiet zāii, ja aizsara pārvietošanās ir traucēta un tas neaizveras pilnīgi un uzreiz. Nekāda patvāji izmaiņa nemēģiniet pieset vai citādi nostiprināt aizsaru atvērtā stāvoklī. Ja zāis neaujot nokrīt uz grīdas, apakšējais aizsars var saliekties. Pārliecībieties, ka aizsars brīvi pārvietojas, neskarot zāja asmeni vai citas daīas pie jebkura zāicjuma leōja un dziūma.

b) **Pārbaudiet aizsara atspēres stāvokli un pareizu funkcijonāli.** Ja aizsars un/vai tā atspēre funkcjonē ar traucējumiem, pirms instrumenta lietotānas veiciet tā tehnisko apkalpošanu. Aizsara pārvietošanas var traucēt bojātas daīas, gultītās sacietējusi smērīviela vai skaidu uzkrādānās.

c) **Veicot zāicjanu ar asmens iegremdōšanu, nodrođiniet, lai asmens iegremdōšanas laikā netiktu noliekts sānski un nepārvietotots sānu virzienā, balstplāksnei priesepoties apstrādātā prieķomēta virsmai.** Mētingājums pārbīdot asmeni sānu virzienā var izsaukt tā iestiepšanu zāicjamā un izraisīt atsītēnu.

d) **Nenovietojiet zāii uz darbgaldā vai uz grīdas, ja apakšējais aizsars nenosedz zāja asmeni.** Nenosegts asmens, kas pēc instrumenta izslēgšanas turpinā griezties, pārvietojas zāii pretējā zāicjanas virzienā, pārķāpjot visu, kas gadās ceiā. Izslēdzot instrumentu, ometi vērā zāja asmens izskrijienu laiku.

e) **Turiet asmens aizsarga zonu brīvu no zāja skaidu un atlieku uzkrājumā.** Netirumu uzkrāšanās var palēnīt zāja darbību un izraisīt noveletas traumas. Tirots asmens aizsarga zonu ar saspieso gaisu, valkājet atbilstošus IAL.

ÖÍCJNĀZIS AIZSARGPĀRSEGA DARBĪBA

a) **Lietojet öícijnazi, kas atbilst iestiprinātajam zāja asmenim.** Öícijnazim jābūt biezākam par zāja asmens pamatni, tāē planākam par zāja asmens zobi platumu.

b) **Veiciet öícijnāpā regulēšanu, kā norādīts lietotānas pamācībā.** Nepareizs öícijnāpā biezums, novietojums un uzstādījums var būt par cēloni öícijnāpā nespējai efektīvi pasargāt lietotāju no atsītēni.

c) **Lai öícijnāzis efektīvi veiku savu uzdevumu, tam zāicjanas laikā jāatrodas zāicjamā.** Ja zāicjums ir iss, öícijnāzis nespēj efektīvi novērst atsītēni.

d) **Nelietojet zāii, ja tā öícijnāzis ir saliekts.** Jau pie nelielā traucējuma aizsarga aizvērošanās átrums var samazināties.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Nēsājet ausu aizsargā. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Jāizmanto aizsargaprikojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapgāberu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcīmdu, kurpes no stingra un neslidīga materiāla, kveri un ausu aizsargā.

Puteklī, kas rodas strādājot, biezī ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt kermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvēkt, piem. nosūknēt.

Zāja ripas, kas neatbilst šīni lietošanas pamācībā minētajiem datiem, nedrīkst izmantot.

Lietojet zāja plātni, kas ir piemērots attiecīgā materiāla griešanai. Izmantojiet tikai koka zāgēšanas asmenus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā un kas atbilst EN 847-1.

Iesaistāmā instrumenta pielājumajam apgriezienam skaitam jābūt vismaz tik augstam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienam skaitam.

Rokas darbības laikā slēdzi nedrīkst fiksēt.

Nedrīkst lietot slīpripas!

Pirms mašīni veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizjēm arā akumulātors.

UZMANĪBU! Lai novērstu iessavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, mainītām akumulātoru vai uzlādes ierīci skidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulātoros neiekļūtu skidrumi. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi skidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktais ķimikālijas, balinātājai vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt iessavienojumu.

M18 sistēmas akumulātorus lādet tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt valā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Griežot plastmasu, izvairīties no asmens un asmens zobi pārkāršanas, lai novērstu apstrādājāmās dājas sakausēšanu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Rokas ripzāģis ir izmantojams taisnu zāgējumu veikšanai kokā. Izmantojiet ražojumu tikai tam paredzētājiem mērķiem.

PĀREJIE RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojet ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītās traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētājiem rokturiem un ierobežojet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzīrdi. Lietojet dzīrdes aizsargierīces un ierobežojet ekspozīcijas laiku.
- Neiņrūmu daļījums var traumēt acis. Viennēr valkājet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cīmdušus un stingrus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

NORĀDĪJUMI LITIJĀ JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietotāna

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietotānas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāapdzīr tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājiem.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:

Glabājiet akumulatora bloku mitrumam nepakļautā vietā temperatūrā zem 27 °C

Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslodzīgumam gadījumos, esot joti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai issavienojums, elektriskais darbarķis 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarķis pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna. Esot ārkārtīgi augstām noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Sādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampīnas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzīsis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem. Patēriņtāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Visss process jāvada profesionāli. Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

Pārliecīnieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no issavienojumiem.

Pārliecīnieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt. Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

DARBA NORĀDĪJUMI

Lai novērstu zāga ripas zobu pārkāšanu, izmantojiet piemērotu padevies ātrumu.

TIRŠANA

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Notriet putekļus un netīrumus no ventilācijas atverēm. Uzturiet rokturi tīru, sausu un bez eļjas vai smērvelu piesārnojumu.

Izmantojiet tīrīšanai tikai maigas ziepes un mitru drānu, jo daži tīrīšanas līdzekļi un šķidinātāji kaitē plastmasai un citām izolētām daļām. Daži no tiem ir benzīns, terpentīns, lakaš ūdensķīnātājs, krāsas ūdensķīnātājs, hlorēti tīrīšanas šķidumi, amonjaks un saimniecības tīrīšanas līdzekļi, kas satur amonjaku. Nekad neizmantojiet degošus vai uzliesmojošus ūdensķīnātājus instrumentu tuvumā.

Asmens aizsargs: Turiet asmens aizsarga zonu brīvu no zāga skaidu un atlieku uzkrājumiem. Netīrumu uzkrāšanās var palērināt zāga darbību un izraisīt nopietnas traumas. Tirot asmens aizsarga zonu ar saspisto gaisu, valkājiet atbilstošus IAL.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lielci nomainīt daļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



UZMANĪBU! BĒSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Nepielietot spēku



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Nēsāt trošķa slāpētāju!



Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.



Jāvalkā aizsargcimdī!



Griešanās virzienu



Piederumi - standartaprikojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas daļas no piederumu programmas.



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektro-iskēkātu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektro-iskēkātu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānomaine no iekārtas. Sazinieties ar vietējiem iestādiem vai mazumtorgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtorgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektro-iskēkātu atkritumus.

Jūs ieguldījums bateriju atkritumi un elektrisko un elektro-iskēkātu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejivielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektro-iskēkātu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.

n₀	Tukšgaitas apgrīzienu skaits
V	Voltāža
---	Līdzstrāva
CE	Eiropas atbilstības zīme
UKCA	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	Eiāzījas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS

	M18 FPS55
Konstrukcija	Rankiniu diskiniu pjūklu
Produkto numeris	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Keičiamuoju akumulatoriaus itampa	18 V
Sūkių skaičius laisva eiga	2500 - 5600 min ⁻¹
Pjovimo disko Ø x gręžinio Ø.	165 x 20 mm
Pjovimo disko storis	1,0 / 1,6 mm
Plokštė / pjovimo plyšys	1,4 mm
Skaldymo pelio storis	40
Ašmenų dantukai	-1° - 48°
Nuožambaus pjūvio skalė	Maks. Pjūvio gylis, esant 0° / 45°
Su kreipiamuoju bėgeliu	54 / 42 mm
Be kreipamojo bėgelio	59 / 44 mm
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra ekspluatuojant	-18 ... +50 °C
Rekomenduojami akumulatoriai	M18B...; M18HB...
Rekomenduojamai įkrovikliai	M12-18...; M1418C6
Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro::	
Garsos slėgio lygis / Paklaida K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Garsos galios lygis / Paklaida K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	
Informacija apie vibraciją: Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.	
Vibravimų emisijos reikšmė a _h / Paklaida K=	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²
Medienos pjovimas	

DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinus bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lgyinant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpi, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nerānaudomas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prižiūrėti prietaisą į jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

DĖMESIO! Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

DISKINIO PJŪKLO SAUGUMO NURODYMAI

Pjovimo eiga

A PAVOJUS: Neködikite rankę prie pjūvio vietas ir prie pjūklo disko. Antraja ranka laikykite priekine rankeną arba variklio korpusą. Jei abiem rankom laikysite pjūklą, pjūklo diskas jo negaliės supiesti.

b) Neködikite rankę po apdirbamu ruođiniu. Apsauginis gaubtas neapsaugos jūsų nuo ruođinio apaejoje iolindusio pjūklo disko.

c) Pjovimo gylį tinkamai nustatykite pagal ruođinio storą. Ruođinio apaejoje turi matytis öiek tiek maipiu, nei per visą pjūklo danties aukštą, iolindusi disko dalis.

d) Pjaunamu ruođinio niekada nelaikykite rankose ar pasidėjė ant kojos. Padékitė ruođiną ant stabilius pagrindo. Labai svarbu ruođinai tinkamai atvirinti, kad iðvengtumėte kūno kontaktu su disku, neupstrigti pjūklo diskas ar neprastumėte kontrolės.

e) Atlikdami darbus, kuriu metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslepę laidu, elektrinį įrankį laikykite už ižoliuotų suémimo paviršiu. Dél kontaktu su laidininku, kurio u teka el. srovę,

prietaiso metalinėse dalyse gali atsirasti įtampa ir sukelti elektros smūgio pavoju.

f) Atlikdami iðilginą pjūvą, visada naudokite lygiagréią atramą arba kreipiančiąją liniuotę. Tuomet pjausite tiksliau ir sumapinsite galimybę pjūkliui aštrigli.

g) Naudokite tik tinkamo dydžio diskus. Pjūklo disko skylė turi būti reikiama dydžio ir formos (pvz., þvaigdës formas arba apskrità). Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinimo detaliø formos, sukas ekscentriðkai, todėl yra praramdama pjūvio kontrolę.

h) Niekada nenaudokite papeistę ar netinkamą pjūklo diską tarpiniø poverþliu ir varþtu. Pjūklo disko tarpinės poverþlės ir varþtu buvo sukonstruoti specialiai Jûsų pjūklui, kad būtų garantuoti optimalius rezultatai ir saugus darbas.

i) Naudodamis visada turėkite stebėjimo langą arba apsaugą nuo atplaišu.

ATATRANKOS PRIEPASTYS IR BÙDAI JOS IDVENGTI:

- Atatranka yra staigai pjūklo reakcija, atsirandanti tuomet, kai pjūklo diskas upkliūva, aštrigna ar yra blogai nukreipiamas ruođinyme, dël kurios prietaisas gali nekontroluojamai iðoikti ið ruođinio;
- jei pjūklas yra upspaudžiamas pjūvio vietoje, upkliūva arba upsilokuoja, variklio jéga staiga sviedzia pjūkla atgal, link naudotojo;
- jei pjūklo diskas perkrepiaamas ar neteisingai nukreipiamas pjūvio plodyje, galinës disko dalies dantys gali ašikabiinti uðoðinio pavirþi, todėl pjūklo diskas "iðlipa" ið pjūvio plodyje ir pjūklas staiga atðoka link naudotojo.

Atatranka yra netinkamo prietaiso naudojimo arba klaidingo valdymo

rezultatas. Atitinkamos priemonës (br. bemiavu) leidzia jos iðvengti.

a) Pjūklą visada tvirtai suspauskite abiem rankom ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad galėtumėte áveikti atatrankos jégas. Atsitraukite á dalá nuo pjūklo disko, kad Jûsų kùnas jokiui bûdu nebûtų vienoje linijoje su pjūklo disku. Dél atatrankos pjūklas gali atðokti atgal, bet naudotojas turi galimybæ suvaldyti atatrankos jégas, jei imsis atitinkamø priemoniø.

b) Jei pjūklo diskas upstringa arba jei dël kokios nors priepasties pjovimo procesas yra nutraukiamas, iðjunkite jungiklį ir pjūklo netraukite ið ruođinio tol, kol pjūklo diskas visiðkai nesustos. Niekada nebandykite pjūklo disko iðtraukti ið ruođinio ar pjūkla trauki atgal, kol pjūklo diskas dar suka, nes tai gali salygoti atatranką. Suraskite pjūklo disko strigimo priepastis ir imkités priemoniø jai paðalinti.

c) Jei norite vël ájungti ruođinę palikite pjūkli, centruokite pjūklo diską pjūvio plodyje ar patirkinkite, ar pjūklo dantys nera ásikabinæ á ruođiná. Jei pjūklo diskas stringa, vël ájungus pjūkli, jis gali iðoikti ið ruođinio arba gali ávykti atatranka.

d) Pjaudamis dideles plokštës, jas paremkite ið apaeiøos. Taip sumapinsite pjūklo diskos strigimo ir atatrankos riziką. Didelës plokštës dël savio svorio iðlinksta. Plokštës reikia atremti abiejose pusëse, t.y., ðalia pjūvio linijos ir ðalia plokštës kraðto.

e) Nenaudokite atipusio ar papeistø ar papeistø ar papeistø ar papeistø. Neaðtrûs ar blogai sureguliuoti pjūklo dantys paleika siauresnà pjovimo takà, todël atsiranda per didelë trintis, atatranka, stringa pjūklo diskas.

f) Priei pjauant bûtiniai tvirtai ir patikimai upverþti svirtëles, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo diskos posvirio kampas. Jei pjauant keiðiasi pjūklo disko padetis, pjūklo diskas gali ástrigtis ir atsirasti atatranka.

g) Darydami ápjavos sienorę ar kituose nepermatomuose pavirþiuose, pvz., sienose, elkitës ypaè atsargai. Ásigilinanis pjūklo diskas pjauant gali upkliuti ið pasleptø objekto ir sukelti atatranka.

Apatinio apsauginio gaubo veikimas

a) Priei kiekvienu naudojimì patirkinkite, ar apsauginis gaubtas tinkamai upsidair. Nenaudokite pjūklo, jei apsauginis gaubtas negali laisvai judeti ir tuojaus savaime neupsidaro.

Niekuomet nebandykite upfiksuoati apatinio apsauginio gaubo atidarytoje padëtyje, kai nûrs ten ásprausdamis ar ja priðiodami. Jei pjûklas netylia nuþkrita ant kieto pagrindo, galii sulinkinti apatinis apsauginis gaubtas.

b) Patirkinkite, ar tinkamai veikia apsaugino gaubo spryuklë. Jei apsauginis gaubtas ir spryuklë veikia netinkamai, priei naudojimì prietaisui veikia atlikti techninæ profilaktikà. Dél papeistø daliø, lipinio nuosëdo arba susikaupusiø droplio apatinis gaubtas gali sunkiai judeti.

c) Atlikdami ápjavos viduryje ruođinio, kuomet pjaunate ne stauj į kampu, saugokite, kad pjûklo atraminë plokštë nepasisinkstyk į ðalá. Pasiskinkus pjûklo atraminie plokštës, gali ástrigtis pjûklo diskas ir sukelti atatranka.

d) Priei padëdamis pjûkli ant darbastallo ar ant grindø visada ásitikinkite, kad apsauginis gaubtas upbdengi pjûklo diską. Jei apsauginis gaubtas neupsidaro, ið inercijos besusukantis pjûklo diskas stumia pjûkla atgal ir pjauna viská, kas pasitaiko jo kelyje.

Atminkite, kad, atleidus jungikl, pjûklo diskas visiðkai sustoja tik po kurio laiko.

e) Neleiskite geležtës apsaugos srityje kaupisti pjovenoms ir liekanoms. Pjûklas gali veikti létai dël susikaupusiø liekanø, o tai gali lemti rimita sužalojimai. Naudokite atitinkamas AAP, kai valote geležtës apsaugos srity suslégstu oru.

FUNKCIJA NA NOKA ZA RAZKLINIVANE

a) Naudokite sumontuotam pjûklo diskui tinkantá skeliamajá peili. Pjûklo diskas dantø takas turi bûti platesnis, o pjûklo diskø korpusas plonesnis, nei skeliamoji peilio storis.

b) Sureguliuokite skeliamajá peili, kai apraðyta naudojimo instrukcijos. Netinkamas skeliamoji peilio storis, padetis bei kryptis gali tapti atatrankos prieplastimi.

c) Skeliamasis peilis yra veiksmingas tik tuomet, kai jis yra pjûvio plodyje. Atlikant trumpus pjûvius, skeliamasis peilis neapsaugo nuo atatrankos.

d) Nenaudokite pjûklo su sulenkstu skeliamuoju peiliu. Netgi nedidelë kliûtis gali trukdyti apsauginiams gaubtui upsidartyti savaime.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Nešioti klausos apsaugines priemones. Dél didelio triukšmo poveikio gali bûti paðeizdžiama klausia.

Dévékite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada uðsiðkite apsauginius akiinius. Rekomenduotina dévēti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidžiaus padais, šalmą ir klausas apsaugos priemones.

Darbo metu kylančios dulkių dažnai kenkia sveikatai, todël turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiribom, papildomai nešioti tinkamą apsaugos nuo dulkių kauk. Kroopščiai paðalininkite, pvz. nusiribkite, nusédusias dulkes.

Draudžiama naudoti pjovimo diskus, kurie neatitinka šioje naudojimo instrukcijos nurodytų žyminių duomenų.

Pasirinkite pjauamai medžiagai tinkamą pjovimo diską.

Naudokite tik šiam vadove nurodytus medienos apdirbimo diskus, atitinkančius standartą EN 847-1.

Panaudojamais aplinkos leistinas apsisukimų skaičius turi bûti mažiausiai tokio dydžio, koks yra nurodytas didžiausias apsisukimų skaičius ant elektros prietaiso.

Valdant ranka, neuðiðkite k Jungiklio/jiðJungiklio.

Nedékite šliðavimo diskų!

Priei atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, iðsimkite keiðiamą akumulatorių.

DÉMESIO! Siekdami iðvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojus, sužalojimų arba produkto pazeidimų, nedékite įrankio, keiðiamą akumulatorių arba įkroviklio ið skyssius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skyssius.

Korozijos sukeliantys arba laidus skyssiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudëtyje yra baliklių, gali sukelti trumpajį jungimą.

Keiðiamus M18 sistemos akumulatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkrovikliais.

Keiðiamų akumulatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drëgmës.

Pjaudamis plastiką, neleiskite geležtei ir jos dantukams per daug iðkaisti, kad ruoðinys neiðsilydyt.

NAUDOMAS PAGAL PASKIRTĮ

Rankiniu diskiniu pjûklu galima tiesiai pjauti medieną. Nenaudokite gaminiu kitaip, nei nurodytas naudojimas pagal paskirtį.

KITI PAVOJAI

Net ið tankamai naudojant įrengini nejmanoma apsaugoti nuo visų likėjamų riziku. Naudojant įrengini gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypaè svarbu atkreipti dëmesi:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai. Įrengini laikykite už tam skirtų rankenø ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dél triukšmo gali bûti paðeizdžiama klausia. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumai dalelių sukeliami akių sužalojimai. Visuomet bûkite su apsauginiu akiiniu, mûvëkite tvirtas ilgas kelnes, pirštines ir ávėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių iðvëpimas.

NURODYMAI DËL LÍČIO JONU AKUMULATORIAUS

Líčio jonų akumulatoriaus naudojimas

Ilgesni laiką nenaudotus keiðiamus akumulatorius priei naudojimą iðraukite.

Aukštesnëi nei 50°C temperatûra mažina keiðiamų akumulatoriorių galiq. Venkite ilgesnio saulës ar silumos šaltinių poveikio. Įkroviklio ir keiðiamu akumulatoriaus jungimieji kontaktai visada turi bûti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktu, pasinaudoje juo, iki galio įkraukite akumulatorius.

Siekiant uðlirkinti kuo ilgesni baterijos tarnavimo laiką, reiketû ją po atlikimo įkrovimo iðskarti ið iškroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, bûtina atkreipti dëmesi į šias nuorodas:

Laikykite akumulatoriaus blokà žemesnëje nei 27 °C temperatûroje ir sausoje vietoje

Baterijos jkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Licijo Jonų akumulatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumulatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin dideliu apskūku, stogaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibrusoja 5 sekundes, signalinis jkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai jungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl ji jungti. Esant ekstremalinius apkrovomus akumulatorius per stipriai iškaista. Tokiu atveju visos jkrovos lempėtės mirksėtaip ilgai, kol akumulatorius atvėsta. Užgesus jkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Licijo Jonų akumulatorių pervažimas

Licijo Jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervažimų.

Siuos akumulatorius pervažii būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokiu kitu salgy.

Už komercinį licijo Jonų akumulatorių pervažimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingu krovinių pervažimo.

Pasiruošimo išsiusti ir pervažimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šiuo punktu:

Siekiant išvengti trumpujų jungimų, išsitinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.

Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėtų. Draudžiama pervažeti pažeistus arba tekančius akumulatorius. Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

DARBO NUORODOS

Del suderinto tiekimo greičio išvengsite pjovimo diskų dantukų perkaitinimo.

VALYMAS

Jrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Pašalininkite dulkes ir liekanas nuo ventiliacijos angų. Laikykite rankeną švarią ir sausą, be alyvos ar tepalų. Valymui naudokite tik švelnų muilą ar drėgną skudurėlį, nes kai kurios valymo priemonės yra netinkamos plastikinėms ir kitoms izoliuotoms dalims. Kai kurios yra ju raibinės, terpentinas, lako skiediklis, dažų skiediklis, valikliai, kurių sudėtyje yra chloro, amoniakas ir butinių pllovikliai, kurios sudėtyje yra amoniaku. Niekada nenaudokite degių ar lengvai išsileipnojančių skyrybių prie įrankinių.

Disko apsaugas: Neleiskite geležtės apsaugos srityje kauptis pjuvėnuomis ir liekanomis. Pjūklas gali veikti lėtai dėl susiakaupusių liekanų, o tai gali lemti rimtą sužalojimą. Naudokite atitinkamas AAP, kai valote geležtės apsaugos srityj suslėgtu oru.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprasytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant jrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisiųkti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI

Prieš pradédami dirbtu su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

DÉMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!

Prieš atlikdami bet kokius darbus jrenginyje, išmikite keičiamą akumulatorių.



Nenaudoti jégos.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.



Lietojiet aizsardžibas cimdus!



Sukimosi kryptis



Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalinant baterijų, akumulatorių atliekos ir šviesos šaltinių. Patiriamų dėl perdibrimo ir surinkimo vienos krepikties į vietinę instituciją arba pardavėją. Pri-klausomai nuo vėlesnės atliekų, mažmenininkai gali būti ipareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdibrimą padeda sumažinti žaliai poreikį. Akumulatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdibramų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką taušojaanti būdu. Išrinkite persona-lo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokiai yra.



Sūkių skaičius laisva eiga



Įtampa



Nuolatinė srove



Europos atitinkies ženklas



Britanijos atitinkies ženklas



Ukrainos atitinkies ženklas



Eurazijos atitinkies ženklas

TEHNILISED ANDMED

Konstruktsioon

M18 FPS55

Kāsikreissaagi

4835 92 01 XXXXX MJJJ

Tootmisnumber

18 V

Vahetatava aku pingė

2500 - 5600 min⁻¹

Pöörlemiskiirus tühijooksu

165 x 20 mm

Saelehe ø x puuri ø

Saelehe pakus

1,0 / 1,6 mm

Plaat/sälk

1,4 mm

Löikamisnoa pakus

40

Saelehe hambad

-1° - 48°

Seadenurgiku skaala

Max lõikesügavus puhul 0° / 45°

54 / 42 mm

Juhikuga

59 / 44 mm

Juhikuta

Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)

4,48 ... 5,54 kg

Soovitustiukas temperatuur töötamiseks

-18 ... +50 °C

Soovitustiukas akupakid

M18B...; M18HB...

Soovitustiukas laadija

M12-18...; M1418C6

Mūra andmed: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase):

Helirõhutuse / Määramatus K

92,4 dB (A) / 3 dB (A)

Helivõimsuse tase / Määramatus K

103,4 dB (A) / 3 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni andmed: Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumm) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärus a_h, / Määramatus K=

Puidu saagimine

0,56 m/s² / 1,5 m/s²

TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja mūraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatmiseks, võivad vibratsiooni ja mūraemissioon erineda. See võib kokkupuututaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja mūraga kokkupute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuututaset kogu tööajal kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavat ohutusmeetmet operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või mūra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

TÄHELEPANU!

Lugege kõik seadmega kaasas olevad ohutusjuhised, juhendid, joonisid ja andmed läbi. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

KETASSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Saagimismeetodid

g) Kasutage alati saekettaid, mille siseava suurus ja kuju on õiged (romb või ümar). Saekettad, mis ei sobi sae võlgiga, põrlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad tööriista väljumise kasutaja kontrolli alt.

h) Ärge kunagi kasutage kahjustatud või mittesobivaid saeketta alusseibe või polte. Saeketta alusseibid ja poldid on konstreeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, tagamaks selle optimaalset jõudlust ja tööhõlustumist.

i) Hoidke kasutamise ajal alati vaateakeni või kilukaitse piagasi.

Tagasilöögi põhjused ja välimine:

- tagasilöök on sae ootamatu vestureaktsoon, mis tekib, kui saeketas on kinnikiildunud, kõverdunud või selle liikumine on takistatud ning mille tagajärjel tõuseb saag kontrollimatlut töödavast detailist välja ja „hüppab“ sae kasutaja pool;

- kui sulguv lõikejäljide saeketta kinni kiilub või selle liikumist takistab, aeglustub saeketta põrlemine ja mootori vastumõju tulemusel liigub saag kiiresti kasutaja pool;

- kui saeketas lõikejäljes vändub või kõverdub, võivad saeketta tagumised hambarääda jäädva puidu pealmisses kihti kinni, mille tagajärjel tuleb saeketas lõikejäljest välja ja „hüppab“ tagasi sae kasutaja pool;

Tagasilöök on tööriista väärkasutamise ja/või valede töövõtete tagajärj. Seda saab vältida, välttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud, mis on toodud allpool.

a) Hoidke saagi tugevalt mõlema käega ja asetage käed selliselts, et suudaksite seista vastu tagasilöögiga kaasnevatele jõududele. Seiske nii, et Teie keha oleks saekettast paremal

või vasakul, kuid mitte sellega ühel joonel. Tagasilöögi möjul võib saag hüpata tagasi, kuid kasutajal on võimalik tagasilöögiga kaasnevaid jõude kontrollida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatustabinõud.

b) Saeketta kinnikiildumisel või lõikamise katkemisel mingil teisel põhjusel vabastage läälti ja hoidke saagi toorikus liikumatult, kuni saeketas täielikult seisub. Ärge kunagi püütke saagi toorikust eemaldada või tagasi tömmata, kui saeketas põörleb või võib toimuda tagasilöök. Selgitage välja saeketta kinnikiildumise põhjus ja võtke tarvitusele sobivad meetmed.

c) Kui soovite tooriku sees olevat saagi uesti käivitada, sättige saag lõikejälje keskele ja kontrollige, et saehambad ei ole toorikusse haardunud. Kinnikiildunud saeketas võib liikuda üles või tekitada tagasilöögi, kui saag uesti käivitatakse.

d) Selleks, et piirata saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi ohtu minimaalini, peab suured plaadid toestama. Suured plaadid kipuvad omaenda kaalu all painduma. Toestust tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikejälje lähejale ja plaidi serva äärde.

e) Ärge kasutage nüri või kahjustatud saeketast. Teritamata või valesti paigaldatud saekettast tekib kitsas lõikejälg, mis põhjustab liigset hõõrdumist, saeketta kinnikiildumist ja tagasilööki.

f) Enne lõike tegemist peavad lõikesügavuse ja -nurga reguleerimise lukustushooval olema kindlalt kinnitatud. Kui saeketta seadistused saagimise ajal muutuvad, võib see põhjustada kinnikiildumise ja tagasilöögi.

g) Olge eriti tähelepanelik, kui teete uputuslõikeid seintes või muudes varjatud piirkondades. Esileluatav saeketas võib varjatud objektide lõikamisel blokeeruda, mille tagajäreks on tagasilöök.

Alumise kaitsekatte funktsioon

a) Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas alumine kettakaitsse sulgub korralikult. Ärge kasutage saagi, kui alumine kettakaitsse ei liigu vabalt ega sulgu koheselt. Alumist kettakaitsist ei tohi avatud esendis kinni kiluuga ega siduda. Kui saag kogemata maha kükub, võib alumine kettakaitsse väänduda. Veenduge, et kettakaitsse liigus vabalt ja ei puuduta saeketast ega muid detaila mistahes lõikenurkade ja -sügavuste juures.

b) Kontrollige alumise kettakaitsreid seisundit ja funktsioneerimist. Kui alumine kettakaits ja vedru ei funktsioneerib korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada lasta. Kahjustatud osade, kleepuvate sadestustega või saepuru kuhjumise tõttu võib alumise kettakaitsse töö aeglustuda.

c) Uputuslõike puhul, mida ei teostata vertikaalselt, veenduge, et alusplat ei nihku paigast. Külgusunas nihkumine võib põhjustada saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi.

d) Enne sae asetamist tööpinge või põrandale jälgige alati, et alumine kettakaitsse saeketast katab. Kaitsmata, järelpöörlev saeketas põhjustab sae liikumise tagasi, lõigates kõik, mis teele jääb. Põrake tähelepanu saa järelpöörlemise ajale.

e) Hoidke kettakaitsme piirkond kogunevast saepurust ja mustusest puhta. Kui saagi koguneb mustust, võib see töötada kehvasti ja tekidata seeläbi tösiselid vigastusi. Kande suruõhu abil kettakaitsme piirkonna puhastamisel sobivaid isikukaitsevahendeid.

Функция на ножа за разклинване

a) Kasutage paigaldatud saeketta jaoks sobivat lõikekiili. Lõikekiil peab olema paksem kui saeketas, kuid öhem kui saeketta hambalaius.

b) Justeerige lõikekiili kasutusjuhendis toodud viisil. Vale paikse, asendi ja seadistuse tõttu ei pruugi lõikekiil tagasilööki töhusalt ära hoida.

c) Et lõikekiili saaks toimida, peab ta asuma lõikejäljes. Lühikese lõigete puhul ei suuda lõikekiil tagasilööki ära hoida.

d) Ärge kasutage saagi, mille lõikekiil on väändunud. Juba väike häire võib kettakaitsreid sulgumist aeglustada.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kande kaitseks kõrvaklappe. Mura toime võib põhjustada kuulmiskaudu.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati

kaitseprille. Kaitserietusena soovitatatakse kasutada tolummaski kaitsekindla, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanoosid, kivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimemist ning kande täidavalt sobivat tolmukaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Saelehti, mis ei vasta käesoleva kasutamisjuhendi karakteristikutele, ei tohi kasutada.

Lõigatava materjali jaoks valida välja sobiv saeleht.

Kasutage ainult sellise kasutusjuhendis esitatud tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavad EN 847-1 standardile.

Instrumendi lubatud põorete arv peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriista märgitud maksimaalne põorete arv.

Käsitöö juhtides kaittamisel ärge kiiluge sisse-välja lülitit kinni.

Lihvimiskettada ei tohi kasutada!

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

TÄHELEPANU! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või toote kahjustuse välitmiseks ärge kastke töörista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolives, teatud kemikaalid ja pleegitusaineid või pleegitusaineid sisaldaavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Laadage süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Plasti lõikamise ajal vältime tera ja tera hammaste ülekuumenemist, et toorik ei hakkaks sulama.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Käskirissaagi saab rakendada sirgjooneliste lõigete saagimiseks puitu.

Ärge kasutage toodet viisidel, mida ei ole toodud kasutusotstarbe peatükis.

JÄÄKOHUD

Jääkohud ei ole välilstatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaegaga.
- Mürasataste võib põhjustada kumulmekahjustusi. Kande kumulmekahjust ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakatest põhjustatud silmavigastused. Kande alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sissehingamine

LIITUMIOONAKUDE JUHISED

Liitumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatavaaku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist pääkese või kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad. Optimaalse patareti eluega tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplookt täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusega saavutamiseks pärast täisaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Hoidke akupakki kohas, kus temperatuur on alla 27 °C, ja niiskusest eemal.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisu.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel põretel, vibrerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.

Uesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uesti allla suruda. Ulusuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuuridega. Sellisel juhul vilgubad kõik laadimistulkesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukesed kustumist võite tööd jätkata.

Liitumioonakude transportimine

Liitumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvaheliste eeskirjadest ning määristest kinni pidades. Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

Liitumioonakude kommiertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistus ja transpordi tohivad teostada erandilt vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsess tuleb asjatundlikul jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:: Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste välitmiseks kaitstud ja isoleeritud.

Põrake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nikuda. Kahjustatud või välja vooranud akusid ei tohi kasutada. Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TÖÖJUHISED

Vältige sobitatud etteandekiirusega saeketta hammaste ülekuumenemist.

PUHASTAMINE

Hoidke masina öhutuspilud alati puhtad.

Eemaldage öhuvadest tolm ja mustus. Hoidke käepide puhtana, kuivanana ning õli- ja määrdaravabana. Kasutage puhastamiseks õrna seepi ja niisket lappi, sest teatud ained ja lahusid võivad plastist ja muid isoleeritud osi kahjustada. Sellised ained on näiteks bensiin, tärpentin, lahjendid, klorosi sisaldaavad puhastuslahused, ammoniaak ja ammoniaaki sisaldaavad majapidamispuhastusvahendid. Ärge kasutage töörivistade läheenduses tuleohutlike ega süttivaid lahusid. Kettakaitsse: Hoidke kettakaitsme piirkond kogunevest saepurust ja mustusest puhtana. Kui saagi koguneb mustust, võib see töötada kehvasti ja tekidata seeläbi tösiselid vigastusi. Kande suruõhu abil kettakaitsme piirkonna puhastamisel sobivaid isikukaitsevahendeid.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klendiidentinduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klendiidentinduse aadressi).

Vajaduse korral võtke tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüüb ja andmesidil oleva numbrti. Selleks pöörduge klendiidentinduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Ärge kasutage jõudu.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kandke kaitseks kõrvaklappe!



Kanda sobivat kaitsemaski.



Kanda kaitsekindaid!



Põrlemissuund



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiedus on saadaval tarvikute programmis.



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonika-

seadmete jäätmed sorteeringat olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõudnide ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määristest võib jaemüüj lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Tein panus akude, elektri- ja elektroonika-seadmete jäätmete korduslastut ja ringlussevõtust aitab vähendada nõudlust tooraiste järel. Akud, eriti liitumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldaavad väärtsuslike kaaskasutavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Põrlemiskiirus tühjooksul



Voltaaz



Alalisvool



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	M18 FPS55
Модель	Циркулярная пила
Серийный номер изделия	4835 92 01 XXXXX MJJJJ
Вольтаж аккумулятора	18 V
Число оборотов без нагрузки	2500 - 5600 min ⁻¹
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия.	165 x 20 mm
Толщина пильного диска	1,0 / 1,6 mm
Толщина диска / ширина реза	1,4 mm
Зубья лезвия	40
Шкала угла наклона	-1° - 48°
Макс. Глубина пиления при 0° / 45°	
С направляющей рейкой	54 / 42 mm
Без направляющей рейки	59 / 44 mm
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Температура окружающей среды, рекомендованная для эксплуатации	-18 ... +50 °C
Рекомендованные аккумуляторные блоки	M18B...; M18HB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418C6
Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет::	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Уровень звукового давления / Небезопасность K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	
Информация о вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.	
Значение вибрационной эмиссии a _h / Небезопасность K=	
Пиление дерева	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь с правилами техники безопасности, техническими регламентами, изображениями и данными, прилагаемыми к устройству. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражение электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

Технология распиливания

- ОПАСНОСТЬ:** Держите Ваши руки в стороне от пропила и пильного полотна. Держите Вашей второй рукой пилу за дополнительную рукоятку или корпус мотора. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пильное полотно не может ранить Вам руки.
- Не подхватывайте деталь. Защитный кожух не может защитить под деталью от пильного полотна.
- Установливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высвечиваться более чем на один зуб.
- Никогда не держите распиливаемую деталь в руке или над ногой. Деталь должна надежно лежать на прочной опоре. . Важно хорошо закрепить деталь, чтобы сократить до

минимума опасность контакта с телом, заклинивания пильного полотна или потери контроля

- Если вы выполняете операцию, при которой лезвие инструмента может коснуться скрытой проводки, то во время работы удерживайте электроприводной инструмент за изолированные ручки. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.
- Используйте всегда при продольном резании упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность реза и снижает возможность заклинивания пильного полотна.
- Всегда применяйте пильные полотна с правильными размерами и соответствующим отверстием кожухом. Лезвия, не совпадающие с установочной фурнитурой пилы, будут идти со смещением, что вызовет потерю контроля.
- Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы для пильных дисков или крепежные винты. Подкладочные шайбы для пильных дисков и крепежные винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.
- Во время использования всегда держите на месте смотровое окно или защиту от осколков.

Причины и предотвращение обратного удара:

- обратный удар это неожиданная реакция вследствие цепляющегося, заклинивающегося или неправильно выверенного пильного диска, которая ведет к выходу неконтролируемой пилы из детали в направлении оператора.
- если пильный диск зацепится или заклиниться в замыкающемся пропиле, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.
- если пильное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропиле, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пильного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен соответствующими мерами предосторожности, описанными ниже.

a) Держите пилу крепко обеими руками и расположите при этом руки так, чтобы Вы могли бы противостоять силам обратного удара. Стойте всегда в стороне от оси пильного диска, не ведите никогда пильный диск по оси Вашего тела. При обратном ударе пила может выскочить назад, однако, оператор может противостоять силам обратного удара, если были приняты соответствующие меры.

b) При заклинивании пильного полотна или, если резание будет прервано по другой причине, отпустите выключатель и держите пилу спокойно в детали до полной остановки пильного полотна. Никогда не пытайтесь вынуть пильное полотно из детали, вывести его назад пока оно находится во вращении или если может возникнуть обратный удар. Найдите причину заклинивания пильного диска и устраните ее соответствующими мерами.

c) Если Вы хотите опять включить застрявшую в детали пилу, то сначала отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте свободу зубьев полотна. Заклинившее пильное полотно может выйти из детали или вызвать обратный удар при повторном включении пилы.

d) Большие плиты должны лежать на опорах для уменьшения риска обратного удара при заклинивании пильного диска. Большие плиты могут прогибаться под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как близко пропила, так и с края.

e) Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пильными дисками. Пильные полотна с тупыми или неправильно выверенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию пильного полотна и обратному удару.

f) Перед распиливанием затяните крепко установочное устройство глубины реза и угла пропила. Если при распиливании настройка изменится, то пильное полотно может заклиниться и возникнуть обратный удар.

g) Будьте особенно осторожны при выполнении пропила «погружением» в скрытом диапазоне, например в готовой стене. Погружающееся пильное полотно может при пилении заблокироваться в скрытом объекте и вызывать обратный удар.

Функция нижнего защитного кожуха

a) Перед каждым включением проверяйте безупречное замыкание нижнего защитного кожуха Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного кожуха ограничено и он не сразу закрывается. Никогда не заклинивайте и не завязывайте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колпак может быть погнут. Обеспечьте свободный ход защитного колпака и исключение соприкосновения пильного полотна с другими частями при всех углах распиловки и любой глубине пропила.

b) Проверьте функцию пружины для нижнего защитного кожуха. При неправильной работе кожуха и пружины сдайте электроинструмент на техническое обслуживание до начала работы. Поврежденные части, склоняющиеся отложения или скопления стружки являются причиной замедленного срабатывания нижнего защитного колпака.

c) При выполнении пропила с погружением и не под прямым углом направляющая подушка пилы должна быть предохранена от бокового смещения. Сдвиг лезвия в сторону вызовет его застrebание и, возможно, — отскок.

d) Не кладите пилу на верстак или на пол, не закрыв предварительно пильное полотно защитным колпаком. Незашитное пильное полотно на выбеге двигает пилу против направления реза и распиливает все, что стоит на пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

e) Не допускайте скопления опилок и мусора в области защитного кожуха лезвия. Скопление мусора может застопорить работу пилы и привести к серьезным травмам. Для проведения пневмоочистки защитного кожуха лезвия наденьте подходящие СИЗ.

Функция разжимного клина

a) Применяйте распорный клин, отвечающий используемому пильному полотну. Распорный клин должен быть шире чем толщина основы пильного полотна, но тоньше, чем ширина зубьев пильного полотна.

b) Установите распорный клин согласно описанию в руководстве по эксплуатации. Неправильная толщина, позиция и выверка могут быть причиной неэффективного предотвращения обратного удара распорным клином.

c) Распорный клин действует только если он находится в пропиле. В коротких резах распорный клин не может предотвратить обратный удар.

d) Не работайте с пилой с согнутым распорным клином. Уже незначительная помеха может вызвать замедление закрытия защитного колпака.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело.

Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Не применяйте диски, несоответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.

Используйте только лезвия для деревообработки, указанные в настоящем руководстве и соответствующие стандарту EN 847-1. Допустимое число оборотов используемых принадлежностей должно быть как минимум таким же, как и максимальное число оборотов, указанное на электроинструменте.

Не фиксируйте выключатель в положении "On" (Вкл.) когда работаете держа пилу в руках.

Не использовать шлифовальные круги!

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, обесцвечивающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

При разрезании пластика не допускайте перегрева лезвия и его зубцов, чтобы не расплавить заготовку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эта электронная циркулярная пила может очень точно пилить дерево.

Не используйте этот продукт для любой другой цели; используйте его только по указанному целевому назначению.

ОСТАТОЧНЫЕ ОПАСНОСТИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукачицы и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумуляторную батарею при температуре ниже 27°C, вдали от источников влажности

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом кручущем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор выбириует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. т.е. работу.

Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты::

Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.

Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутрь упаковки. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Посредством адаптации скорости подачи избегайте перегрева зубцов пильного полотна.

СТИРКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Очищайте вентиляционные отверстия от мыла и мусора.

Ручка должна быть чистой и сухой, без масла или смазки. Для очищения используйте только мягкий мыльный раствор и мягкую ткань, поскольку некоторые чистящие средства и растворители могут повредить пластиковые и другие изолированные детали. Среди прочего, к ним относятся бензин, склиздар, растворитель для лака, растворитель для краски, хлорсодержащие чистящие средства, аммиак и бытовые чистящие средства, содержащие аммиак. Ни в коем случае не используйте воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители вблизи инструментов. Защитный кожух лезвия: Не допускайте скопления оливок и мусора в области защитного кожуха лезвия. Скопление мусора может застопорить работу пилы и привести к серьезным травмам. Для проведения пневмоочистки защитного кожуха лезвия наденьте подходящие СИЗ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Не применяйте силу



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Надевайте противопылевой респиратор.



Надевать защитные перчатки!



Направление вращения



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с несортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребности в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

n_0

Число оборотов без нагрузки

V

Напряжение

—

Постоянный ток

CE

Европейский знак соответствия

UKCA

Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия

EAC

Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	M18 FPS55
Тип	Ръчен циркуляр
Производствен номер	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Напрежение на акумулатора	18 V
Обороти на празен ход	2500 - 5600 min ⁻¹
Ø на режещия диск x Ø на отвора.	165 x 20 mm
Дебелина на режещия диск	1,0 / 1,6 mm
Дебелина на разкъсващия нож	1,4 mm
Зъби на режещ диск	40
Скала за наклона на среза	-1° - 48°
Максимална дълбочина на рязане при 0° / 45°	
С направляваща ролка	54 / 42 mm
Без направляваща ролка	59 / 44 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-18 ... +50 °C
Препоръчелни акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...
Препоръчелни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно::	
Равнище на звуковото налягане / Несигурност K	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност K	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слух!	
Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.	
Стойност на емисии на вибрациите a _h / Несигурност K=	
Рязане на дърво	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларирани нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и технически данни, които получавате с уреда. Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРИ.

Процес на рязане

a) **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярен диск. С втората си ръка дръжте спомагателната ръководка или корпуса на електродвигателя. Когато дръжте циркуляра с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.

b) Не пъхайте ръцете си под обработвания детайл. Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.

c) Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стена на обработвания детайл. От обратната страна на детайла диска трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

d) Никога не задържайте обработвания детайл с ръка или на коляното си. Застанявайте го към стабилна основа. За да ограничите опасността от нараняване, заклинаване на

циркулярен диск или загуба на контрол на електроинструмента, е изключително важно детайлът да бъде застопорен правилно.

e) **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият острие може да влезе в досег със скрити проводници.** При влизане в съприкосновение с проводник под напрежение, то се предава на всички метални части на електроинструмента, което може да доведе до токов удар.

f) При надлъжно разрязване винаги използвайте направляваща опора или прав водещ ръб. Така точността на рязане ще се подобри, а опасността от заклинаване на циркулярен диск ще се намали.

g) Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и форма на пристъединителния отвор (звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не пасват точно на стъпалото на вала, имат биене и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.

h) Никога не използвайте повредени или неподходящи подложки шайби, resp. винтове при застопоряване на циркулярните дискове. Подложките шайби и винтове са конструирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват максимална безопасност и производителност.

i) Винаги имайте прозорец за наблюдение или предпазителя от тръски на място по време на употреба.

Причини за възникване на откат и начини на предотвратяването му:

- откатът е внезапна и неочаквана реакция на циркулярен диск в резултат на заклинаването му или обръщането му в неправилна посока, в следствие на която неконтролирането на циркуляр може да излезе от междината на рязане и да се отклони към оператора;

- когато режещият диск се заклинава в затварящата се междинна на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструментът внезапно се измества назад по посока на оператора;

- ако режещият диск бъде завъртан или наклонен в среза, зъбите от задната му страна се врязват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което режещият диск излиза от междината и циркулярът отскача назад по посока на оператора;

Откатът е резултат от неправилното използване и/или боравене с електроинструмента. Чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу, той може да бъде предотвратен.

a) **Дръжте електроинструмента здраво с двете си ръце и замайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат.** Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, в никакъв случай фронтално срещу него. При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но, ако са били взети подходящи предварителни мерки, операторът може да овладее положението.

b) **Ако режещият диск се заклинава или разрязването бъде прекъснато по някаква друга причина, отпуснете пусковия прекъсвач и задръжте циркуляра неподвижно в обработвания детайл, докато въртенето на диска спре напълно.** Никога не се опитвайте да извадите електроинструмента от разрязваната междинна, докато режещият диск се връти или съществува опасност от възникване на откат. Намерете причината за заклинаването на диска и я отстранете.

c) **Когато включвате повторно циркуляра, докато режещият диск е в разрязваната междинна, го центрирайте в нея и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла.** Ако режещият диск се заклинава, при повторното включване на електроинструмента той може да излезе от разрязваната междинна или да предизвика откат.

d) **За да ограничите опасността от възникване на откат, поддържайте големи плоскости по подходящ начин.** При разрязване големите плоскости имат стремеж да се отгънат под действие на собствената си сила на тежестта. Те трябва да бъдат поддържани от двете страни на среза, в близост до него и в близост до отдалечения им край.

e) **Не използвайте затъпени или повредени циркулярни дискове.** Когато дисковете са затъпени или обрънати в неправилна посока, разрязваната междинна е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклинаване и откат.

f) **Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво.** Ако по време на рязане под действие на възникващите сили настройките се променят, това може да доведе до заклинаване и откат на електроинструмента.

g) **Когато връзвате диска в стена или други повърхности, под които могат да се крият опасности, бъдете изключително предпазливи.** Режещият диск може да влезе в съприкосновение със скрити под повърхността предмети, да блокира и да предизвика откат.

Функция на долния предпазен капак

a) **Винаги преди употреба проверявайте дали предпазният кожух се затваря правилно.** Не използвайте циркуляра, ако предпазният кожух не се движи свободно и не покрива веднага режещия диск. Никога не задържайте и не завързвайте предпазния кожух в отворено положение. Ако циркулярът бъде изтърван по невнимание, предпазният кожух може да се изкриви. Уверете се, че предпазният кожух се движи свободно и при никой от възможните наклони и дълбочини на

рязане не допира до циркулярен диск или други подвижни детайли.

b) **Проверявайте състоянието и функционирането на пружината на предпазния кожух.** Ако предпазният кожух и/или пружината му не работят правилно, преди да бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран. В резултат на повреждане на детайли, отлагане на лепливи вещества или натрупване на стърготини предпазният кожух може да започне да се движи забавено.

c) **При разрязване с привързан под наклон осигурявайте направляваща плоча на циркулярната машина срещу странично изместване.** Странично изместване на диска предизвиква заклинаване, в резултат на което е възможно да възникне откат.

d) **Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, ако предпазният кожух не е покрил режещия диск.** Незадигнат циркулярен диск, който се връти, придвижва циркуляра в обратна посока и разрязва намиращите се на пътя му предмети. Затова се съобразявайте с необходимото за спирането на въртенето по инерция време.

e) **Редовно почиствайте мястото около предпазителя на режещия диск от стърготини и отломки.** Възможно е поради натрупването на отломки троицата да започне да работи по-бавно, а това да доведе до сериозни наранявания. Носете подходящи лични предпазни средства, докато почиствате мястото около предпазителя на режещия диск с помощта на състен въздух.

Функция на ножа за разклинване

a) **Използвайте подходящ за режещия диск разтварящ клин.** Разтварящият клин трябва да е по-дебел от тялото на диска, но по-тънък от широчината на режещите му зъби.

b) **Настройвайте разтварящия клин по начина, описан в ръководството за експлоатация.** Неправилни разстояния, позиция или подравняване могат да направят разтварящият клин неефективен в предотвратяването на откат при къси срезове.

c) **За да може разтварящият клин да действа, той трябва да се намира в разрязваната междинна.** Разтварящият клин е неефективен в предотвратяването на откат при къси срезове.

d) **Не използвайте циркуляра с огънат разтварящ клин.** Дори и малки отклонения могат да забавят силно затварянето на предпазния кожух.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете средство за защита на слуха. Шумът може да доведе до загуба на слуха.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозадържаща маска, защитни ръкавици, здрави и нехългаци за обувки, каска и предпазни средства за слуха.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се съвръзва чрез прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Режещи дискове, които не отговарят на параметрите в настоящето упътване за експлоатация, не бива да се използват. Изберете режещ диск, подходящ за материала, който ще се реже.

Използвайте само режещи дискове за дърво, обозначени в това ръководство, които съответстват на EN 847-1.

Допустимата честота на въртене на използвания се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочена на уреда честота на въртене.

Не запълвайте пусковия бутон при работа на ръчен контрол. Моля не използвайте шлифовъчни дискове!

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменянета акумулаторна батерия или зарядното устройство в течност и се

погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 Iaden.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Когато режете пластмаса, не допускайте прегреване на режещия диск и на ъбците му, за да избегнете разтопяване на работния детайл.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ръчният циркулярен трион може да се използва за рязане по права линия в дърво.

Не използвайте уреда по различен от описаните в предназначението начини.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обаждаващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за цепта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничите продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са използвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерийте трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батерийте трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерийте за повече от 30 дни:

Съхранявайте батерията на сухо място, при температура под 27°C.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Заштита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, внезапно спиране и късо съединение, електрическият инструмент забира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлинни индикатори за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в

съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подгответата на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контакти са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Посредством подходяща скорост на подаване избягвайте прегреването на ъбците на циркуляция.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Почиствайте отворите от прах и отломки. Дръжте ръкохватката чиста, суха и незацапана с масло или смазка. За почистване използвайте единствено мек сапун и парцал, тъй като някои почистващи вещества и разтворители увреждат пластмасата и други изолирани части. Никой от тези вещества са бензин, терпентин, разредител за лак, разредител за боя, разтвори за почистване на хлорна основа, амоняк и съдържащи амоняк домакински препарати. Никога не използвайте възпламенени или запалителни разтворители в близост до инструментите. Предпазител на режещия диск: Редовно почиствайте мястото около предпазителя на режещия диск от стърготини и отломки. Възможно е поради натрупването на отломки трионът да започне да работи по-бавно, а това да доведе до сериозни наранявания. Носете подходящи лични предпазни средства, докато почиствате мястото около предпазителя на режещия диск с помощта на състен въздух.

ПОДДЪРЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата 'Гаранция' и адреси на сервиси).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случаи на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Не използвайте сила.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носи предпазно средство за слуха!



Да се носи подходяща прахозащитна маска.



Да се носят предпазни ръкавици!



Посока на въртене



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от сировини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи съ материали, които могат да повлият отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологичнообразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

n₀

Обороти на празен ход

V

Напрежение

Постоярен ток

CE

Европейски знак за съответствие

UKCA

Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие

EAC

Евро-азиатски знак за съответствие

- Afectiuni oculare cauzate de particulele de impuritati. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.
- Inhalare de pulberi toxice.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărajați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate. În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Depozitați blocul de baterie la temperaturi sub 27 °C și în condiții lipsite de umiditate.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turatie extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pălpăie și scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se închide prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pălpăie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

Consumatorilor este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.

Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediu firmelor de expedieție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expedieție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. În regul proceștre asistat în mod competență.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.

Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său. Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid. Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedieție și transport cu care colaborați.

INDICAȚII DE LUCRU

Prin utilizarea unei viteze de avans adecvate evitați supraîncălzirea dinților pânzei de ferăstrău.

CURĂȚARE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul.

Curătați praful și reziduurile de la nivelul orificiilor de evacuare. Păstrați mânerul curat, uscat și fără uleiuri sau grăsimi. Pentru curățare, utilizați numai săpun delicat și o cărpă umedă, deoarece anumiți agenți de curățare și solventii dăunează materialelor din plastic și altor componente izolate. Unii dintre acești includ

benzina, terpentina, diluantul pentru lacuri și vopsele, solventii de curățare clorură, amonicul și detergentii de uz casnic cu conținut de amonic. Nu utilizați niciodată solventii inflamabili sau combustibili în jurul dispozitivelor.

Apărătoarea pânzei: Mențineți zona apărătoarei pânzei de fierăstrău fără depunerile de rumeguș și reziduri. Fierăstrăul poate funcționa încet din cauza unei depunerile de reziduri, situație care conduce la riscul de vătămări grave. Purtați echipamentul individual de protecție adecvat atunci când curățați cu aer comprimat apărătoarea pânzei de fierăstrău.

INTRETINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru servicii / garanții).

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI

	Va rugău să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Înăepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină
	A nu se aplică forță.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați căști de protecție
	Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtați mănuși de protecție!
	Direcția de rotație
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale resorbite. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acordăți în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit baterile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamentele au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie ștersă înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

	Viteză de mers în gol
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

M18 FPS55	
Електорнската циркуларното сечило	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Произведен број	18 V
Волтажа на батеријата	2500 - 5600 min ⁻¹
Брзина без оптоварување	165 x 20 mm
Сечило на пила дијаметар x дијаметар на отвор.	
Густина на запците на сечилото на пилата	1,0 / 1,6 mm
Плоча / засек	1,4 mm
Дебелина на нож за заглавување	40
Назабен лист	-1° - 48°
Скала за косина	
Макс. длабочина на сечење при 0° / 45°	54 / 42 mm
Со шина-водилка	59 / 44 mm
Без шина-водилка	
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Препорачана температура на околната за работа	-18 ... +50 °C
Препорачани комплети акумулаторски батерии	M18B...; M18HB...
Препорачани полнчи	M12-18...; M1418C6
Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841. А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува::	
Ниво на звучен притисок / Несигурност К	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Ниво на јачина на звук / Несигурност К	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Носте штитник за уши.	
Информации за вибрации: Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.	
Вибрациска емисиона вредност a _h / Несигурност К	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак алатот се користи за поинакви примери, со поинаки прибор или пошто се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни напомени, упатства, цртежи и податоци, коишто ги добивате заедно со уредот. Доколку не ги почитувате следните упатства, може да дојде до електричен удар, до пожар и/или до тешки повреди.

Сочувайте ги сите безбедносни упатства и инструкции за воидника.

НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНИ ПИЛИ

Постапка на пилење

a) **Опасност:** Држете ги рацете на страна од зоната на сечење. Држете ја другата рака на помошната ракча или куклиштето на моторот. Доколку пилата ја држите со двете раце, не можете да се пресечете од сечилото.

b) **Не посегајте под обработуваното парче.** Защитата не може да Ве заштити од сечилото под обработуваното парче.

c) **Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густина на обработуваното парче.** Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

d) **Никогаш не го држете парчето кое се обработува со раце или преку нога.** Обезбедете го на стабилна површина. Важно е соодветно да ја потираате работата како би ја минимизирале телесната изложеност, виткањето на сечилото или губењето контрола.

e) **Држете го електричниот алат за изолираните површини**

кога вршите операција каде што приборот за сечење може да дојде во контакт со скриени жици. Контактот со водови што спроведуваат напон, става и метални делови од електричниот алат под напон и доведува до електричен удар.

f) **При ракување со рабча пила користете бариера или водилка под прав агол.** Ова ја подобрува прецизноста на резот и го намалува ризикот од свиткување на сечилото.

g) **Секогаш користете сечила со соодветна големина и форма (дијамантски наспроти крунски пили).** Сечила кои не одговараат на монтираните хардвер на пилата ќе се движат неправилно предизвикувјќи губење на контролата.

h) **Никогаш не користете оштетени или несоодветни средства за чистење или ...** Тие средства и... Се специјално наменети за вашата пила, со оптимални перформанси и сигурност при користењето.

i) **Секогаш имајте го прозорецот за гледање или штитникот за цепнатинки на место за време на употребата.**

Причини и начин на спречување на повратен ефект. повратниот ефект е ненадејна реакција при откршување, свиткување или изместување на сечилото, и предизвикува неконтролираното сечило од пилата да се крене и да излезе од обработуваното парче кон оној кој работи.

кога сечилото е отворено или цврсто завиткано од ...затворањето, запците на сечилото и реакцијата на моторот ја

турка бразо назад кон оној кој работи со неа.

доколку сечилото се извика или се измести во сечењето, забецот на надворешниот раб на сечилото може да се зарие во горната површина на дрвото праевјќи сечилото да излезе од лежиште и да скокне кон оној кој работи.

Повратниот ефект е резултат на неправилна употреба на пилата и/или некоректни работни процедури или услови и може да биде избегнат со превземање на соодветни претпазливи постапки наведени подолу.

a) **Држете цврсто со двете раце кои се поставени да пружат отпор при повратен удар.** Поставете го вашето тело од било која страна на сечилото, но не во негова линија. Повратниот удар може да предизвика пилата да поткосне наранзад, но јачината на повратниот удар може да биде контролирана од операторот доколку се преземени соодветни мерки на претпазливост.

b) **Кога сечилото се свиткало, или прекин на сечењето од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете го ножот во материјалот без да делувате, се додека не дојде до потполно запирање на сечилото.** Никогаш не се обидувајте да ја тргнете пилата или да ја повлечете наранзад додека сечилото се движи или може да се појави повратен удар. Испитайте ги и преземете коректни чекори за да ја елиминирате причината за свиткување на сечилото.

c) **По рестартирање на пилата во обработуваното парче, центрирајте го сечилото на пилата во крвината и проверете запците на пилата да не се навлезнат во материјалот.** Доколку сечилото на пилата е свиткано, може да тргне нагоре или да излезе од обработуваното парче, кога таа ќе се стартува.

d) **Потпирајте ги големите панели како би го минимизирале ризикот од свиткување на сечилото и повратен удар.** Големите панели имаат тенденција да се свиткаат под сопствената тежина. Мора да биде поставена потпора под панелот од двете страни, близку до линијата на сечење и близку до работ на панелот.

e) **Не користете отапени или оштетени сечила.** Ненаоstrните или не соодветно поставените сечила создаваат остра кривина која предизвикува интензивно триење, виткање на сечилото и повратен удар.

f) **Длабочината на сечилото и прилагодливиот заклучувач на ракчата мора да биде стегнат и обезбеден пред да се сече.** Доколку се промени подсвесувањето за време на сечењето може да дојде со свиткување и повратен удар.

g) **Бидете екстремно претпазливи при рез со забодување во постоечки сидови или други армирани површини.** Ако сечилото на пилата дојде во контакт со предмети скриени под површината, може да ги блокира и да предизвика повратен удар.

Функција на долгниот заштитен поклопец

a) **Проверете го соодветното затворање на заштитата пред секоја употреба.** Не ја вклучувајте ја пилата ако заштитата не се движи слободно и не го затвора сечилото моментно. Никогаш не ја затегнувајте ниту врврзувајте ја заштитата со отворено сечило. Доколку пилата падне ненамерно, заштитата може да се свитка. Проверете дали заштитата се движи слободно и не го допира сечилото или било кој друг дел под било кој агол и длабочина на засек.

b) **Проверете ја работата и состојбата на повратната спона на заштитата.** Доколку заштитата и споната не функционираат соодветно, пред употреба мора да бидат сервисирани. Защтитата може да функционира тромо поради оштетените делови, лепливи остатоци или насобрани делчиња.

c) **Осигурете се дека плочката за правец на пилата нема да се подигне додека правте „резови со забодување,, кога поставеноста на косото сечило не е под агол од 90°.** Странично подигање на сечилото предизвикува свиткување и највејројатно повратен отпор.

d) **Секогаш гледајте заштитата да го покрива сечилото пред пилата да спуштите на маса или под.** Незаштитен лизгање на сечилото ќе предизвика пилата да тргне наранзад, сечејќи се што ќе се најде на патот. Бидете свесни за потребното време за кое сечилото престанува да работи, по ослободувањето на

прекинувачот.

e) **Одржувајте го подрачјето на заштитникот на сечилото без насобрана пилевина и остатоци.** Пилата може да работи забавено поради наталожување на остатоци што може да дојде до сериозна повреда. Носете соодветна лична заштитна опрема додека го чистите подрачјето на заштитникот на сечилото користејќи компресиран воздух.

Функција на разделување клин

a) **Употребете соодветен нож за острење на употребуваното сечило.** За да работи ножот за острење, мора да биде погуст од теплото на сечилото но потенок од поставените запци на сечилото.

b) **Наштетувајте го ножот за острење како што е наведено во овој прирачник.** Несоодветно растојание, поставување и редење може да го направи ножот за острење неефикасен при спречување на повратен удар.

c) **С ... Нож да работи, мора да биде внесен во парчето кое се обработува...** ...нож е неефикасен во спречувањето на повратен удар за при кратки резови.

d) **Не работете со пилата доколку...нож е свиткан.** Дури и најмали пречки можат да го успорат интревалот на затворање на заштитата.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете штитник за уши. Влијајето на бука може да предизвика губење на сетилото за слух.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се пропорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, каџира и заштита за уши.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за апсорција на прашината и носете соодветна заштитна маска. Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукала.

Не користите сечила кои не одговараат напропишаните параметри дадени во овој прирачник за употреба.

Неопходно е да изберете го виде ножот кој е погден за материјалот се сече.

Користите само ножеви за сечење дрво, специфицирани во овој прирачник, кои се во согласност со EN 847-1.

Бројот на вртежки на алатот, којшто се употребува, мора да биде нај-малку толку висок како и бројот на вртежите на вашиот

користите експертите прекинувач во позиција он-вклучено кога ја користите пилата држетејќи ја со рака.

Ве молиме не користете абразивни дискови-шмиргли на оваа машина!

Извадете го батерискот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во текчност алатката, заменувачката батерија или полнота и пазете во уредите и во батерите да не проникнуваат текчности. Корозивни или електропроводливи текчности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препаратори или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој. Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерија од M18 систем.

Не ги отворяте насилено батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Кога сечете пластика, избегнувајте прегревање на сечилото и забот на сечилото за да спречите топлење на парчето за обработка.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Електорнската циркуларното сечило може да сече надоложно и триаголно прецизно во дрво.

Не користете го производот на друг начин освен на начините за кои е наменет.

ОСТАТОЧНИ ОПАСНОСТИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава::

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за ракчите предвидени за тоа и ограничите го времето на работа и експозиција.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничите го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги пантоноли, ракавици и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашини.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батерите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50оС (122оФ) го намалуваат траењето на батерите. Избегнувајте подолго изложување на батерите на високи температури или сонце (рисик од прегревање).

Клемите на пополначот и батерите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батерите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното попнење треба да бидат извадени од апаратот за попнење на батерите.

Во случај на склadiрање на батеријата подолго од 30 дена:

Чувайте го акумулаторот на температура под 27°C и подалеку од влага

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерији

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно споријање или краток спој, електро-алатот избрка 5 секунди, приказот за попнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете. Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева временогу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за попнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за попнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерији

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби. Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материји. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван. При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:: Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.

Внимавајте да не дојде до изместување на батерите во нивната амбалажа. Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии. За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Со прилагодена брзина на движењето напред, избегнете го прегревањето на забчаниците.

ЧИЩЕЊЕ

Вентилациите отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Чистете ја прашината и остатоците од отворите. Одржувајте ја раката чиста, сува и без масло или мазива. Користете само благ сапун и влажна крпа за чистење, бидејќи одредени средства за чистење и растворувањи се штетни за пластика и други неизолирани делови. Некои од нив вклучуваат бензин, терпентин, разредувач за лак, разредувач за боја, хлорирани средства за чистење, амонијак и детергенти за домакинството што содржат амонијак. Никогаш не користете запаливи или горливи растворуваачи околу алатите.

Штитник на сечилото: Одржувајте го подрачјето на заштитниот на сечилото без насобрана пилевина и остатоци. Пилата може да работи забавено поради наталожување на остатоци што може да дојде до сериозна повреда. Носете соодветна лична заштитна опрема додека го чистите подрачјето на заштитниот на сечилото користејќи компресиран воздух.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батеријскиот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Не употребувајте сила.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Носте штитник за уши.



Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.



Носете ракавици!



Насока на вртење



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Не отстранувајте ги отпадните батерији, отпадната електрична и електронска опрема како несортирани комунален отпад. Отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерији, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговите на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерији, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерији, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

n₀

Брзина без оптоварување

V

Напон

Истосмерна струја

CE

Европска ознака за сообразност

UK CA

Британска ознака за сообразност

Украинска ознака за сообразност

EAC

Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 FPS55
Тип конструкції	Ручна циркулярна пилка
Номер виробу	4835 92 01 XXXXX MJJJ
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V
Кількість обертів холостого ходу	2500 - 5600 min ⁻¹
Ø пилкового диску x Ø отвору.	165 x 20 mm
Товщина пилкового диску	
Пластина / пропил	1,0 / 1,6 mm
Товщина розклиниального ножа	1,4 mm
Зубці леза	40
Масштабна лінійка	-1° - 48°
Макс. глибина різання при 0° / 45°	
3 напрямкою рейкою	54 / 42 mm
Без напрямкої рейки	59 / 44 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,48 ... 5,54 kg
Температура навколошного середовища, рекомендована для експлуатації	-18 ... +50 °C
Рекомендовані акумулятори	M18B...; M18HB...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18...; M1418C6
Інформація про шум: Вимірюні значення визначені згідно з EN 62841.	
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	
Рівень звукового тиску / похибка K =	92,4 dB (A) / 3 dB (A)
Рівень звукової потужності / похибка K =	103,4 dB (A) / 3 dB (A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!	
Інформація щодо вібрації: Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.	
Значення вібрації a _h / похибка K =	
Пилляння деревини	0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлени значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим пристроями або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його пристроя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма вказівками

щодо техніки безпеки, інструкціями, інструктарами та відомостями, що було надано разом із пристроям. Недотримання наведених далі інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або тяжкі травми.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майданчику.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПІЛОК

Процес пилляння

a) **НЕБЕЗПЕЧНО:** Руки не повинні знаходитися в області пилляння та поблизу пилкового диску. Тримайте другою рукою додаткову рукоятку або корпус двигуна. Коли ви тримаєте циркулярну пилку обома руками, пилковий диск не може травмувати руки.

b) Не простягайте руку під заготовку. Захисний кожух не може захистити від пилкового диску під заготовкою.

c) Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

d) Николи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на нозі. Зафіксуйте заготовку на стабільній опорі. Важливо добре закріпити заготовку, щоб знизити до мінімуму небезпеку контакту з частинами тіла, заклинювання пилкового

диску або втрати контролю.

e) Виконуючи операції, під час яких лезо може сконтактувати з прихованою електропроводкою, тримайте електропривідний інструмент за ізольовані ручки. Контакт з лінією під напругою подає напругу також на металеві деталі електроприводного інструмента та приводить до ураження електричним струмом.

f) При поздовжньому різанні завжди використовуйте упор або прямий кромкоспрямовувач. Цим покращується точність різання та зменшується вірогідність заклинювання пилкового диску.

g) Використовувати пилкові диски завжди необхідного розміру та з відповідним отвором для кріплення (наприклад, з формою зірочки або круглий). Пилкові диски, які не пасують до деталей кріплення пилки, працюють не плавно та ведуть до втрати контролю.

h) Николи не використовувати пошкоджені або невідповідні підкладні шайби або гвинти для пилкового диску. Підкладні шайби та гвинти пилкового диску розроблені спеціально для вашої пилки, для її оптимальної продуктивності та безпеки при роботі.

i) Завжди тримайте оглядове вікно або захист від осколків на місці під час використання.

Причини та запобігання віддачі:

– Віддача - це раптова реакція внаслідок затинання, заклинювання або неправильного вирівнювання пилкового диску, яка призводить до того, що без контролю пилка піднімається, виходить з заготовки та рухається в напрямку оператора;

– Коли пилковий диск застригає або заклинується в розрізі, що закривається, він блокується, сила двигуна відштовхує прилад назад в напрямку оператора;

– Коли пилковий диск в розрізі повертається або неправильно спрямовується, зубці задньої кромки пилкового диску можуть застрягти в поверхні заготовки, внаслідок чого пилковий диск виходить з розрізу і пилка відскачує в напрямку оператора. Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання пилки. Її можна попередити відповідними запобіжними заходами, як описано нижче.

a) Тримайте пилку міцно обома руками, руки повинні бути в такому положенні, в котрому вони можуть витримати сили віддачі. Стійте завжди збоку від пилкового диску, ніколи не тримайте пилковий диск на одній лінії з тілом. При віддачі циркулярна пилка може відскочити назад, однак оператор може противісти силам віддачі, якщо вживав відповідних заходів.

b) Якщо відрізний диск заклинується або ви перериваєте роботу, вимкніть прилад та тримайте його спокійно, доки диск не зупиниться. Ніколи не намагайтесь витягнути відрізний диск з розрізу, доки він обертається, інакше може статися віддача. Визначити та усунути причину заклинювання пилкового диску.

c) Якщо ви бажаєте запустити пилку, яка знаходитьться у заготовці, потрібно центрувати пилковий диск в розрізі та перевірити, чи не застригли зубці пилки в заготовці. Якщо пилковий диск заклинується, він може вийти з заготовки та спричинити віддачу при наступному запуску пилки.

d) Під великий пліти необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання пилкового диску. Великі пліти можуть прогинатися під власною вагою. Пліти повинні мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

e) Не використовувати тупі або пошкоджені пилкові диски. Пилкові диски з тупими або неправильно спрямованими зубцями спричиняють надмірне тертя в вузькому розрізі, заклинювання пилкового диску та віддачу.

f) Перед пиллянням підтягніть налаштування глибини та кута пилляння. Якщо під час пилляння змініть налаштування, це може привести до заклинювання пилкового диску та віддачі.

g) Будьте особливо обережні при виконанні "пропилів з зануренням" в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом. Пилковий диск, який занурюється, може блокуватися при пиллянні в прихованих об'єктах та спричинити віддачу.

Функція захисного кожуха

a) Перевіряйте перед кожним використанням, щоб захисний кожух справно закривався. Не можна користуватися пилкою, якщо захисний кожух не рухається вільно та не закривається одразу. Ніколи не фіксуйте і не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пила випадково паде на землю, нижній захисний кожух може зігнутися. Забезпечте вільний рух захисного кожуха. Для будь-якого кута та глибини пилляння захисний кожух не повинен торкатися до пилкового диску чи інших деталей.

b) Перевіряйте стан та функціонування пружини захисного кожуха. Перед використанням необхідно виконати технічне обслуговування приладу, якщо захисний кожух та пружина не працюють справно. Пошкоджені деталі, клейкі відкладення та накопичення стружки уповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

c) При виконанні "пропилів з зануренням", які виконуються не під прямим кутом, зафіксуйте напротив пластину пилки, щоб вона не зсувалася вбік. Зусів вбік може привести до заклинювання пилкового диску і до віддачі.

d) Не кладіть пилку на верстат або на землю, якщо захисний кожух не закриває пилковий диск. Незахищений пилковий диск працює по інерції, він пересуває пилку в напрямку, щоб не допустити плавлення робочого шматка.

протилежному напрямку пилляння, і ріже все, що знаходитьться на його шляху. Тому зверніть увагу на час вибігу пилки по інерції.

e) Тримайте область захисту леза вільною від накопиченої тирис та сміття. Пила може працювати повільно через накопичення сміття, а це може привести до можливої серйозної травми. Вдягайте відповідне 3i3 під час очищення області захисту леза стисненим повітрям.

Функція розпірного клина

a) Використовуйте розпірний клин, який підходить до використованого пилкового диску. Розпірний клин має бути товщим, ніж основна частина пилкового диску, але тоншим, ніж ширина зубців пилкового диску.

b) Юстирувати розпірний клин так, як описано в інструкції з експлуатації. Неправильні товщини, положення та напрямок можуть стати причиною того, що розпірний клин не запобігає віддачі.

c) Щоб розпірний клин діяв, він має знаходитися в розрізі. При коротких розрізах розпірний клин спрацьовує для запобігання віддачі.

d) Не можна працювати з пилкою, якщо пошкоджений розпірний клин. Навіть незначна несправність може уповільнити закривання захисного кожуха.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Користуйтесь засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машинною завжди носите захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потравляти в організм.

Використовуйте засоби для відмоктування пилу та додатково носите відповідну маску для захисту від пилу. Відкладення пилу ретельно видаляти, наприклад, пилососом.

Пилкові диски, які не відповідають технічним параметрам цієї інструкції з експлуатації, використовувати не можна.

Вибрать пилковий диск відповідно до оброблюваного матеріалу. Використовуйте тільки леза для деревообробки, вказані в цьому посібнику, що відповідають стандарту EN 847-1.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроприводі.

Не фіксувати вимикач в режимі з ручним примусовим спрямуванням пилки.

Не використовувати шліфувальні диски! Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженням виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потравляння рідини всередину інструмента або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоні розчини, певні хімікати, вибуховальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

Змінні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрії та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Під час зрізання пластику уникайте перенагріву леза і зубців леза, щоб не допустити плавлення робочого шматка.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ручна циркулярна пилка може використовуватися для виконання прямих розрізів деревини та різання під кутом.

Не використовуйте цей пристрій для будь-якої іншої мети; використовуйте його лише згідно зі вказаним цільовим призначенням.

ЗАЛИШКОВІ НЕБЕЗПЕКИ

- Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу::
- Травми внаслідок вібрації. Тримайте прилад за передбачений для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
 - Шумовий вплив може погріщити слух. Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
 - Травми очей, викликані частинками забруднень. Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.
 - Вдихання отруйного пилу.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Зніміть акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимального можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігайте акумулятор у місці, де температура не перевищує 27°C і куди не потрапляє волога.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутального моменту, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрює 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустіть кнопку вимикача і знов увімкните. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

Споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відривлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів::

Переконайтесь в тому, що контакти захищенні та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.

Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки. Помішкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати. Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Швидкість подачі слід коригувати так, щоб уникати перегрівання зубців пилкового диска.

ЧИСТКА

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Очищуйте пил та сміття з отворів для вентиляції. Ручка повинна бути чистою та сухою, без масла чи мастила. Для очищення використовуйте лише м'який мильний розчин і м'яку тканину, осілішки дієві очисні засоби та розчинники можуть пошкодити пластикові та інші ізольовані деталі. Поміж іншого, до них належать бензин, скриптар, розчинник для лаку, розчинник для фарб, хлоромісні очисні засоби, аміак і побутові очисні засоби, що містять аміак. У жодному разі не користуйтесь зайлистими чи вибухонебезпечними розчинниками поблизу інструментів.

Захисний щиток леза: Тримайте область захисту леза вільною від накопиченої тирси та сміття. Пила може працювати повільно через накопичення сміття, а це може привести до можливої серйозної травми. Вдягніть відповідне ЗІЗ під час очищення області захисту леза стисненим повітрям.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Тарантія | адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.



Не застосовувати силу.



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Використовувати засоби захисту органів слуху!



Носити відповідну маску для захисту від пилу.



Носити захисні рукавиці!



Напрямок обертання



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.



Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечної для довкілля способі. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.

n₀

Кількість обертів холостого ходу

V

Напруга

Постійний струм

CE

Європейський знак відповідності

UKCA

Британський знак відповідності

001

Український знак відповідності

EAC

Євроазіатський знак відповідності

f) يجب أن يكون عمق الشفرة وارتفاعات قفل وبضي البسطح المائل محكمة وأنه قبل القيام بالقطف، إذا تحرك بخط الشفرة فإنه القطع، فقد يؤدي ذلك إلى الإعاقة أو إلى حدوث رد فعل مفاجئ.

g) توخي الحذر الشديد عند القطع العميق في الوابط أو أي مناطق أخرى غير ظاهرة.

الشفرات البارزة قد تقطع مواد تسبب الارتداد.

وظيفة الواقى

- (a) إذا لم يكن الواقى والزنيبريك يعملن بشكل صحيح، فإنه يتبع إجراء صيانة لها قبل الاستخدام. لا تشتمل المنشآت التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص:
- الأصوات الناجمة عن الاهتزازات، أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطوة العمل.
 - يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا ارتدي واقي السمع وقم بتحديد فترة العمل.
 - إصابات العين الناجمة عن جزيئات الفورات. ارتدي دائماً نظارة واقية، وينطون طوبول وفقارات وحداً وافق.
 - استنشق الأنفية السامة.

إرشادات خاصة بطاريات أبون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أبون الليثيوم القابلة للشحن يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°C (122°F) من آداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (حرار الشمس).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن والبطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام متماثلة، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد استخدامهم على أطول عمر ممكن للبطارية، ازعز البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لت تخزين البطارية أكثر من 30 يوماً:

خزن جزء البطارية في مكان تقل درجة حرارته عن 27 درجة مئوية وبعيداً عن الرطوبة.

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 50-30%.

اخزن البطارية كاملاً، وذلك كل سته أشهر من تخزين.

حماية بطاريات أبون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو اعماق البحر أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب قدر كبير من التيار الكهربائي، ستصدر الآراء ندبتيات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقابض الواقع تم توقف عن العمل.

لإعادة الصيانت جرر الإناء. في الظروف الفقصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً كبيراً. إذا حدث ذلك، سيضيء مقابض الوقود حتى تخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكن تابة العمل.

نجل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أبون الليثيوم القابلة للشحن لسلسلة الخطورة.

ويجب تقليل هذه البطاريات وفقاً لأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية. يمكن المستخدم تقليل البطاريات برأس دون الحصول على شرط آخر.

يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أبون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطيرة. يتبعن أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والتغليف بها بصحبة خبراء منهم.

من تقليل البطاريات:

عند التأكد من حمولة جزء البطارية من الحركة داخل منتج الشحن عن نصيحة أخرى.

نصائح العمل

عند التأكد من حمولة جزء البطارية من الحركة داخل منتج الشحن، يرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسريرات. يرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى.

التنظيف

يجب أن تكون فحقات ثوبية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

نظف الغبار والبقات من الفتحات. حافظ على نظافة المقبض، وجفافه، وعدم احتواه على زيت أو شحوم استخدمنه الصابون المعتمد فقط من الفنادن الطرفية للتنظيف، حيث تنتسب بعض المنظفات والذيبان في الإضرار بالإجراء الافتراضي والأجزاء المعزولة الأخرى. حيث يحتوي بعضها على الكحول، والتربيش، ومحفظ طلاء اللوك، ومحفظ الطلاء، وسبعينات التنظيف التي تحتوي على الكحول، والألومنيوم، والمنظفات المزالية التي تتوافق مع الأمونيا. لا تستخدم المذيبات الكلائية لاستكمال بالقرب من الأدوات.

وأي شفرة، حافظ على منظفه وأي شفرة خالية من نشرة الخشب والفتات المتراكم. قد يعلم المنشآت التي بها تشققات أو تسريرات، يرجى ترطيب ترتكب الآلات جهه خطيرة. ارتدي معدات الوقاية الشخصية المناسبة في أثناء تنظيف منظفه وأي الشفرة باستخدام الهواء المضغوط.

الصيانة

استخدم فقط محلقات ميلوكى وكذلك قطع غيار ميلوكى. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى إدخال الأصوات بأحد عمالء صيانة ميلوكى (انظر قائمة عناوين الصمام/الصيانت الخاصة بها).

عند الحاجة يمكن طلب رمز إنجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقة طلاق الآلة لدى شركة Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden، المانيا.

يمكن استخدام هذا المنشآت الدائري الإلكتروني في القطع الطولي والمائل بدقة في الخشب.

لا تستخدم المنتج بأي طريقة غير الموصحة لاستخدام المقصود.

شروط الاستخدام المحددة

f) يجب أن يكون عمق الشفرة وارتفاعات قفل وبضي البسطح المائل محكمة وأنه قبل القيام بالقطف، إذا تحرك بخط الشفرة فإنه القطع، فقد يؤدي ذلك إلى الإعاقة أو إلى حدوث رد فعل مفاجئ.

- g) توخي الحذر الشديد عند القطع العميق في الوابط أو أي مناطق أخرى غير ظاهرة.

الشفرات البارزة قد تقطع مواد تسبب الارتداد.

علامة التوافق الأوكرانية



001

علامة التوافق الأوروبية الأسيوية



الرموز



يرجى قراءة التعليمات عنالية قبل بدء تشغيل الجهاز.



تبيبة! تحذير! حذرا!



انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.



لا تستخدم القوة



ارتدي دائمآ نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.



ارتدي واقيات الآذن!



لا تستئنف هذه الآية. ارتدي قفافعاً واقياً من الآية مناسبًا.



ارتدي القفافز!



اتجاه دوران



الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفّر كملحق.



يظهر الشخص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية

القديمة سوياً من المقادمة المترقبة. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة

الكهربائية والإلكترونية القديمة والأشخاص منها بشكل منفصل. انزع البطاريات

القديمة والمرآك القديمة والمصالح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء

الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المختصين عن

موقع إعادة الاستعمال ومواعيدهم. وفقاً للقانون المحلي، قد يطلب من تجار

التجزئة استبدال البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

مجات. سامح في أحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام

البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك

واعادة تدويرها. تحذيري البطاريات القديمة (على الأخص بطاريات أبون

اللithium) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على الأقل في حالة

الإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتها في حالة عدم

التخلص منها على نحو ينماشىء مع البيئة. قبل التخلص من بمحول اليدين

الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.



أقصى سرعة دون وجود حمل



الجهد الكهربائي



التيار المستمر



علامة التوافق الأوروبية



علامة التوافق البريطاني



الجهد الكهربائي

M18 FPS55		بيانات الفنية
منشار داري		اطلاز
4835 92 01 XXXXX MJJJJ		ناتج عدد
18 V		وطبيعة البطارية
2500 - 5600 min ⁻¹		خصي سرعة دون وجود حل
165 x 20 mm		طرفة منشار × قطر القبض.
1,0 / 1,6 mm		تمك شفرة المنشار
1,4 mm		بن المك بكن التمزق
40		بن النصل
-1° - 48°		مقاييس المخروطي
54 / 42 mm		حد الأقصى لعمق القطع 45° / 0°
59 / 44 mm		مع القبض الدليلي
4,48 ... 5,54 kg	EPTA رقم 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	دون القبض الدليلي
-18 ... +50 °C		درجة حرارة البيئة المتصوحة بها من أجل التشغيل
M18B...; M18HB...		مطاراتيات المتصوحة بها
M12-18...; M1418C6		جهاز الشحن المتصوحة به
معلومات الموضعاء: القيم التي تم قياسها محددة وفق للمعايير الأوروبية EN 62841		جيوج أشكل منوجي كالتالي:
92,4 dB (A) / 3 dB (A)		مستوى ضغط الصوت / الارتباط في القیاس
103,4 dB (A) / 3 dB (A)		مستوى ضغط الصوت / الارتباط في القیاس
معلومات الاهتزاز: في الدنبان الإجمالي (مجموع الكثيّات الموجّهة في المحاور الثلاثة) محددة وفق للمعايير الأوروبية EN 62841		رد واقبات الانما
0,56 m/s ² / 1,5 m/s ²	a _H	مية الدنبان a _H / الارتباط في القیاس
		نثر الحشب

تحذير!

يُعرف على تدابير السلامة الإضافية، لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على رفاهة اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

ا) احتفظ دائمًا بنسخة العرض أو واقي الشظايا في مكانه أثناء الاستخدام. **ب) تحذير!** أقرأ جميع تعليمات السلامة والإرشادات والشروط والبيانات المرفقة مع الجهاز. قد يؤدي عدم مراعاة التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض للإصابة بعصمة كهربائية أو الحرائق وأدلة

الاتجاهات القصوى - عند الضغط على الشفرة أو تقييدها بقوية عند نهاية القطع، تباطأ الشفرة وربما يرد فعل المотор

الخط: انتظري بيديك يعني من منطقة القطع والشفرة، في حين تبقى يديك الأخرى على
القبض الأضليع، أو ببيب المقوس. إذا كنت تحمل المضارب بكلتا يديك، فهذا يجعل دون أن
تقطع الشفرة، مما يزيد من إزاحة الشفرة خارج الخط، إلا إذا كان الخط
أعلى من مستوى الكتف.

يتيح الارتداد عن الاستخدام الخطأ للمشار و/أو اجراءات أو حالات التشغيل غير المصمحة وتحتاج تجنب هذا الارتداد بأخذ التدابير الموصدة الآمنة.

(b) عند إدخال الماء المغبرة، أو التوقف عن الطعن على أي بسبب، حرر زر الماء وامسح بالمشارب دون تكرار ذلك، ثم توقف عن الطعن على أي بسبب، ثم امسح بالمشارب دون تكرار ذلك، ثم امسح بالمشارب دون تكرار ذلك.

الإجراءات التصحيفية لزمرة النساء على سبب انتهاك الشفارة، أو سحبه إلى الخلف أثناء حركة الشفارة فقد ينبع عن ذلك إرادة، تتحقق من الأمر وأخذ الإجراءات التصحيفية إلا من أسطح المركب العائزة، عند اجراء عملية يمكن لمحلق

٤) إعادة ترتيب المنشآت في الموقع لضمان القدرة على التأمين على جميع الأجزاء المعرضة للخطر، وذلك من خلال إعطاء كل منشأة مساحة كافية للاستretching، وتحقيق سلامة المنشآت المعرضة للخطر.

(e) لا يستخدم شفرات غير حادة أو قاتلة، الشفرات غير الحادة وغير المهيأة بشكل سليم تحدث شتاً ضيقاً بالمنشار مما يسبب احتكاكاً شديداً وإعاقة التغذية ورود فعل عنيفة.

(f) لا يستخدم مطلاً حقوق احكام شفارة او سمارت غير مناسبة، حقوق احكام الشفارة والسامير خصبة بالمنشار الخاص بك لتحقيق الأداء الأمثل وسلامة التشغيل.

الدائرية المناسير لامان عليمات

جراءات القطع

!) خطير: احتفظ بيديك بعيداً عن منطقة القطع والشفرة. في حين تبقى يدك الأخرى على مقبض الإضافي، أو ميت المُوتور. إذا كنت تحمل المنشار بكتأ يديك، فهذا يحول دون أن

(ا) لا تتمس قطعة العمل من أسفل. لا يمكن اللوaci أن يحميك من الشفرة الموجودة في الجزء السفلي من قطعة العمل.

(٤) لا تحمل قطعة المراد قطعها بيديك أو بين سأليك. ثبت قطعة العمل في منصة عمل ثانية. من حيث قطعة العمل.

٤) لا تمسك بالأدلة الكمر باتفاقه إلا من: أسطوح المسك العازلة، عند إحدى عمليات يمكّن: لملحة سطيرته.

قطع خالها لمس الأسلام المخفية، تتسبّب ملامسة أحد ملقات الله القطع سلك كهربائي موصولة في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بالالة الكهربائية "موصلة" كهربائياً مما يجعل المشغل

عند الفصل استخدم دائمًا حاجز القطع أو قائم توجيه مستوى الحواف. وهذا يعمل على تحسين القطع ويقلل من فرص انحناء الشفرة.

(٤) يستخدم دانما الشفرات ذات الحجم الصحيح (**الشكل المعين مقابل الشكل الدائري**) للنقوب
مجموفة. تعمل الشفرات التي لا تتناسب مع جهاز الترليب بالانتشار بشكل غريب، مسببة فقدان
سيطرة

) لا تستخدم مطلاً حلقات إحكام شفرة أو ساميير غير مناسبة. حلقات إحكام الشفرة والساميير خصصة للمنشار الخاص بك لتحقيق الأداء الأمثل وسلامة التشغيل.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführten relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les réglementations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e diretrizes abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaande vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSERKLÄRING

Vi erklaerer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EF-SAMSVARERKLÄRING

Som produsent erklaerer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under «Teknisk data» oppfyller alle relevante forordninger og direktiver som staar oppført nedenfor og at de følgende harmoniserede standarder har blitt anvendt.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniseringade normerna har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniikat tiedot" kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavassa luetellut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on soveltuu.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν του περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πλήρως όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παράκατω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlulu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanın bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığı beyan etmektedir.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpověďnost, že produkt popsaný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ splňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne“ odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także ż zastosowano poniższe zharmonizowane normy.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok“ alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendelteknek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumentima.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīga persona apliecinām, ka "Tehnikajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadītījiem, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoši šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIJES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareišķiame, kad gaminys, aprašytas skyrījue „Techniniai duomenys“, atitinka visus folių išvardytų susijusių reglamentų, direktyvų ir darnių standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuksikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas alipool nimetatud direktiivide asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normodokumentidega ning et on kasutatud järgmisü ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички изброени по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените хармонизирани стандарти.

DECLARATIE DE CONFORMITEIT CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавујаме под целосна одговорност дека производот описан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив і приписам перерахованим нижче, і що щодо цього були використані наступні гармонізовані стандарти.

اقرار المطابقة وفقاً لقواعد الاتحاد الأوروبي

موجب هذا نقر نحن كشركة متنجة وعلى مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "بيانات الفنية" يطابق جميع الأوامر والتوجيهات العامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية.

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2008/1597 (as amended)

BS EN 62841-1:2015

BS EN 62841-2-5:2014

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 63000:2018

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU

2006/42/EC

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2022-06-07

Alexander Krug

Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtig voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zpříjemněn k sestavování technických podkladů.

Spłnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblašen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvaroatis tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igalotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnlist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Împărtinicit să elaboreze documentația tehnică.

Ополномощтен за составување на техничката документација.

Уновножажений із складання технічної документації.

مختصة للمطابقة مع الملف التقني

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Copyright 2022
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(07.22)
4931 4252 80